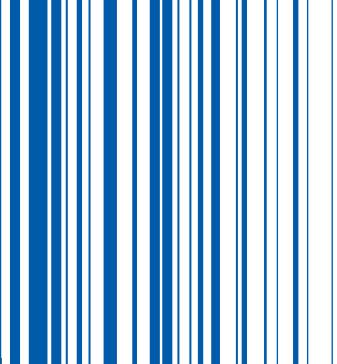


# BON À SAVOIR



NOUVEAU page 6

**Service juridique gratuit**

① 021 310 18 20

## LIVRE

*Des prix trop souvent surfait*  
10

## RETRAITES

*Les incidences de «Prévoyance 2020»*  
17

## SANTÉ

*300 000 francs de primes pour chambre privée*  
20

## CHOCOLATS

*Huile de palme dans les fourrages*  
37

## Nos tests du mois

- Lessives complètes
- Parapluies
- Fromages d'Italie
- Préservatifs
- Chaussures de marche

**Vol annulé, bagage perdu...  
notre outil va vous aider**



04

9 771424 663003

**SAMEDI 22 AVRIL**

# Journée de test des appareils à accu dans votre magasin spécialisé Husqvarna.



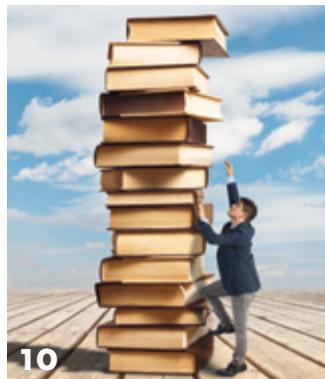
Ces magasins vous accueillent le 22 avril

1023 CRISSIER, CHOLLET SA | 1059 PENY-LE-JORAT, GARAGE DE PENY DISERENS SA | 1166 PERROY, LA FEUILLE VERTE SARL | 1258 PERLY, MB MICHEL BLONDIN | 1318 POMPAPLES, ROBO F. BONZON | 1400 YVERDON-LES BAINS, MONTANDON H. SA  
 1530 PAYNERE, AGR DUBUY SA | 1580 AVENCHES, AGRIBOIS SARL | 1616 ATTALENS, BOSSON FRÈRES S.A. | 1618 CHATEL-ST-DENIS, LIAUDAT RUDY | 1675 VAUDERENS, DESCHEAUX CHRISTOPHE SARL | 1694 VILLARGIROUD, AGROMÉCANIQUE FABIEN SA | 1700 FROBourg, SCHAFER YVES SA | 1868 COLLOMBET-LE-GRAND, BRANDALISE SA | 1907 SAXON, GARAGE BIFFIGER SA | 1957 ARDON, BRANDALISE K. & FILS SA | 2000 NEUCHÂTEL, WAELETTI SA | 2016 CORTAILOD, WAELETTI SA  
 2105 TRAVERS, BLASER JOEL | 2300 LA CHAUX-DE-FONDS, WAELETTI SA | 2340 LE NOIRMONT, BOILLAT R. SARL | 2553 SAFNERN, GROGG R. AG | 2738 COURT, ROSSE MAURICE | 2800 DEMEONT, UMATEC, FENACO JURA | 2802 DEVELIER, JURAMECA SA  
 2873 SAULCY, GARAGE DU PECA SA | 2950 COURGENAY, GIRARD MACHINES SA | 3052 ZOLLIKOFEN, 1A GMBH | 3186 DUEDINGEN, ANDREY LANDMASCHINEN AG | 3214 ULMIZ, MORI & CO. | 3284 FRAESCHELS, HANS KAENEL LANDMASCHINEN AG  
 3315 BAETTERKINDEN, STEPHAN WYSS LANDTECHNIK GMBH | 3324 HINDELBANK, KAESER AGROTECHNIK AG | 3326 KRAUCHTHAL, FIECHTER AGROMET GMBH | 3360 HERZOGENBUCHSEE, BAERTSCHI | 3365 SEEBERG, MEISTER AG  
 3427 UTZENSTORF, KUNZ AG | 3464 SCHMIDIGEN-MÜHLEWEG, M. SCHÄFER | 3472 WYNIGEN, STEINER METALLAND AG | 3532 ZAEZIWIL, LUESCHER | 3714 FRUTIGEN, FUHRER RADSPORT AG | 3765 OBERWIL IM SIMMENTAL, JUETZLER MARKUS  
 3951 AGARN, AMMETER AG | 3952 SUSTEN, WALTHER AG | 4132 MUTTENZ, REGIO GARTEN-U. FORSTGERÄTE GMBH | 4153 REINACH, SIMON MOTORGERÄTE AG | 4243 DITTINGEN-LAUFEN, DOLDER MOTORGERÄTE AG | 4313 MOEHLIN SCHLACHTER  
 4415 LAUSEN, FURRER HUGO | 4442 DIEPFLINGEN, HAMEDAN KOMMUNALTECHNIK AG | 4451 WINTERSINGEN, FLUECKIGER AGROTECHAG | 4537 WIEDLISBACH, BITTERLI BIKE GMBH | 4553 SUBINGEN, ZBERG MOTORGERÄTE AG | 4655 STUSSELINGEN, CPO  
 4710 BALSTHAL, JEKER AG MOTORGERÄTE | 4714 AEDERMANNSDORF, BRACK PETER | 4803 VORDENWALD, MOOR GEHR. AG | 4935 LEIMISWIL, HERRMANN UND ZULLIGER AG | 5024 KUETTINGEN, GUTHAUSER | 5034 SUHR, VONTobel R. GMBH  
 5074 EIKEN, SCHWEIZER EIKEN AG | 5076 EFFINGEN, MUELLER JUERG AG | 5107 SCHINZNACH-DORF, LEDERER PERRET LANDMASCHINEN GMBH | 5112 THALHEIM, WERNLI LANDTECHNIK GMBH | 5225 BOEZBERG, ROTH BRUNO | 5234 VILLIGEN, LEDERGERBER | 5276 WIL, SIGI LEBER AG | 5330 BAD ZURZACH, RASENENMAHERDOKTOR GMBH | 5425 SCHNEISINGEN, SCHWERI HANSRUEDI | 5612 VILLMERGEN, TOREN, HANDELS AG | 5619 BUETTICON, GLOOR AG | 5636 BENZENSCHWIL, BACHMANN AGROTECH AG | 5643 ALIKON, AMHOF AG | 5712 BEINWIL, AM SEE, PERRINAQUET GARTENBAU AG | 5727 OBERKULM, E. BECK GMBH | 5732 ZETZWIL, LUSTENBERGER LANDTECHNIK AG | 6018 BUTTISHOLZ, RUCKLI MARTIN AG  
 6030 EBikon, BUCHER & WEILER AG | 6032 EMMEN, FELDER AG | 6044 UDILIGENSWIL, ZIMMERMANN AG | 6054 KERNS, BUCHER ARMIN | 6130 WILLISAU, KRONENBERG | 6145 FISCHBACH, LUSTENBERGER AG | 6210 SURSEE, PAUL FURRER AG | 6211 BUCHS, MEIER LANDTECHNIK AG | 6221 RICKENBACH, LUSTENBERGER TECHNIK AG | 6221 RICKENBACH, SCHMID | 6277 KLEINWANGEN, ROGGER AG | 6315 OBERAEGI, BRUELSAUAER ERWIN  
 6370 OBERDORF, SCHALLBERGER LEO AG | 6442 GERSAU, CAMENZIND | 6467 SCHATTDORF, SCHALLBERGER LEO AG | 6513 MONTE CARASSO S. MORISOLU + FIGLIA | 6593 CADENAZZO, BRICO SA | 6616 LOSONE, BRICO SA  
 6648 MINUSIO, ELANTINA SA | 6850 MENDRISIO, BRICO SA | 6916 BARBEGNO, BRICO SA | 6917 BIASCA, BRICO SA | 6928 MANNO, BRICO SA | 6950 TESSERETE, JOERG GIANFRANCO | 6963 PREGASSONA, BRICO SA | 7180 DISENTIS MUSTER, BUNDI CORSIN  
 7205 ZIZERS, KOHLER LANDMASCHINEN AG | 7408 CAZIS, TSCHARNER FARM-SERVICE GMBH | 7421 SUMMAPRADA, GARAGE JURT + CO. | 7460 SAVOGNIN, GARAGE LUZI CARISCH | 8117 FAELLANDEN, NEHER ULRICH | 8132 EGG B. ZUERICH, BRAUCHLI RASENBAUER | 8132 EGG B. ZUERICH, RHYNER FACHHANDEL AG | 8162 STEINMAYER, MATZINGER-MASCHINEN FÜR PROFIS GMBH | 8187 WEIACH, WIESENDANGER | 8193 EGLISAU, LANDMASCHINENSTATION EGLISAU AG | 8207 SCHAFHAUSEN, GVS LANDI AG | 8214 GÄCHLINGEN, GVS AGRAR AG | 8223 GUNTMINGADEN, ZURCHER WALTER | 8254 BASADINGEN, BRUETSCH CHRISTOPH | 8259 KALTENBACH, HELFENBERGER | 8302 KLOTEN, SAEGESSER DANIEL | 8305 DIETLIKON, OBERHÖLZER AG  
 8317 TAGELSWANGEN, LIWATEC AG | 8322 MADETSWIL, WEILENMANN RUDOLF | 8362 BALTERSwil, BRUEHWILER MASCHINEN AG | 8370 SIRNACH, EGLI GRUEN AG | 8415 GRÄSLIKON, WEILENMANN MASCHINEN AG | 8442 HETTLINGEN, VOEGELI & BERGER AG | 8450 ANDELFINGEN, WEPFER TECHNICS AG | 8476 UNTERSTAMMHEIM, BRACK LANDTECHNIK AG | 8500 FRAUENFELD, HILZINGER AG | 8505 DETTIGHOFEN, ROTH H.+E. AG | 8507 HOERHAUSEN, MAIER TECHNIK GMBH  
 8543 BERTSCHIKON LUESCHER | 8572 BERG, GERBER MOTORGERÄTE | 8586 ANDWIL SCHENK TECHNIK AG | 8595 ALTNAU, LMK-TECHNIK AG | 8645 JONA, SCHAFLUETZEL MOTORGERÄTE GMBH | 8717 BENKEN, A. GERSTER AG | 8723 RUFI, ZIEGLER AG  
 8733 ESCHENBACH, ZUPPIGER PASCAL + ROGER | 8854 GALGENET, T. DIETHELM LANDTECHNIK AG | 8854 SIEBNEN, TO-FORST GMBH | 8868 OBERURNEN, WUNDERLIN GMBH | 8887 MELS, GOOD MASCHINENCENTER AG | 8902 URDORF, KALT DANIEL | 8926 UERZLIKON, BERWEIGER EISENWAREN GMBH | 9015 ST. GALLEN, BINDREIFF GREEN-TEC | 9050 APPENZELL/STEINEGG, RUSCH MASCHINEN GMBH | 9113 DEGERSHEIM, P. RECHSTEINER GMBH  
 9127 ST. PETERZELL, GANTENBEIN-TECH | 9200 GOSSAU, THOMAS RUTZ LANDMASCHINEN | 9205 WALDKIRCH, KELLER LANDTECHNIK GMBH | 9217 NEUKIRCH AN DER THUR, KOECHLI-TECHNIK AG  
 9245 OBERBUEREN, KALBERER + CO. | 9246 NIEDERBUEREN SG, DEZLHOFER AG | 9320 ARBON, MANSER HANDWERKERCENTER AG | 9413 OBEREGG, NEF MARKUS | 9444 DIEPOLDSAU, FREI DANIEL AG  
 9470 BUCHS SG, SCHWENDNER FGES AG | 9473 GAMS, STOCKELI M. AG | 9490 VADUZ, CHESI MOTORGERÄTE ANSTALT | 9497 TRIESENBERG, LORETT & PARTNER ANSTALT | 9536 SCHWARZENBACH, BRUNNER SPEZIALWERKSTATT AG | 9548 MATZINGEN, SCHNEIDER LANDMASCHINEN AG | 9615 DIETFURT, SONDEREGGER G. AG | 9652 NEU ST. JOHANN, STAUFFACHER MOTORGERÄTE


Copyright © 2017 Husqvarna AB (publ). All rights reserved.

Vous trouverez des informations détaillées sur les heures d'ouverture, d'autres journées de test ainsi que les actions et concours sur [husqvarna.ch](http://husqvarna.ch)

# husqvarna.ch



## Sommaire

- 7 Aviation**  
Le mauvais gag du «no show»
- 13 Diététique**  
La farine et ses codes français
- 17 Retraites**  
Les conséquences de «Prévoyance 2020»
- 18 Télécommunications**  
Gare à vos données exploitées par Swisscom!
- 19 Vacances**  
Voyagistes 2.0 face aux agences classiques
- 20 Santé**  
Division privée: complémentaires ruineuses
- 27 Litige**  
Le coup de l'embrayage usé par Europcar
- 33 Gaspillage alimentaire**  
Des moyens efficaces pour le réduire
- 37 Chocolats**  
De l'huile de palme dans les fourrages
- 40 Habitat**  
Aérer son logement, c'est essentiel!
- 43 Argent**  
Les ETF ne remplacent pas l'épargne
- 45 Mixeurs-plongeurs**  
L'increvable Bamix fait la différence
- 49 NutriScan**  
Les commerces autorisent son utilisation

## COMPARATIFS

- 10 Prix du livre**  
Leur prix reste trop élevé
- 23 Argent**  
Les frais bancaires sous la loupe
- 38 Dégustation de vin**  
La barbera aux mille visages
- 46 Assurances moto**  
Comment économiser 700 fr. par an



## TESTS

- 8 Lessives complètes**  
Les taches ont la vie dure
- 14 Parapluies**  
Le coup de vent fatal
- 24 Fromages d'Italie**  
Du gras, de l'eau et des condiments
- 28 Préservatifs**  
Peu de substances inquiétantes
- 50 Chaussures de marche**  
L'étanchéité fait la différence

## EN UNE

- 6 Vol annulé, bagage perdu**  
notre outil va vous aider



## MAIS ENCORE...

- 30 Conseils juridiques**
- 31 Le juge a dit**
- 34 De qui se moque-t-on? / Chapeau!**
- 52 Vu pour vous / Les tests des autres**
- 53 Vous avez la parole**
- 54 Post-scriptum**
- 55 Nos conférences au Salon du livre**

**Impressum****Service abonnements**

CP 240, 1001 Lausanne  
④ 021 310 01 37  
Fax 021 310 01 39  
E-mail: [abo@bonasavoir.ch](mailto:abo@bonasavoir.ch)

**Abonnement**

1 an: 39.50 fr.  
2 ans: 74.00 fr.  
Vente en kiosque: 6.00 fr.

**Directrice, rédactrice en chef**

Zeynep Ersan Berdoz (zeb)

**Rédacteur en chef adjoint**

Yves-Noël Grin (yng)

**Rédaction**

Vincent Cherpillod (vic)  
Christian Chevrolet (cc)  
Claire Houriet Rime (chr)  
Sébastien Sautebin (seb)  
Bernard Utz (bu)

**Ont collaboré à ce numéro**

Alenka Ambroz  
Lukas Bertschi  
José Crespo  
Doris Favre  
Fiami  
Lea Job  
Andreas Schildknecht  
Dominique Schütz  
Tassilo  
Simon Tschopp  
Julia Wyss

**Mise en pages**

Noémie Arrigo

**Correction**

Christiane Droz

**Web et mobile**

Loïc de Siebenthal

**Permanence juridique**

④ 021 310 18 20

Tous les jours de  
9 h à 11 h et de 13 h à 15 h

Silvia Diaz (sd)  
Sophie-Emilia Steinauer (ses)  
Kim Vallon (kv)

Barbara Venditti (bv)

**Secrétariat de rédaction**

Av. de la Rasude 2

CP 150, 1001 Lausanne

④ 021 310 01 36

Tous les jours de 8 h à 18 h (17 h vendredi)  
Fax 021 310 01 39

[www.bonasavoir.ch](http://www.bonasavoir.ch)

E-mail: [info@bonasavoir.ch](mailto:info@bonasavoir.ch)

Alessia Berjano

Lidia Brandalise

Emilie Lehmann

**Marketing**

Armelle Colangelo

[armelle.colangelo@bonasavoir.ch](mailto:armelle.colangelo@bonasavoir.ch)

**Publicité**

KI Media S.à r.l.

CP 150, 1001 Lausanne

④ 021 310 18 21

[cyril.anken@kimedia.ch](mailto:cyril.anken@kimedia.ch)

CP 75, 8024 Zurich

④ 044 253 83 53

[anzeigen@kimedia.ch](mailto:anzeigen@kimedia.ch)

**Imprimerie**

Swissprinters AG,

4800 Zofingen

Imprimé en Suisse, sur du papier  
labelisé FSC® (CO 21036) et  
emballé dans un film en  
polyéthylène non polluant.

**Editeur**

Editions Plus S.à r.l.

CP 150, 1001 Lausanne

**Lectorat**

413 000 (MACH Basic 2016-2)

© Reproduction autorisée uniquement avec  
l'accord écrit de l'éditeur, tout comme l'utilisation  
de nos tests et articles à titre publicitaire.

**Editorial**

# Voyage, voyage... gare au ravage!



Les voyages en avion séduisent, les tarifs low cost attirent... Ils permettent de prendre le large, de se dépayser ne serait-ce que le temps d'un week-end.

Une nouvelle offre se profile: la traversée de l'Atlantique pour moins de 100 francs. Si le vol retour coûte plus cher, il est sans concurrence par rapport aux tarifs classiques. Certes, il y a quelques contraintes dont il faut tenir compte avant de réserver. Il n'empêche, le rêve est à portée de chacun! Mais ce rêve peut se transformer en cauchemar. Chaque voyageur a, au moins une fois, fait l'amère expérience d'un vol annulé ou fortement retardé, d'un bagage abîmé ou égaré, etc.

Ces dernières années, notre rédaction et notre Service juridique ont fait face à une nette augmentation du nombre de témoignages et de plaintes de consommateurs en litige avec une compagnie aérienne à la suite d'un voyage qui a mal tourné.

Ce constat nous a amenés à développer un nouvel outil en ligne qui, en quelques clics, indique les dédommagements dus et génère une lettre type à compléter, puis à adresser à la compagnie aérienne concernée (*lire page 6*). C'est simple et surtout utile, du moins nous l'espérons...

Tout aussi simples et utiles – et vous êtes nombreux à nous le confirmer – les précieux conseils de notre Service juridique. Victime de son succès, ses lignes téléphoniques, ouvertes pourtant quatre heures durant, chaque jour ouvrable, sonnent souvent «occupé». Pour satisfaire nos abonnés, nous avons donc renforcé ce service qui compte désormais une quatrième juriste expérimentée.

Une occasion de rappeler que *Bon à Savoir* fournit non seulement une information à forte valeur ajoutée (tests, comparatifs, enquêtes, etc.), mais également des services aux abonnés, comme l'accès à la permanence juridique par téléphone, courriel et courrier, mais aussi de nombreux outils et des calculateurs regroupés sur [bonasavoir.ch](http://bonasavoir.ch) ainsi que plusieurs applications. Consultez notre site et ces rubriques en particulier, le voyage en vaut la peine et ne présente, lui, aucun risque, c'est promis!

**Zeynep Ersan Berdoz**

**Directrice, rédactrice en chef**



## LE GUIDE DU CONSOMMATEUR FUTÉ

Que faire lorsqu'on réalise avoir surestimé son budget en craquant pour un nouveau salon, lors d'une virée dans un comptoir? Peut-on simplement annuler le contrat? Non, car le droit sur la révocation ancré dans le Code des obligations exclut expressément les achats dans les foires. Mais alors, dans quelles circonstances est-ce possible? Pour le savoir, suivez les aventures de la famille Champion dans notre nouveau guide pratique «*Conso - boulot - bobos*».

Accessible à tous, l'ouvrage brosse le quotidien d'une tribu élargie et de ses amis. Droit du bail, assurance maladie ou problèmes rencontrés en voyage, au travail, en voiture ou chez soi: les situations rencontrées, parfois rocambolesques, sont un condensé des questions posées à notre permanence juridique.

Les textes sont agrémentés d'illustrations pleines d'humour et des références permettent d'approfondir chaque question. Les aventures de la famille Champion feront l'objet d'une conférence au Salon du livre: rendez-vous, le vendredi 28 avril, à 16 h, sur la scène médias. A commander à la page 44 ou sur [bonasavoir.ch/boutique](http://bonasavoir.ch/boutique) (rabais pour nos abonnés). *chr*

## Le «forward» de l'assurance maladie

Les propriétaires peuvent, moyennant un supplément, réservé une hypothèque à l'avance au taux du jour. On appelle cela une «hypothèque forward». La caisse maladie CPT va dans le même sens avec sa police Sicuranta qui garantit la possibilité de contracter une assurance complémentaire dans les cinq à vingt ans à venir, sans nouvel examen de santé. Lorsqu'on sait que, pour un assureur, on est déjà vieux à 40 ans et une antiquité dès 50 ans, l'offre n'est pas négligeable! Reste qu'elle est assez restrictive et pas donnée. Un Lausannois de 30 ans qui voudrait se garantir un tel droit à 50 ans va payer une prime mensuelle de 14.40 fr. Cette «réservation» va donc – en fin de compte – lui revenir à 3456 fr., sans possibilité de bénéficier du transfert avant la fin du contrat. Car ce n'est qu'après vingt ans de cotisations qu'il pourra faire valoir son droit, ni avant ni après. Et, s'il opte pour un délai plus court (10 ans par exemple), il devra passer un nouvel examen médical à 40 ans avant d'obtenir un droit de prolongation. Bref, à étudier avec attention avant de signer! *cc*



## Quand HP tacle les cartouches génériques

Changer les cartouches d'une imprimante coûte parfois plus cher que le prix de l'appareil. Pour faire des économies, il est tentant de se tourner vers des produits génériques (*lire «Faire le plein peut coûter moins cher» sur [bonasavoir.ch](http://bonasavoir.ch)*). Mais encore faut-il qu'ils fonctionnent! Ce qui n'a pas été le cas d'une car-

toche Pelikan H83 achetée par l'un de nos lecteurs vaudois sur [inkolor.ch](http://inkolor.ch). Son imprimante HP Officejet 4643 l'a rejetée, indiquant, dans un message d'erreur, que la recharge n'était pas une originale. En cause: une mise à jour du fabricant HP, en septembre dernier, a rendu soudainement impossible l'utili-

## RENDRER UNE APPLI PAYANTE, C'EST POSSIBLE!

Vous n'êtes pas satisfait de l'appli payante que vous venez de télécharger sur votre smartphone? Il est possible de la rendre dans un délai de deux jours si elle provient de Play Store (Android) et de 14 jours avec l'App Store (iOS). Son prix vous sera remboursé. Les procédures à suivre sont les suivantes.

→ **Android:** ouvrir Play Store, appuyer sur le menu ≡ en haut à gauche; sélectionner *Compte*, puis *Historique des commandes* et *Rembourser*.

→ **iOS:** Se connecter sur le site [reportaproblem.apple.com](http://reportaproblem.apple.com). Dans Achats, cliquer sur *Signaler* pour l'application souhaitée, sélectionner *Je ne voulais pas acheter cet article*, puis *envoyer*. *seb*



## CAISSES MALADIE: STOP AUX RÉSERVES ASTRONOMIQUES!

*Bon à Savoir* dénonce régulièrement les dysfonctionnements dans le système de l'assurance maladie, dont la chasse aux bons risques et les réserves largement excédentaires de plusieurs caisses. Voilà pourquoi nous apportons aujourd'hui notre pierre à l'édifice et participons activement au lancement de l'initiative populaire fédérale «Assurance maladie: pour une liberté d'organisation des cantons», qui sera déposée, ces jours, à la Chancellerie.

Ce texte – sur lequel nous reviendrons plus en détail dans nos prochaines éditions – vise à permettre aux cantons qui le souhaitent de créer des institutions cantonales ou régionales chargées de fixer le montant des primes (identiques pour tous), d'organiser leur encaissement, réglant ainsi le double problème de la chasse aux bons risques et des réserves excessives. Il réunit une large coalition de politiciens de gauche comme de droite, des représentants des milieux de la santé et la liste s'étend progressivement à la Suisse alémanique. *zeb*

lisation de certaines d'entre elles! Devant le tollé suscité par cette mesure, l'entreprise a fait machine arrière quelque temps plus tard. Notre lecteur, lui, a tenté de se faire rembourser son achat. Inkolor.ch y a finalement consenti, mais après quatre mois et plusieurs messages restés sans réponse. *vic*



*« Bien souvent, les compagnies aériennes "oublient" d'indiquer au passager qu'il peut obtenir une compensation financière. »*

# Vol annulé, bagage perdu... une aide en quelques clics!

**TRANSPORTS AÉRIENS** Les passagers l'ignorent souvent, mais ils disposent de droits assez étendus en cas de problèmes liés à un vol en avion. Encore faut-il les faire respecter! Notre nouvel outil facilite les choses. *Kim Vallon / Vincent Cherpillod*

**V**ol annulé. Retard indéterminé. Bagage désespérément absent du tapis roulant dans la zone d'arrivée. Les voyageurs qui prennent souvent l'avion ont toutes les chances de se retrouver, un jour où l'autre, coincés des heures durant dans un terminal ou débarqués sans valise à l'autre bout du monde. Dans pareil cas et lorsque certaines conditions sont réunies, les compagnies aériennes ont des devoirs envers eux. Or, bien souvent, elles se contentent du service mini-

mum – bon pour une collation, voire transfert vers un hôtel plus ou moins proche – et «oublient» d'indiquer au passager qu'il peut obtenir une compensation pour le temps et l'argent perdus...

## OFFERT À TOUS LES ABONNÉS

Face au nombreux cas de figure possibles, *Bon à Savoir* a développé un outil qui facilite le travail des victimes de problèmes en lien avec le transport aérien: **Pilotez votre plainte.** En quelques clics, ce questionnaire interactif à rem-

plir en ligne ([bonasavoir.ch/litige-aerien](http://bonasavoir.ch/litige-aerien)) vous indique les dédommagements auxquels vous avez droit, puis rédige automatiquement une lettre type à transmettre à la compagnie aérienne. Les problèmes suivants sont pris en charge.

### → Retard, annulation ou surbooking

La réglementation européenne et sa jurisprudence fixent des indemnités précises en cas de retard ou d'annulation qui ne sont pas liés à

des circonstances extraordinaires (météo, par exemple). Au départ d'un aéroport situé en Suisse ou dans l'Union européenne, toutes les compagnies doivent s'y conformer. Au retour, malheureusement, seules les compagnies suisses ou de l'UE sont concernées. Le dédommagement, qui doit être accordé en espèces, varie de 130 fr. à 660 fr. selon la longueur du vol et l'ampleur du retard. Le prix du billet, lui, ne joue aucun rôle.

Lorsqu'un voyageur est bloqué à destination ou pendant une

lorsqu'il est lié à un bagage en retard, endommagé ou perdu, et jusqu'à 6000 fr. environ lorsqu'il concerne un retard ou une annulation du vol.

#### → Bagage perdu, endommagé ou acheminé en retard

Vos bagages sont restés en rade, ont carrément disparu ou votre valise a été complètement défoncée? La réglementation internationale prévoit, pour ces trois cas de figure, une indemnisation en fonction du dommage effectif, plafonnée à 1500 fr. environ. Dans tous les cas, le passager doit se montrer réactif pour faire valoir ses droits, car les délais sont courts. Une réclamation écrite auprès de la compagnie ou du Service des bagages de l'aéroport concerné sera nécessaire. Cette démarche se fait le plus souvent via un formulaire online, avec suivi du dossier en temps réel.

#### QUE FAIRE EN CAS DE NON RÉPONSE?

Dans tous les cas, la lettre type rédigée par notre outil doit être envoyée à la compagnie aérienne, par courrier ou dans un e-mail, en pièce jointe. Si celle-ci ne répond pas dans un délai de six semaines ou refuse l'indemnisation, alors que votre vol répond aux conditions, vous pouvez la dénoncer auprès de l'autorité compétente. Il s'agit de l'Office fédéral de l'aviation civile (OFAC) pour les compagnies suisses ou les vols au départ de Suisse, ou de l'office du pays de départ pour les autres cas.

Si l'OFAC rend une décision favorable, mais que la compagnie refuse toujours de verser l'indemnité due, vous pouvez porter l'affaire devant les tribunaux. Cependant, vous devrez avancer les frais de justice et les éventuels frais d'avocat. Autre solution: faire appel à une entreprise spécialisée dans le recouvrement des indemnités de retard, qui prélevera une partie de l'argent en cas de succès, mais sans garantie de résultat. N'oubliez pas de surveiller régulièrement votre relevé bancaire: souvent, les transporteurs finissent par verser la somme requise sans avertir le bénéficiaire qu'il a eu gain de cause.

mario.spoedlof\_

# Jamais le retour sans l'aller

**AVIATION** Quand on ne se présente pas à son vol aller, on s'attend à tout de même pouvoir faire le retour. Ce n'est pourtant souvent pas le cas. Ou quand le «no show» fait sa loi. *Lea Job*

**I**l n'y a pas que le surbooking qui peut provoquer un refus d'embarquement (*lire ci-contre*). D'autres situations absurdes laissent les voyageurs sur le carreau. C'est le cas du phénomène très controversé du *no show*. En résumé, de nombreuses compagnies aériennes annulent le vol retour si le vol aller n'a pas été effectué!

Une jeune lectrice, en séjour linguistique à Berlin en a récemment fait les frais. Dans un premier temps, elle achète un billet aller-retour Berlin-Genève-Berlin chez Lufthansa, afin de revenir en Suisse le temps des fêtes de fin d'année. Petit hic, elle tombe malade quelques jours avant son départ et décide d'acheter un aller simple Berlin-Genève pour rentrer plus tôt auprès de sa famille à Chavornay (VD).

#### TRAITEMENT IMPITOYABLE

Les fêtes de fin d'années terminées, elle s'attendait à pouvoir retourner à Berlin en profitant du billet qu'elle avait initialement acheté. Mais ce dernier avait été annulé sans avertissement. Elle doit alors racheter un ticket simple course à 240 fr., soit le prix payé pour le sésame aller-retour inutilisé et inutilisable. Interpellée à ce sujet, Lufthansa se cantonne à

déclarer que «le problème est fréquent, mais fait partie des conditions générales». Elle renvoie au point 3.3.1 qui stipule que, si les vols n'ont pas été effectués selon l'ordre prédéfini, le prix du billet est recalculé «conformément au nouvel itinéraire».

En bref, les compagnies qui appliquent la clause du *no show* considèrent qu'un aller-retour est une prestation indivisible. Stratégie qui punit doublement le passager qui rate son vol aller: son billet est automatiquement annulé et sa place sur le vol retour – pas même garantie – doit être payée une seconde fois au prix fort.

En 2014, le Parlement européen a montré sa volonté d'améliorer les droits des passagers aériens. Il a adopté plusieurs mesures pour modifier deux règlements dans ce domaine. Le *no show* en fait précisément partie. Mais, pour l'heure, les discussions avec le Conseil de l'Union européenne sont encore en cours. Les passagers devront donc patienter encore avant de ne plus subir cette clause que beaucoup jugent abusive. D'ici là, mieux vaut donc lire attentivement les conditions générales des compagnies aériennes pour ne pas avoir de mauvaises et onéreuses surprises.



mikewilhelm\_i



# Et les taches pre

**LESSIVES COMPLÈTES** Dix poudres sur douze obtiennent de bons résultats, mais pour un prix qui varie du simple au quintuple. *Julia Wyss / vic*

**L**a lessive idéale enlève toutes les taches, sans pour autant attaquer les couleurs. Nous avons voulu savoir quelles poudres dites «complètes», c'est-à-dire utilisables à toutes les températures, atteignent le mieux ces objectifs croisés. Douze des produits les plus vendus en Suisse ont été retenus, plus un treizième: le *Color Megaperls* de Persil. Vainqueur du test de *Bon à Savoir* d'avril 2013, ce dernier a été analysé de nouveau, afin de voir comment une lessive couleur s'en sort face aux poudres complètes.

Relevons que la M-Budget n'a pas été intégrée, car sa composition vient de changer et la nouvelle n'était pas encore disponible au moment de l'analyse. Elle sera testée ultérieurement.

## SEULS DEUX PRODUITS RATENT LE «BON»

Le résultat d'ensemble est réjouissant, puisque dix produits sur douze obtiennent un bon résul-

tat. Trois des bons élèves sont des poudres bon marché, avec un coût par lavage situé entre 10 et 15 ct.: la *Tandil* d'Aldi, la *Formil* de Lidl et celle de Denner. Elles ne cèdent que quatre dixièmes de point au vainqueur, l'*Universal* de Persil. Selon le laboratoire en charge du test, cette dernière possède le plus fort pouvoir nettoyant. Elle est la seule à obtenir l'appréciation «très bon» au critère de l'élimination des taches, mais coûte 5,4 fois plus cher que sa concurrente d'Aldi. La *3D Power Formula* de Total termine juste dans son sillage, légèrement distancée au critère d'élimination des taches, mais mieux notée pour son effet protecteur sur les fibres.

Ce sont les incrustations d'herbe et de sang qui ont posé le plus de problèmes à nos lessives, alors qu'elles n'ont fait qu'une bouchée de la purée de carottes, de la graisse de cuisson et des résidus de terre. Un seul produit s'est montré globalement décevant en matière d'efficacité, le Prix Garan-



Nos tests et comparatifs partout et en tout temps: **téléchargez l'application** «Les tests de Bon à Savoir»

- De 5.5 à 6.0 pts = Très bon ☺☺☺
- De 4.8 à 5.4 pts = Bon ☺☺
- De 4.0 à 4.7 pts = Satisfaisant ☺
- De 2.5 à 3.9 pts = Insatisfaisant ☹
- Moins de 2.5 pts = Mauvais ☹☹

## MARQUE

Désignation	
Acheté chez	
Prix payé	
Poids / nombre de lavages	
Coût d'un lavage	
<b>1. Elimination des taches</b>	<b>65%<sup>(1)</sup></b>
<b>2. Préservation des couleurs</b>	<b>25%<sup>(1)</sup></b>
<b>3. Préservation des fibres</b>	<b>10%<sup>(1)</sup></b>

## NOTE FINALE ET APPRÉCIATION

Lorsque la note finale est identique, classement selon le prix.



PERSIL	TOTAL	MAXIL	ARIEL	OMO
Universal	3D Power Formula	Active	Actilift	Active
Coop <sup>(3,4)</sup>	Migros	Coop <sup>(2, 3, 4)</sup>	Coop <sup>(2, 3, 4)</sup>	Coop <sup>(3)</sup>
11.85 fr.	15.90 fr.	7.95 fr.	14.80 fr.	9.60 fr.
1,43 kg / 22 x	2,475 kg / 33 x	1,25 kg / 25 x	1,82 kg / 28 x	1,26 kg / 18 x
54 ct.	48 ct.	32 ct.	53 ct.	53 ct.
<b>5.6</b>	<b>5.3</b>	<b>5.2</b>	<b>5.2</b>	<b>5.1</b>
<b>4.9</b>	<b>4.6</b>	<b>5.1</b>	<b>5.1</b>	<b>5.1</b>
<b>4.0</b>	<b>6.0</b>	<b>4.0</b>	<b>4.0</b>	<b>4.0</b>
<b>5.3 ☺☺</b>	<b>5.2 ☺☺</b>	<b>5.1 ☺☺</b>	<b>5.1 ☺☺</b>	<b>5.0 ☺☺</b>

<sup>(1)</sup>Pondération pour la note finale.

Egalement disponible chez: <sup>(2)</sup>Denner; <sup>(3)</sup>Manor; <sup>(4)</sup>Volg.

# nnent la poudre d'escampette

tie de Coop. Il n'a bien réglé son compte qu'à l'une des quatorze taches. Pour le café, le jus de fruits, la purée de tomates, le sang, le vin rouge et la moutarde, il n'obtient qu'une note de 3 sur 6.

## COMPROMIS POSSIBLE

En matière de préservation de la couleur, en revanche, les résultats sont un peu moins roses. Sans grande surprise, les poudres qui éliminent le mieux les taches ne sont pas idéales pour les couleurs. Ce sont celles au moins fort pouvoir lavant – Maga *Universal Compact* et Coop *Prix Garantie*, en compagnie de la lessive couleur de Persil – qui les ménagent le plus. Ceux qui recherchent le meilleur compromis pourront se tourner vers la Maxil *Active*, l'Ariel *Actilift* ou l'Omo *Active*, qui sont les seules à obtenir une note supérieure à 5, pour les deux critères.

Plusieurs poudres contiennent encore des substances qui ont un effet protecteur et lissant sur les textiles, en empêchant la formation de peluches. Après vingt lavages, cet effet a été observé sur la 3D Power Formula de Total, l'*Oeco-Power* de Migros Plus et la *Color Megaperls* de Persil.

## PAS IDÉALES POUR LE LINGE DE COULEUR

Appelée à se prononcer sur les résultats obtenus, Coop s'étonne que le critère de préservation des couleurs ait fait partie de notre test: selon le grand distributeur, les lessives complètes sont avant tout adaptées aux tissus blancs ou tissés teints. Même réponse d'Uni-

lever, fabricant de la marque Omo, qui prétend que ce sont avant tout le pouvoir blanchissant et l'élimination des taches qu'on met en avant dans de tels produits, et non la protection de la couleur ou des fibres.

Dans le même registre, Migros indique, pour la poudre Total, qu'il est bien connu que les cou-

leurs peuvent souffrir en raison du fort pouvoir nettoyant du produit. Le géant orange recommande, tout comme la plupart des autres fabricants, d'utiliser une lessive spéciale couleur pour les textiles teintés.

## GUIDE D'ACHAT

A retrouver sur [bonasavoir.ch](http://bonasavoir.ch)

## En détail

### Les critères du test

Les treize poudres à lessives que nous avons sélectionnées – douze complètes et une couleur – ont été envoyées aux experts de l'Institut Testex à Zurich. Elles ont été analysées selon les trois critères suivants.

#### 1. Elimination des taches: 65%

Plusieurs substances ont été utilisées pour produire quatorze taches standardisées sur des textiles en coton: du thé, du café, du jus de fruits, du chocolat, de la purée de tomates et de carottes, de la moutarde, de la graisse de cuisson, du vin rouge, du sang, de l'herbe, de la terre, de l'huile de moteur et du maquillage. Le linge a ensuite été lavé à 40° C. Les experts ont ensuite évalué, à l'aide d'un spectrophotomètre,

dans quelle mesure les taches avaient disparu. Cette analyse a été menée à six reprises pour chaque poudre.

#### 2. Préservation des couleurs: 25%

Des échantillons en coton et en tissu synthétique de seize couleurs différentes ont été soumis à vingt lavages à 40° C. Les spécialistes ont alors comparé le rendu de leurs couleurs avec celui de mêmes textiles neufs.

#### 3. Préservation des fibres: 10%

Après vingt lavages également, le laboratoire a évalué si la poudre avait modifié la texture des tissus, et notamment si celui-ci avait tendance à pelucher ou à boulocher.

## Lessives complètes



## Lessive couleur



TANDIL	DENNER	FORMIL	MIGROS PLUS	OECOPLAN	MAGA	PRIX GARANTIE	PERSIL
Classic	Lessive complète	Aktiv	Oeco-Power	Lessive	Universal Compact	Lessive complète	Color Megaperls
Aldi	Denner	Lidl	Migros	Coop	Coop	Coop	Coop <sup>(3,4)</sup>
8.39 fr.	4.25 fr.	9.49 fr.	11.50 fr.	12.50 fr.	12.85 fr.	7.30 fr.	14.50 fr.
5.2 kg / 80 x	2,025 kg / 30 x	4,225 kg / 65 x	1,875 kg / 25 x	1,875 kg / 25 x	0,99 kg / 18 x	4,29 kg / 70 x	1,48 kg / 20 x
10 ct.	14 ct.	15 ct.	46 ct.	50 ct.	71 ct.	10 ct.	73 ct.
5.0	5.0	5.0	4.7	5.0	4.4	3.6	4.4
5.1	5.0	5.0	5.0	4.4	5.5	5.4	5.4
4.0	4.0	4.0	6.0	4.0	4.0	4.0	6.0
4.9	4.9	4.9	4.9	4.8	4.6	4.1	4.8

Dominique Schatz
Test réalisé en partenariat avec saldo.



**40%  
des livres  
ont un prix  
surfait**

**LIVRES** Malgré les réductions consenties par la branche, ces dernières années, il existe encore un potentiel de baisse sur de nombreux ouvrages, dont l'écart de prix avec la France est particulièrement marqué. Mais l'opération se heurte à la logique mercantile de certains diffuseurs. *Sébastien Sautebin*

«**J**e ne vous répondrai pas!» Pierre-Michel Brille, de Cinq Frontières SA, filiale de l'éditeur Gallimard en Suisse, n'aime pas les questions sur le prix des livres. Preuve que le sujet est particulièrement sensible. Dans une étude réalisée, l'an passé, par la Haute Ecole de gestion de Genève, 68% des lecteurs interrogés considéraient que les bouquins coûtaient trop cher dans notre pays. Un sentiment exacerbé par le fait que le prix français en euros est imprimé sur la majorité des ouvrages. Du coup, l'écart saute aux yeux des consommateurs suisses. Et la comparaison fait d'autant plus mal que la monnaie européenne est actuellement très faible.

La branche rétorque qu'elle n'a pas ménagé ses efforts pour

prendre en compte, du moins en partie, l'affaissement de l'euro. Selon Pascal Vandenberghe, boss de Payot, les prix suisses ont diminué d'environ 25% depuis 2011. Patrice Fehlmann, directeur de

l'Office du livre, principal distributeur romand, estime, de son côté, que «grâce aux baisses consenties, le livre n'est pas cher, en regard des autres produits importés». Il aurait même atteint un plancher

en dessous duquel l'existence de nombreux libraires serait en péril. Leurs marges, proportionnelles aux prix de vente, ont en effet passablement souffert, alors que leurs charges, elles, n'ont pas diminué.

#### ::::::::::: *Dans le détail* ::::::::::::

#### **Le système romand en bref**

En Suisse romande, l'importation des livres français, qui représentent 80% des ventes, repose sur un système de diffusion exclusif. Ainsi, les libraires ne peuvent obtenir les bouquins d'un éditeur français qu'àuprès d'un seul diffuseur. Ce dernier fixe unilatéralement les prix de vente conseillés pour les ouvrages dont il a l'exclusivité. Et, pour cela, il convertit les prix français en appliquant ses propres tables de conversion

euro-franc à un taux qui lui est plus favorable que les cours réels. Le différentiel, plus ou moins prononcé, finance son fonctionnement et assure sa marge. La plupart des diffuseurs romands sont des filiales des grands éditeurs français qui tirent les ficelles en ayant le dernier mot sur les tables et en fixant des objectifs de rentabilité. L'approvisionnement rapide des libraires est ensuite garantit par un distributeur.

Officiellement, peu d'interlocuteurs acceptent de se positionner. Mais, sous couvert d'anonymat, plusieurs acteurs du secteur reconnaissent que des efforts seraient encore possibles de la part de certains diffuseurs. Dans le système romand du livre, ce sont eux qui fixent les prix de vente conseillés (*lire encadré*). Mais, si une partie de ces sociétés restent raisonnables, d'autres s'octroient des marges très confortables.

«Avec les charges actuelles, notre tabelle de conversion minimale ne peut descendre en dessous de 1.37 fr. pour un euro», explique un diffuseur qui souhaite rester anonyme. Un ouvrage vendu 10 € en France est donc conseillé à 13.70 fr. en Suisse. De concert avec son éditeur «qui veut un maximum de visibilité et pas un maximum de rendement», notre interlocuteur applique des tables oscillant entre 1.37 fr. et 1.50 fr. Selon lui, ce taux suffit à garantir son activité, sans rouler sur l'or.

#### 40% DES LIVRES TROP CHERS

Or, les pointages réalisés par *Bon à Savoir*, suggèrent que les écarts en prix suisses et français sont parfois bien plus importants selon les diffuseurs (*voir tableau*). Des exemples: *Vivre vite*, de Philippe Besson (Ed. 10/18) vendu 9.60 € /17.60 fr., soit un facteur de 1,83 (tabelle de 1.83 fr.); le *Dictionnaire Larousse de poche 2017* à 7.9 € /14.60 fr. (1,85) ou encore *Un travail comme les autres*, de Virginia Reeves à 21.50 € /36.10 fr. (1,68).

L'ampleur du phénomène est difficile à chiffrer. «Quand on dit que le livre est cher, il l'est probablement... mais uniquement pour 40% des articles», estime Luc Feugère, directeur de Heidifusion, petit diffuseur indépendant qui dit appliquer l'une des tables les plus basses du marché. Affirmation confirmée par nos pointages, avec, par exemple, le *Dictionnaire économique de l'entrepreneur* vendu à 39 € /54 fr. ce qui correspond à un facteur de 1,38.

#### LA LOGIQUE DU PROFIT

Certains gros diffuseurs pourraient donc faire un effort supplémentaire sur leur taux de conversion, ce qui diminuerait le prix de certains livres en Suisse. Mais, pour ne pas préférences la marge des libraires, proportionnelles aux prix de vente,

il faudrait, dans le même temps, qu'ils améliorent les conditions commerciales de ces derniers. Une solution qui s'apparente, pour l'heure à un vœu pieux, sachant que les grands groupes d'édition agissent dans une logique de profit, comme le confirme anonymement un diffuseur: «Au-dessus de moi, je n'ai pas une association philanthropique. Ma direction appartient à des actionnaires qui veulent un bénéfice. Comme n'importe quelle boîte, j'ai des objectifs. Si mes résultats sont insuffisants, on va me dire que ça ne vaut plus le coup d'avoir un diffuseur en Suisse, et on va fermer boutique.»

#### LES LIBRAIRES

##### NE VEULENT PAS DE BAISSE

Pour satisfaire les actionnaires, notre interlocuteur n'a pas hésité à recourir à quelques astuces. «Avec la dégringolade de l'euro, je n'ai pas adapté mes prix de manière unilatérale. J'ai particulièrement descendu là où l'on m'attendait au contour.» Et il a conservé des tables élevées sur certaines collections en format de poche où le prix français n'est pas mentionné sur le dos de la couverture! Mais le diffuseur cherche aussi à se dédouaner: «Chaque fois que je veux baisser un prix, les grands libraires me demandent de ne pas le faire.»

Un déblocage de la situation paraît donc bien aléatoire. Il resterait une autre solution: que les libraires se fournissent directement en France. Cette approche se heurte à l'attitude des éditeurs de l'Hexagone qui les poussent à s'approvisionner auprès de leur diffuseur suisse. De surcroît, plusieurs magasins expliquent que le système de diffusion-distribution actuel, malgré ses défauts, garantit un approvisionnement sûr et rapide. Se fournir directement en France pourrait compliquer notamment les délais d'approvisionnement et les démarches administratives.

#### Des écarts de prix variables et souvent élevés

DIFFUSEUR SUISSE (FILIALE DE...)	PRIX FRANÇAIS	PRIX SUISSE <sup>(1)</sup>	ÉCART DE PRIX <sup>(2)</sup>
<b>HEIDIFUSION (INDÉPENDANT)</b>			
→ Dictionnaire économique de l'entrepreneur (Classiques Garnier)	39.00 €	54.90 fr.	+30,9%
→ Libérez le Romain qui est en vous – M.S. Falx (PUF)	19.00 €	27.20 fr.	+33,2%
→ Méthode de musculation – O. Lafay (Amphora)	22.27 €	34.00 fr.	+42,0%
<b>DARGAUD SUISSE (DARGAUD)</b>			
→ Les plus belles histoires de Pilote de 1982 à 1989 (Dargaud)	22.50 €	33.70 fr.	+39,3%
→ Diamants (Katanga tome 1) – S. Vallée (Dargaud)	16.95 €	25.50 fr.	+39,9%
→ Cancre intergalactique (Nelson tome 17) – C. Bertschy (Dargaud)	11.00 €	16.50 fr.	+40,2%
<b>CINQ FRONTIÈRES (GALLIMARD)</b>			
→ Guide des égarés – J. d'Ormesson (Gallimard)	14.00 €	20.70 fr.	+37,5%
→ Guide national des cires de services camping-car (Larivière)	11.90 €	18.10 fr.	+41,5%
→ L'étranger – A. Camus (Folio)	5.90 €	9.30 fr.	+46,6%
<b>FLAMMARION ÉDITIONS (FLAMMARION)</b>			
→ Petit futé Croatie (Nouvelles Editions de l'Université)	12.95 €	20.30 fr.	+45,8%
→ L'espionne – P. Coelho (Flammarion)	17.90 €	28.10 fr.	+46,0%
→ Soumission – M. Houellebecq (J'ai lu)	8.40 €	13.30 fr.	+47,3%
<b>INTERFORUM (EDITIS)</b>			
→ Une drôle d'histoire – L. Renaud (Robert Laffont)	18.50 €	29.50 fr.	+48,3%
→ Dictionnaire amoureux du vin – B. Pivot (Plon)	23.00 €	36.70 fr.	+48,4%
→ Le Robert junior illustré (Le Robert)	16.99 €	27.10 fr.	+48,4%
→ L'essentiel de la Thaïlande (Lonely Planet)	19.50 €	31.10 fr.	+48,4%
→ Vivre vite – P. Besson (10/18)	7.10 €	13.00 fr.	+70,3%
→ Mirage – D. Kennedy (Pocket)	7.40 €	13.60 fr.	+71,0%
<b>DIFFULIVRE (HACHETTE)</b>			
→ L'homme qui voyait à travers les visages – E.-E. Schmitt (A. Michel)	19.50 €	32.40 fr.	+54,6%
→ Un travail comme un autre – V. Reeves (Stock)	21.50 €	36.10 fr.	+56,2%
→ Stupeur et tremblements – A. Nothomb (Le livre de poche)	5.60 €	9.50 fr.	+57,8%
→ Le Guide du routard New-York 2017 (Hachette Tourisme)	12.90 €	21.90 fr.	+57,9%
→ Astérix, Le papyrus de César (Albert René)	9.95 €	16.90 fr.	+58,0%
→ Dictionnaire Larousse de poche 2017 (Larousse)	7.90 €	14.60 fr.	+71,9%

<sup>(1)</sup> Librairie Payot.

<sup>(2)</sup> Avec un taux de change 1 € = 1.075 fr.

Ce tableau n'est qu'un pointage de quelques livres parmi les vastes catalogues des diffuseurs. La liste des diffuseurs présents ici n'est pas exhaustive, mais inclut les deux principales sociétés romandes, Diffulivre et Interforum.

## Grosses coupures aux CFF?

En voulant changer un billet de 1000 fr. en plus petites coupures au guichet de la gare d'Aarau (AG), un lecteur bernois nous dit s'être vu réclamer 4 fr. de frais. Normal? Selon la porte-parole des CFF, pas du tout. Dubitative, celle-ci nous a indiqué qu'un tel procédé ne correspond pas aux directives de l'ex-régie fédérale. Selon elle, si le guichet dispose d'un fonds de caisse suffisant, il rend ce service gratuitement, mais à condition que le total des coupures à échanger ne dépasse pas 500 fr. La seule taxe de 4 fr. possible est celle prélevée lors de l'achat de devises étrangères dans un change CFF – sauf pour les détenteurs d'un abonnement général – avec laquelle il y a peut-être eu confusion. *vic*

### LE CANCER N'ÉPARGNE PAS LES VÉGÉTARIENS

Le régime végétarien ne protège pas des principaux cancers. Telle est la conclusion d'une méta-analyse de neuf études prospectives, comparant les incidences de ce genre de cancers sur 686 000 individus suivis sur une période de cinq à vingt ans.

Le régime non végétarien (de la viande au moins une fois par semaine) a été comparé aux régimes végétarien, semi-végétarien (plus d'une fois par mois mais

moins d'une fois par semaine) et pesco-végétarien (poisson plus d'une fois par mois).

Les résultats ne montrent aucune réduction significative du risque relatif de développer un cancer du sein, de la prostate ou colorectal chez les végétariens. En revanche, les régimes semi-végétarien et pesco-végétarien sont associés à une diminution du risque d'apparition du cancer colorectal. *cc*



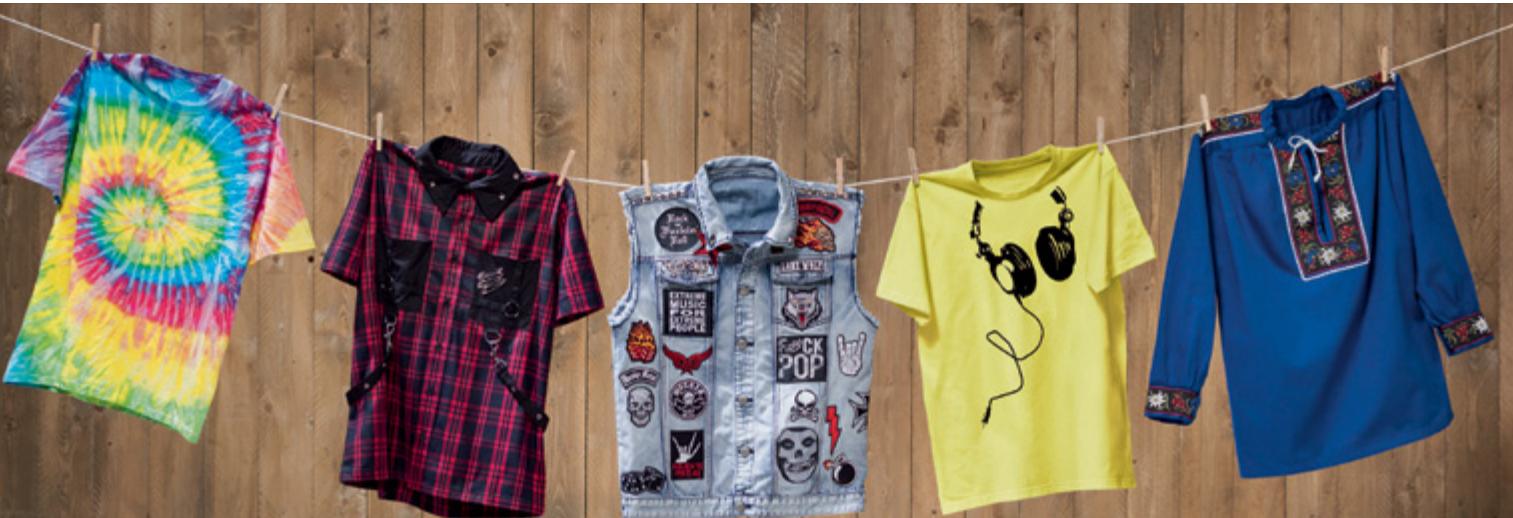
Publicité



## Puce NFC pas si facile à brouiller

Les escrocs peuvent facilement intercepter les signaux émis par les cartes bancaires dotées d'une puce NFC. Comme nous l'expliquions dans notre dernière édition (*lire «[Paiement sans contact risqué!](#)*» sur [bonasavoir.ch](#)), il leur suffit, par exemple, d'approcher brièvement un petit récepteur de la poche de leur victime contenant son portefeuille.

Quelques lecteurs ont lu sur internet qu'il suffisait de placer deux cartes NFC dans son portefeuille pour que leurs signaux se croisent et deviennent illisibles. Cela ne fonctionne pas, prévient notre expert Udo Hagemann, qui explique que le récepteur pirate parviendra à lire les signaux d'une des cartes. Un appareil de paiement officiel y arrive d'ailleurs aussi, lorsqu'on approche deux cartes, confirme un de nos abonnés qui a fait l'expérience. *seb*



 **reddot design award**  
Gagnant 2016 – Best of the Best  
Catégorie appareils ménagers



## Survit à tous les goûts musicaux.

Extrêmement durable et innovation unique: Les NOUVELLES machines à laver et à sécher Schultheiss-Spirit ont fixé des normes importantes dans le lavage et le séchage.

- Système 3D
- 3D-Powerclean, Repassage-Finish, Quickwash, Pollenclean et beaucoup d'autres programmes spéciaux
- Fonctionnement extrêmement simple

Développé et produit dans l'Oberland zurichois, disponibles chez les revendeurs ou sur [www.schultheiss.ch](#).

À découvrir: #FilDeLaVie

 **SCHULTHESS**  
La lessive: Le savoir-faire

# C'est quoi cette farine?

**DIÉTÉTIQUE** Je me perds dans les recettes françaises avec des codes comme T65 pour désigner la farine à utiliser. A quoi cela correspond? Quelle farine faut-il privilégier pour la santé?

Doris Favre, diététicienne diplômée

**E**n Suisse, on distingue quatre principaux types de farine de blé et en France six. Ces classifications dépendent du taux de cendre, soit le pourcentage de minéraux après calcination d'un échantillon. Plus la farine est complète, plus cette valeur est élevée. En France, la T150, la plus complète, a plus de 1,5% de minéraux et la T45, la plus raffinée moins de 0,5%. Le hic, c'est que les appellations ne coïncident pas toujours des deux côtés de la frontière, spécialement avec la farine complète: en Suisse son taux minimum est de 1,7%, contre 1% en France.

→ **Farine fleur ou blanche** (max. 0,63%): pour la pâtisserie, la tresse, le pain blanc. Elle provient du centre du grain (l'amande) qui apporte surtout amidon et gluten. L'enveloppe du grain (le son) et le germe, bien pourvus en fibres, en minéraux et en vitamines, en sont exclus. En France: **T45** et **T55**.

→ **Farine mi-blanche** (de 0,64% à 0,90%): ses valeurs nutritionnelles sont très proches de celles de la farine blanche. Avec la bise, c'est la plus couramment utilisée pour le pain. En France, c'est la **T65**, appelée «farine blanche», et la **T80** appelée «farine bise»!

→ **Farine bise** (de 0,91% à 1,69%):



elle contient une partie du son. En France: c'est la **T110**, appelée «farine complète».

→ **Farine complète** (dès 1,7%): elle utilise l'entier du grain. En France, c'est la **T150**, appelée «farine intégrale».

On devrait donc choisir la farine la plus complète possible. Revers de la médaille: comme les pesticides sont plus concentrés sur l'enveloppe du grain, ils sont plus présents dans celle complète. C'est pourquoi, il est préférable de choisir bio.

## Du cyanure dans la pomme!

On m'a dit que les pépins de pomme contenaient du cyanure et qu'il faut éviter de les avaler. Est-ce vrai?

Effectivement, les pépins de pomme contiennent potentiellement du cyanure. Intacts, ils renferment de l'amygdaline, une substance inoffensive en elle-même. Cependant, quand on mastique ou que l'on croque ces pépins, ils libèrent des enzymes contenues dans le grain qui vont transformer l'amygdaline en cyanure. Une intoxication à ce poison peut se manifester par des crampes d'estomac, des maux de tête, des nausées, voire le décès.

Mais il ne faut pas céder à la panique pour autant, car il faudrait manger une quantité phénoménale de pépins pour y succomber! L'amygdaline se retrouve également dans d'autres aliments comme les noyaux d'abricots, de cerises, de prunes ou de pêches ainsi que dans les amandes amères.

Signalons qu'une augmentation récente de la consommation

de noyaux d'abricots a alerté l'Autorité européenne de sécurité alimentaire (EFSA). Ce produit à risques, aux vertus anticancer supposées, s'achète facilement sur internet. Un seuil de sécurité a donc été fixé à deux noyaux au maximum par jour pour un adulte. Mieux vaut donc y renoncer, en particulier les enfants.



## Carvi porté aux nues

J'ai lu dans la revue *Migros Vivai*, que l'Université de Wurtzbourg a déclaré le cumin «plante médicinale de l'année 2016». Comme cette épice facilite la digestion des aliments lourds, l'article la recommande avec le fromage, notamment la raclette. Qu'en est-il?



Evoquer le prestige d'une université pour vanter l'efficacité d'une plante n'a de sens que si cela repose, au minimum, sur une étude. Mais on a eu beau chercher, on n'en trouve aucune trace. La seule référence découverte est un groupe d'étude de l'histoire de la phytothérapie de cette université qui a décidé de mettre en lumière l'efficacité du carvi (ou cumin des prés). Scientifiquement non prouvés, ses bienfaits restent donc au conditionnel.

Il n'en reste pas moins que le carvi a effectivement la réputation de faciliter la digestion d'aliments lourds ou susceptibles de provoquer ballonnements et flatulences. Pour cela, on peut soit mastiquer quelques graines à la fin du repas, soit en faire une infusion, en prenant soin de les broyer au préalable.

En explorant les sites consacrés aux propriétés médicinales du carvi, on lui découvre toutes sortes de vertus hypothétiques (expectorantes, antispasmodiques, vermifuges, antidiarrhéique, etc.), mais moins fantaisistes que celles qu'on lui prêtait au Moyen Age: il rendait les amoureux fidèles et empêchait les poules de s'égarer!

# Sortez les baleines pour éviter la douche!

**PARAPLUIES** Dix-neuf modèles ont été passés au crible. Ils s'en sortent globalement bien et quatre d'entre eux résistent même à de grosses bourrasques. *Andreas Schildknecht / lj*

«En avril, ne te découvre pas d'un fil.» Mais, en attendant le joli mois de mai, cher à Bourvil, quel parapluie choisir pour affronter les vilains caprices du ciel? Car, lorsque la pluie tombe à verse comme en avril 2016 – entre 100 et 200 litres d'eau par mètre carré – il n'est pas inutile de sortir bien équipé.

**DES CONSTRUCTIONS ROBUSTES**  
Parmi les dix-neuf produits testés par le Laboratoire allemand PZT, tous sont au moins «satisfaisant». Précision: ce sont uniquement des modèles avec une canne rigide. Si leurs cousins de poche entrent dans le sac à main et sont, en moyenne, moins chers (*lire «Une pluie de bonnes notes» sur [bonasavoir.ch](#)*), les non-rétractables ont deux qualités indé-

niables: leur robustesse et leur envergure. Une fois ouverts, leur diamètre varie entre 1 m et 1,20 m, de quoi offrir une meilleure protection.

Métal, alu, bois ou fibres synthétiques, la structure des parapluies actuels varie considérablement d'un article à l'autre. Ce paramètre, tout comme la qualité de fabrication, ont fatallement une incidence sur leur robustesse. La toile, elle, fait appel à des tissus et à des traitements également très divers. Choix qui a un impact direct sur l'imperméabilité et la vitesse de séchage des parapluies.

Qui craint d'être mouillé en cas d'averse n'a pas besoin de casser sa tirelire. Parmi les neuf objets jugés «très bon», cinq coûtent moins de 20 fr! C'est le cas notamment du grand gagnant, le *Long Matic*

*Karo de Coop*. A titre comparatif, le *Long Automatic* de Knirps est affiché à un prix pratiquement quatre fois plus élevé (75 fr.), pour une note globale inférieure.

## IMPITOYABLES TROMBES D'EAU

Contre vents et marrées, les parapluies ont plus ou moins bien résisté. Quatre modèles sont néanmoins sortis du lot à l'épreuve de la soufflerie. Le *Long Matic Karo* de Coop, le Victorinox, le Strotz et le Knirps ont supporté des vents de force 8 sur l'échelle de Beaufort, soit un souffle de quelque 70 km/h. Le moins bon, le *Fuschia* de Coop a failli résister à un courant de force 7, avant que sa tige ne se plie à trois endroits.

Parer le vent est essentiel. Faut-il encore que l'imperméabilité suive. Sur ce point, la dif-

férence entre les articles est plus marquée, même si les moins bons s'en tirent, malgré tout, avec une note «satisfaisant». En cas de pluie modérée, tous promettent un mois d'avril au sec. Mais, lorsque le ciel déverse des trombes d'eau, les choses se compliquent pour certains. C'est le cas notamment du *Long AC d'Esprit* qui supporte une pression dix fois moins élevée que son cousin *Parapluie-Canne dame* de Migros. Selon Happy-Rain, fabricant des exemplaires Flash et Esprit, il n'y a eu que très peu de plaintes à ce sujet.

De son côté, la société Strotz explique que la grande majorité des substances employées sont respectueuses de l'environnement et sans produits chimiques nocifs. Cela implique donc une imperméabilité un peu moins élevée



Nos tests et comparatifs partout et en tout temps: [téléchargez l'application](#)  
«Les tests de Bon à Savoir»

- De 5.5 à 6.0 pts = Très bon ☀☀☀
- De 4.8 à 5.4 pts = Bon ☀☀
- De 4.0 à 4.7 pts = Satisfaisant ☀
- De 2.5 à 3.9 pts = Insatisfaisant ☉
- Moins de 2.5 pts = Mauvais ☉☹



MARQUE	COOP	VICTORINOX	MIGROS	STROTZ UMBRELLAS	KNIRPS	STROTZ UMBRELLAS	FLASH	DIE MODERNE HAUSFRAU
Désignation	Long Matic Karo gris	Parapluie automatique	Parapluie-Canne dames	Big Matic	Long Automatic	Argent OneSize	Long AC Printed	Parapluie transparent
Acheté chez	Coop	Victorinox Store	Migros	Coop City <sup>(2)</sup>	Globus <sup>(2)</sup>	Globus	Drogerie Muller	Moderne-hausfrau.ch <sup>(4)</sup>
Prix payé	19.95 fr.	16 fr.	19.80 fr.	39.95 fr.	75 fr.	24.80 fr.	12.90 fr.	16.95 fr.
Disponible en différents modèles	Oui	Non	Oui	Non	Non	Non	Non	Non
<b>1. Robustesse au vent/rafales</b> 40% <sup>(1)</sup>	<b>6.0</b>	<b>6.0</b>	<b>5.0</b>	<b>6.0</b>	<b>6.0</b>	<b>4.6</b>	<b>4.5</b>	<b>4.5</b>
<b>2. Etanchéité</b> 35% <sup>(1)</sup>	<b>5.7</b>	<b>4.5</b>	<b>5.7</b>	<b>4.3</b>	<b>4.1</b>	<b>6.0</b>	<b>5.7</b>	<b>6.0</b>
<b>3. Résistance à la flexion</b> 10% <sup>(1)</sup>	<b>4.2</b>	<b>4.9</b>	<b>4.6</b>	<b>5.8</b>	<b>4.5</b>	<b>3.2</b>	<b>3.8</b>	<b>3.7</b>
<b>4. Confection</b> 10% <sup>(1)</sup>	<b>4.9</b>	<b>5.7</b>	<b>4.7</b>	<b>5.4</b>	<b>5.4</b>	<b>4.4</b>	<b>4.7</b>	<b>4.5</b>
<b>5. Temps de séchage</b> 5% <sup>(1)</sup>	<b>5.1</b>	<b>4.8</b>	<b>5.1</b>	<b>4.4</b>	<b>5.5</b>	<b>5.5</b>	<b>4.4</b>	<b>4.4</b>
<b>NOTE FINALE ET APPRÉCIATION</b>	<b>5.6</b> ☀☀☀	<b>5.3</b> ☀☀	<b>5.2</b> ☀☀	<b>5.2</b> ☀☀	<b>5.1</b> ☀☀	<b>5.0</b> ☀☀	<b>4.9</b> ☀☀	<b>4.9</b> ☀☀

Si la note est identique, classement selon le prix.

<sup>(1)</sup> Pondération pour la note finale.

Egalement disponible chez: <sup>(2)</sup> Commerces spécialisés; <sup>(3)</sup> Manor et



Maartje van Caspel | J

et un temps de séchage plus long, comme c'est le cas pour son *Big Matic*. Même son de cloche chez Coop, qui indique que les matériaux écologiques utilisés augmentent légèrement le temps de séchage du tissu.

Le fabricant du Derby *Lang AC Dots* a commenté

nos résultats en rappelant qu'il s'agissait d'un produit bon marché (16.90 fr.). Et de concéder que sa qualité principale n'est pas d'être un extraordinaire coupe-vent.

#### GUIDE D'ACHAT

A retrouver sur [bonasavoir.ch](http://bonasavoir.ch)

En détail

## Les critères du test

C'est le Laboratoire PZT de Wilhelmshaven (D) qui a été chargé de tester les dix-neuf parapluies. Tous les modèles sélectionnés ont un diamètre équivalent, une canne rigide et un système d'ouverture automatique. Alors que leurs cousins de poche pèsent entre 150 g et 300 g, les produits évalués sont deux fois plus lourds. Les critères de notation sont les suivants.

### 1. La robustesse: 40%

Comment résistent-ils à des bourrasques de vent? Pour l'évaluer, nos experts les ont passés en soufflerie. Les parapluies ouverts ont été fixés sur un support orienté à 45 degrés face au flux d'air. Ils ont été soumis à vingt reprises à un souffle moyen et cinq fois à de fortes rafales. La puissance de la soufflerie a été progressivement augmentée pour simuler un vent de 70 km/h, soit une force de 8 sur l'échelle de Beaufort. Selon MétéoSuisse, les courants qui soufflent en plaine aux mois de mars et d'avril oscillent généralement entre 20 km/h et 40 km/h avec des pointes à 90 km/h.

### 2. Etanchéité: 35%

Pour mesurer l'imperméabilité, des morceaux de tissus sans couture ont été tendus. Ils ont alors été soumis à une pression d'eau croissante pour mesurer leur potentiel de résistance.

### 3. Résistance à la flexion: 10%

A partir de quel moment le parapluie cède-t-il lorsqu'on s'appuie dessus? Pour le savoir, les experts ont testé chaque modèle dans une presse en augmentant la force progressivement.

### 4. Confection: 10%

Dans quel état se trouve le mécanisme lorsque le parapluie a été ouvert et fermé 500 fois? Les ingénieurs ont évalué l'état général des modèles et ont également examiné la qualité de la fabrication (bords coupants, mécanisme, défauts, etc.).

### 5. Temps de séchage: 5%

Les parapluies ont été complètement immergés dans de l'eau pendant une heure. Ils ont ensuite été entreposés à une température ambiante de 22° C et pesés toutes les 15 minutes jusqu'à ce qu'ils soient complètement secs.



ESPRIT	COOP	GLOBUS ACCESOIRES	MADDISON	MIGROS	MIGROS	MÜLLER	DERBY	STROTZ UMBRELLAS	LANDI	COOP
Long AC	Buggy Matic parapluie uni	Parapluie one size	One Size	Parapluie-Canne unisex	Parapluie-Canne unisex	Parapluie automatique	Lang AC Dots	Long Matic	Parapluie automatique	Parapluie Fuchsia
Manor	Coop City	Globus	Manor	Migros	Migros	Drogerie Muller	Drogerie Muller	Coop City <sup>(3)</sup>	Landi	Coop
39.90 fr.	19.95 fr.	24.90 fr.	24.90 fr.	14.80 fr.	24.80 fr.	5.90 fr.	16.90 fr.	24.95 fr.	9.90 fr.	14.95 fr.
Non	Oui	Oui	Oui	Oui	Oui	Oui	Oui	Oui	Non	Oui
5.6	5.4	4.5	5.0	4.5	4.4	4.5	4.5	4.5	4.4	4.4
4.1	4.3	5.2	4.5	4.3	4.5	4.3	4.3	4.1	4.3	4.1
3.7	3.3	3.4	4.1	4.0	3.9	3.4	4.0	4.2	3.1	3.1
5.2	4.7	5.0	5.1	4.8	5.1	4.6	4.7	5.0	5.1	4.5
5.5	5.1	5.5	4.4	5.5	5.1	5.5	4.4	4.8	5.1	5.5
4.8	4.7	4.7	4.7	4.5	4.5	4.4	4.4	4.4	4.3	4.2

# Guide pratique CONSO-BOULOT-BOBOS

Nouveau

ÉVITEZ LES PIÈGES  
DU QUOTIDIEN  
EN SUIVANT LES  
AVENTURES DE LA  
FAMILLE CHAMPION

- Accessible à tous
- Basé sur des cas concrets
- Pragmatique et ludique
- Avec références juridiques

**37.50 fr.**

Rabais de 5 fr. pour les abonnés

**JE COMMANDÉ:**

☎ 021 310 01 37  
✉ info@bonasavoir.ch  
🌐 bonsavoir.ch/boutique



Édité par

BON À SAVOIR

Conférence «Conso-boulot-bobos»  **Salon du livre et de la presse Genève**

Trucs et astuces pour éviter les pièges du quotidien au magasin, au travail, en voyage, etc. Rendez-vous au Salon du livre et de la presse à Genève avec l'auteure Silvia Diaz, juriste à Bon à Savoir, sur la scène médias le vendredi 28 avril à 16 heures (*lire pages 5 et 55*).

# Prévoyance 2020: l'addition s'il vous plaît!

**RETRAITES** Approuvée de justesse au Parlement, la révision du système de prévoyance obligera les femmes à travailler un an de plus. Chacun cotisera également davantage pour des rentes moindres.

Claire Houriet Rime

**L**'été sera chaud sur le front des retraites: le 24 septembre 2017, il faudra voter sur la hausse de la TVA pour financer le projet «Prévoyance 2020». Un référendum a par ailleurs été lancé contre la loi. Nous avons évalué les principaux changements qui en découlent pour un assuré gagnant 77 124 fr. par an, ce qui correspond au salaire médian en Suisse: la moitié gagne davantage et l'autre moins. Attention: ces modifications ne concernent que les futurs rentiers.

**(?) Les femmes devront travailler jusqu'à 65 ans** au lieu de 64 ans. Cette modification entrera en vigueur par paliers jusqu'en 2021.

→ Pendant cette année supplémentaire, les femmes renoncent à 20 000 fr. de rentes AVS et autant de la caisse de la pension. De plus, 3350 fr. sont prélevés sur leur salaire pour l'AVS et quelque 5000 fr. pour le 2<sup>e</sup> pilier. Ce qui représente près de 50 000 fr. au total.

## AVS: BONUS CHÈREMENT PAYÉ

**(?) Les rentiers toucheront un supplément de 70 fr. par mois.** Le barème de la rente de couple, qui correspond actuellement au 150% de la rente individuelle, passera à 155%, soit un supplément plafonné à 226 fr. A noter que, pour les bénéficiaires des prestations complémentaires (PC), la hausse n'a pas incidence, puisqu'elles diminueront d'autant.

→ Ce supplément représente 840 fr. de plus par an pour une rente individuelle et, au maximum, 2712 fr. de plus pour un couple.

**(?) Rien n'est gratuit au pays de la prévoyance.** En contrepartie, les cotisations à l'AVS augmenteront de 0,3%, réparti à parts égales entre employé et employeur.

→ Pendant leur vie active, les Suisses cotiseront 116 fr. de plus par an.

**(?) La TVA augmentera de 0,6%** en deux étapes: la part affectée aujourd'hui à l'assainissement de l'AI sera attribuée à l'AVS dès 2018 et une nouvelle hausse de 0,3% interviendra en 2021.

→ En estimant que le Suisse moyen dépense 20 000 fr. par an pour les services et les biens de consommation, la hausse de la TVA lui coûtera 100 fr. par an au moins.

**(?)** Les assurés pourront prendre leur **retraite entre 62 ans et 70 ans** (une année plus tôt qu'aujourd'hui pour les hommes). Une pré-retraite à temps partiel sera aussi possible.

**(?)** **La rente de veuve est maintenue**, contrairement au projet initial du Conseil fédéral. Idem pour celle des enfants de retraités.

**(?)** **Les retraités actifs cotiseront à l'AVS sur l'intégralité de leur salaire.** En contrepartie, leur rente sera recalculée en tenant compte de cet apport.

## 2<sup>e</sup> PILIER: RENTE RABOTÉE

**(?)** **Le taux de conversion passe de 6,8% aujourd'hui à 6%.** C'est lui qui permet de calculer la rente à partir du capital de prévoyance pour la part obligatoire. La rente s'élèvera par conséquent à 6000 fr. au lieu de 6800 fr. par tranche de 100 000 fr. épargnée.

→ En tenant compte de toutes les modifications apportées au 2<sup>e</sup> pilier, le total annuel versé par la caisse de pension diminuera de 640 fr. pour l'assuré moyen.

**(?)** Pour compenser la baisse du taux de conversion, le capital de retraite sera mieux doté. Les **cotisations d'épargne vieillesse augmenteront** ainsi de 1% entre 35 ans et 55 ans (11% entre 35 ans et 44 ans et à 16% entre 45 ans et 54 ans). Le taux de 18% reste identique entre 55 ans et la retraite.

→ Ce supplément représente jusqu'à 550 fr. de plus par an à verser à la caisse de pension.

**(?)** **La baisse du taux de conversion ne concerne pas les assurés de 45 ans et plus.** La caisse de pension appliquera déjà le nouveau calcul, mais le Fonds de garantie des institutions de prévoyance complétera la rente.

**(?)** **Le seuil d'entrée au 2<sup>e</sup> pilier sera abaissé.** Il est aujourd'hui de 21 150 fr. et variera à l'avenir entre 14 100 fr. et 21 150 fr. selon le salaire. Cette modification permettra à davantage d'employés à temps partiel – pour la plupart des femmes – de se constituer un capital de prévoyance... mais elle impliquera de cotiser même sur un salaire très modeste.



**« Le 24 septembre 2017,  
on votera sur le projet  
Prévoyance 2020. »**

**(?)** **L'âge minimal pour une retraite anticipée passe à 62 ans,** comme pour l'AVS. Les caisses qui le souhaitent peuvent l'autoriser à 60 ans (58 ans aujourd'hui).

**(?)** A partir de 58 ans, les assurés qui perdent leur emploi gardent leur droit à une rente de leur caisse de pension. Ils ne sont plus obligés de gérer eux-mêmes leur capital, comme c'est le cas aujourd'hui.

**Conférence sur  
«Prévoyance 2020»**  **Salon du livre  
et de la presse Genève**

A quoi ressembleront nos retraites avec «Prévoyance 2020»? Comment préparer au mieux la transition? Rendez-vous au Salon du livre à Genève avec deux experts de VermögensZentrum qui présenteront le projet et répondront à vos questions sur la scène médias le samedi 29 avril à 16 heures (lire page 55).

# Gare à vos données exploitées par Swisscom!

**TÉLÉCOMMUNICATIONS** Le géant bleu collecte désormais les données personnelles de ses utilisateurs, notamment pour en revendre à des tiers. Afin d'y échapper, téléchargez nos lettres types! *Alenka Ambroz / yng*

«Swisscom aimerait vous simplifier la vie avec les meilleurs services, les meilleurs produits et les meilleures prestations. Le monde numérique offre, pour cela, de nombreuses nouvelles possibilités. Afin de les exploiter et de les mettre à disposition de notre clientèle, nous avons besoin de traiter vos données.» C'est sous cette formulation empreinte d'altruisme que le grand opérateur introduit la lettre récemment adressée à tous ses abonnés. L'idée est de faire passer sa nouvelle pilule, celle de l'exploitation de leurs données privées à des fins commerciales.

Dans son courrier, le géant bleu annonce l'entrée en vigueur, le 1<sup>er</sup> mai 2017, de ses nouvelles

conditions générales de vente (CGV) et de la Déclaration générale sur la protection des données. Les quatre pages de petits caractères annexées ont de quoi décourager les plus téméraires. En résumé, voici ce que l'utilisateur accepte s'il ne s'oppose pas aux nouvelles dispositions.

- Traitement de données personnelles et transmission de celles-ci également à des sociétés tierces.
- Collecte d'informations fournies par des tiers telles que taille du ménage, catégorie de revenus, pouvoir d'achat, coordonnées de proches, habitudes de navigation sur internet, etc.
- Exploitation de données relatives à l'utilisation personnelle de Swisscom-TV et d'internet.

Ce qu'il faut savoir aussi, c'est que des données sont vendues à la régie publicitaire Admeira, gérée en partenariat avec la SSR, Ringier et Swisscom. Celle-ci reçoit des paquets d'informations anonymisées (classe d'âge, sexe, région, etc.) qui sont croisées avec d'autres, comme les habitudes de navigation des internautes.

## RIEN NE VAUT UN COURRIER

Le hic, c'est que ces nouvelles conditions sont amenées sur le mode «qui ne dit mot consent». Ainsi, c'est au client de prendre les devants s'il n'accepte pas cette politique intrusive imposée par défaut. Selon l'opérateur, il y a trois possibilités de s'y opposer: en se connectant à l'espace clients sur swisscom.

ch, en appelant le 0800 800 800 ou en s'adressant à un Swisscom Shop.

Nous vous conseillons néanmoins un moyen plus simple et efficace qui a l'avantage de laisser une trace: le courrier postal. C'est pourquoi nous mettons à votre disposition deux lettres types sur notre site internet\*. L'une pour s'opposer à l'exploitation de ses données personnelles, l'autre pour refuser les nouvelles CGV qui englobent notamment une hausse des frais de rappel et de recouvrement. Il vous suffit de compléter la ou les lettres avec vos coordonnées, d'imprimer le tout et de l'envoyer sous pli recommandé à l'opérateur.

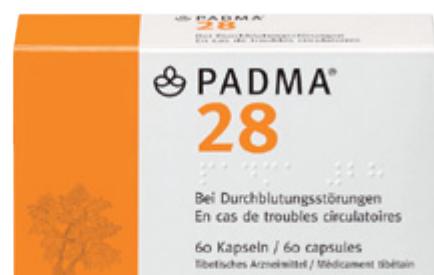
\*  **BONUS WEB** Lettres types à télécharger sur [bonasavoir.ch](http://bonasavoir.ch)

Publicité

## Une circulation saine avec PADMA 28.



Médicament tibétain.  
Fabriqué en Suisse.  
A base de plantes et  
de minéraux.



Ceci est un médicament autorisé.  
Veuillez lire la notice d'emballage.  
PADMA AG

 **PADMA**  
[www.padma.ch](http://www.padma.ch)

# Vacances à portée de souris

**VOYAGES** A l'heure des «voyagistes 2.0» qui permettent de tout réserver devant son écran, vaut-il encore la peine de se rendre dans une agence classique? Le point sur la question. *Kim Vallon*

Lorsqu'on décide de planifier ses vacances, plusieurs options sont possibles. Mais qui se rend encore dans une agence de voyages, alors que tout peut être fait tranquillement depuis chez soi? Du billet d'avion à l'hébergement, en passant par les excursions et les véhicules de location, en quelques clics, l'affaire est dans le sac! Alors, plutôt geek ou classique?

## → AGENCE DE VOYAGES CLASSIQUE

Envie de prendre le large mais peu de vacances, et donc peu de temps (à perdre) pour concrétiser ses rêves d'évasion? Les voyages «clé en main» proposés par les agences professionnelles ont longtemps été la solution la plus logique pour les personnes soucieuses de pouvoir prendre du bon temps sans avoir à s'occuper du reste. Vol, hôtel, transferts, visites et activités sur place, **l'agence se charge de tout**. Certains voyagistes spécialisés dans des destinations ou des activités précises (trek, plongée, culture, etc.) proposent même des **formules sur mesure**, entièrement adaptées aux envies et aux exigences du client.

Ces professionnels du tourisme savent également **conseiller, guider, informer** sur les pays ou encore trouver des réductions auprès des hôteliers et des compagnies aériennes. Détail non négligeable: ils peuvent même s'occuper des visas et d'autres formalités administratives.

Passer par une agence ayant pignon sur rue est également **un gage de sécurité** en cas d'imprévu sur place. Il faut savoir que les voyages de plus de 24 heures englobant le transport, l'hébergement et/ou d'autres services touristiques sont soumis à la loi fédérale sur le voyage à forfait (LVF). Ce texte, qui reprend une directive européenne, offre une **protection accrue** au consommateur en lui permettant de se retourner directement contre le voyagiste si un



problème survient au cours de son séjour. Le vacancier malchanceux pourra ainsi réclamer à l'agence une indemnité pour exécution imparfaite du contrat, en demandant, par exemple, un remboursement à concurrence de la différence entre le prix des prestations prévues et celles effectivement fournies.

## → RÉSERVATIONS EN LIGNE

Internet a considérablement modifié les habitudes de consommation pour ce qui est du tourisme. Ainsi, de nouveaux acteurs de la «cyberbranche du voyage» comme Booking, Travel ou encore Venere, pour ne citer qu'eux, offrent désormais à tout un chacun de créer son séjour de A à Z.

La diversité des offres en ligne permet aussi aux internautes de pouvoir **comparer les prix, les offres et les destinations**, le tout confortablement calés dans un fauteuil. Un vol par-ci, un hôtel par-là, le véhicule de location pour se déplacer entre deux, jusqu'à la table de restaurant et le massage dans un spa: le client est maître de ses vacances.

Réserver soi-même son escapade en compilant les diverses étapes du séjour permet, par ailleurs, d'influencer de façon non négligeable le prix de ses vacances. La possibilité de débusquer des **tarifs plus attractifs** que ceux proposés par les agences de voyages est en effet un argument qui revient souvent en faveur de

la réservation online, en plus de la **liberté de choix**.

Une liberté qui a cependant un coût. Un voyage fait intervenir de multiples prestataires: organisateurs, transporteurs, hôteliers, restaurateurs, guides, etc., chacun d'entre eux pouvant être à l'origine d'un problème. Et là, **pas d'interlocuteur unique** à actionner en responsabilité. Contrairement aux agences «à l'ancienne», **les plateformes agissent comme de simples intermédiaires** entre le consommateur et les différents acteurs du tourisme. En cas de pépin, le voyageur devra ainsi se retourner individuellement contre chaque prestataire, ce qui risque d'être compliqué, ne serait-ce qu'en raison des distances géographiques.

# Une chambre privée, c'est 300 000 fr. de primes!

**ASSURANCES COMPLÉMENTAIRES** Les primes pour une hospitalisation en division privée peuvent coûter jusqu'à 300 000 fr. à un assuré, tout au long de sa vie. Les écarts sont impressionnantes d'une assurance à une autre. Beatrice Walder / yng

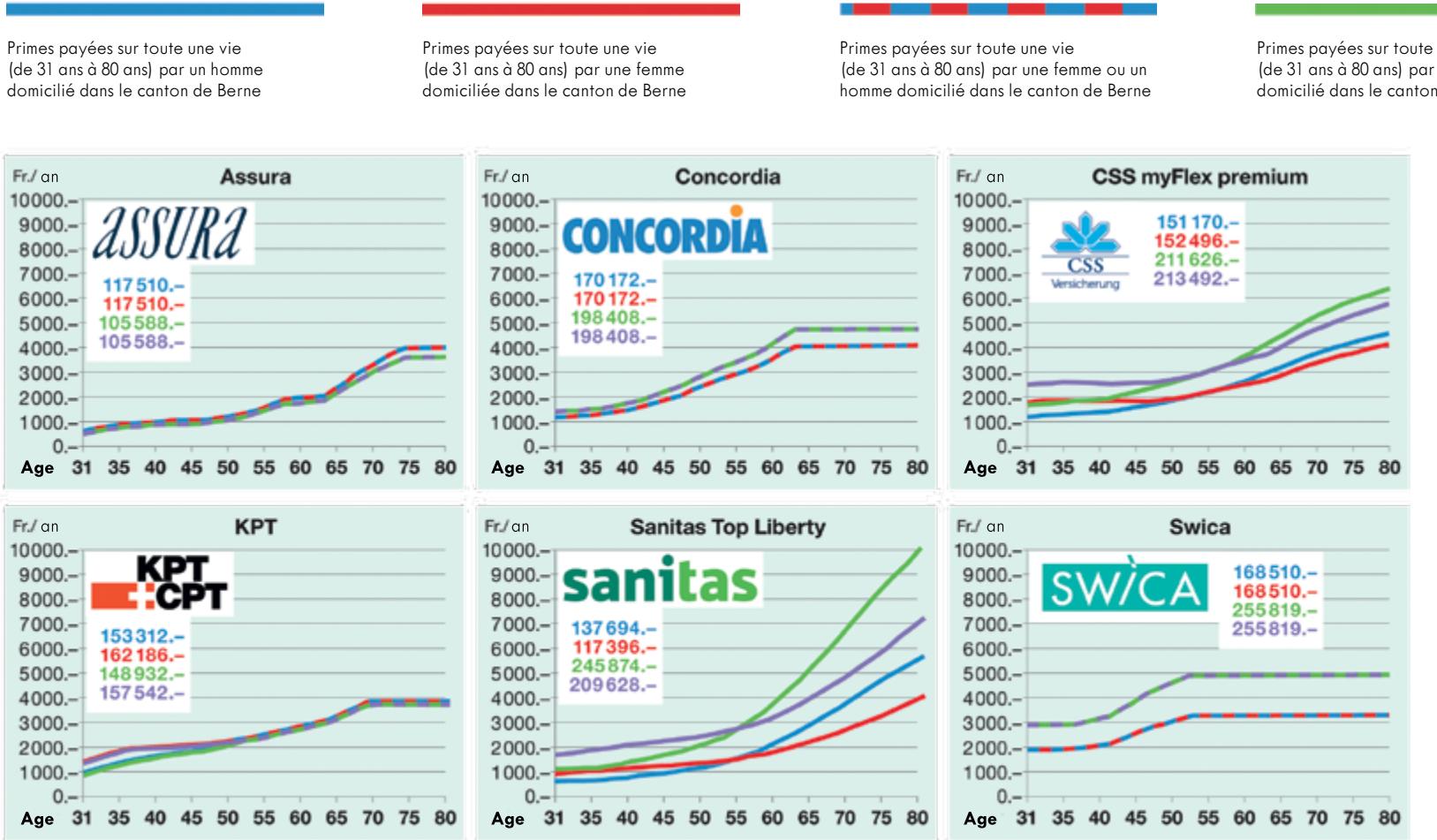
**P**ouvoir choisir son médecin librement et avoir droit à sa propre chambre. Ces deux prestations confortables ne font évidemment pas partie de l'assurance maladie de base. Pour en bénéficier, les intéressés doivent conclure une complémentaire d'hospitalisation en division privée, voire en semi-privée s'ils acceptent de partager leur chambre avec une autre personne.

## COUVERTURE QUI COÛTE UN BRAS

Cette option n'est pas pour autant accessible à tous. Primo, parce que les caisses peuvent refuser une demande d'affiliation sans en justifier les raisons. Cette liberté les amène généralement à bouter les personnes qui ont plus de 50 ans. C'est ce qui s'appelle la «chasse aux mauvais risques». Les jeunes en bonne santé sont, de fait, acceptés les bras ouverts.

Secundo, les primes pour une hospitalisation en division privée sont musclées. C'est ce que montre le comparatif des dix plus grosses caisses maladie en Suisse, réalisé par nos confrères alémaniques de *K-Tipp*. Pour avoir une idée du coût total qu'implique une telle assurance sans franchise, ils ont additionné les primes que paierait une personne de 31 ans jusqu'à l'âge de 80 ans. Les polices englobent

## Total des primes payées par un assuré tout au long de sa vie en division privée



La couverture englobe la maladie, les accidents et - hormis chez Assura - la maternité. Sont inclus quatre séjours à l'hôpital à 45, 55, 65 et 75 ans.



**« Pour bénéficier d'une chambre privée et du libre choix du médecin, le prix à payer est élevé. »**

une couverture maladie, accidents ainsi que maternité (hormis Assura).

Comme l'illustrent nos infographies (*voir ci-dessous*), plus l'assuré devient vieux, plus les complémentaires d'hospitalisation en division privée deviennent onéreuses. Swica fait quelque peu exception à la règle, puisque le niveau des

primes est stabilisé à partir de 50 ans. Mais ce n'est pas pour autant que c'est la caisse qui est globalement la plus avantageuse, comme en témoigne le montant total – jusqu'à 255 819 fr. pour une femme domiciliée dans le canton de Zurich – des primes payées par un assuré durant quarante années.

### JUSQU'À 200 000 FR. D'ÉCART!

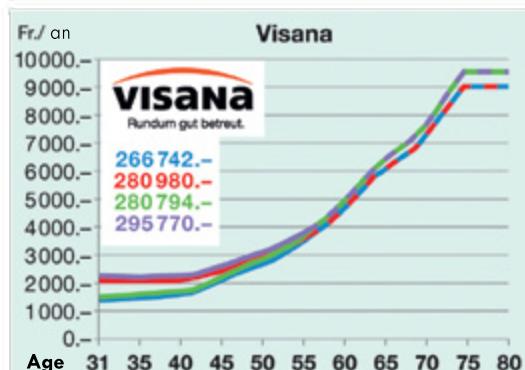
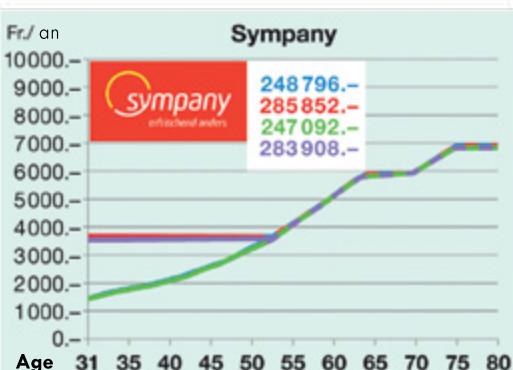
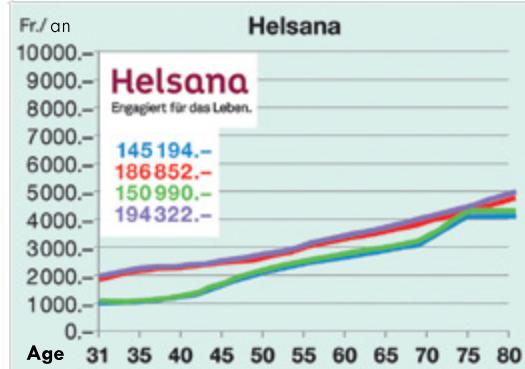
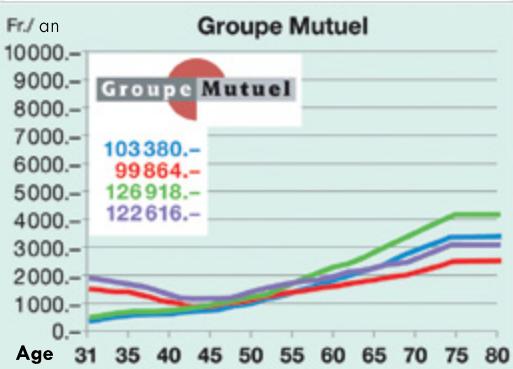
A ce titre, on constate que les différences sont énormes d'une compagnie à l'autre. Selon les calculs de *K-Tipp*, un Bernois débourserait près de 100 000 fr. durant ses cinquante années d'affiliation au Groupe Mutuel, alors qu'une Zurichoise lâcherait près de 300 000 fr. chez Visana!

Les projections présentées dans notre infographie tiennent compte des chiffres actuels. Mais il est évident que les tarifs et la politique des assureurs sont appelés à évoluer. D'ailleurs, l'analyse de *VZ VermögensZentrum* montre que les primes pour un Zurichois ont plus que doublé chez Assura depuis 2007, grimpant de 45 600 fr. à près de 105 600 fr. Ce n'est heureusement pas le cas partout: à Concordia et au Groupe Mutuel, la tendance est à la baisse (-10% environ) au cours des dix dernières années.

une vie  
un homme  
de Zurich

Primes payées sur toute une vie  
(de 31 ans à 80 ans) par une femme  
domiciliée dans le canton de Zurich

Primes payées sur toute une vie  
(de 31 ans à 80 ans) par une femme ou un  
homme domicilié dans le canton de Zurich



### Astuces

## Comment faire des économies

→ En choisissant une **franchise élevée**, on peut économiser jusqu'à 70% sur les primes.

→ En **supprimant la couverture accidents**, le gain peut grimper jusqu'à 9%.

→ Les **contrats collectifs** – conclus par certaines entreprises notamment – permettent d'obtenir des rabais sur les primes. L'économie peut atteindre 10%. Mais, en changeant d'employeur, on perd cet avantage. Or, suivant son âge, la conclusion d'un nouveau contrat peut être coûteuse, voire impossible.

→ Il existe également des **couvertures intermédiaires** qui proposent, par exemple, une hospitalisation en chambre privée sans le libre choix du médecin. Ce genre de produits est moins cher. Mais, en cas de pénurie de chambre à un lit, la préférence sera donnée aux patients qui ont une assurance en division privée.

→ Il est aussi possible de **payer de sa poche** la différence – au moment d'une hospitalisation – pour bénéficier de la division privée. Ce surclassement est facturé environ 300 fr. par jour dans les hôpitaux publics. Sachant que les séjours hospitaliers durent six jours en moyenne, une telle option revient moins chère que des années de cotisations...

## Application presque forcée

Une draisienne offerte à l'achat de douze paquets de couches-culottes Pampers. L'offre du club *Hello Family* de Coop a convaincu Aline Bartholdi. Comme indiqué, elle se rend sur le site internet du distributeur et cherche le bouton «Participer». Surprise: il ne fonctionne pas. Elle tente alors sa chance via plusieurs navigateurs, mais rien n'y fait. Elle contacte alors l'équipe du club *Hello Family* et sa réponse est sans appel: «Il faut l'application *Supercard*.» Or, notre lectrice genevoise n'en veut pas. Elle récrit son mail sans obtenir satisfaction. Dénouement de l'histoire: en réalité, il n'est pas obligatoire de passer par ladite application. «Nous avons rencontré quelques problèmes techniques qui ont fait que, à certains moments, les clients n'ont pas pu participer», explique Ramón Gander, porte-parole de l'enseigne. Après une semaine de tentatives infructueuses, notre lectrice a finalement pu profiter de l'offre. *lj*

Publicité



15:12

Là maintenant,  
vous réalisez que votre petite  
peut faire de grandes bêtises.

## Les cyclistes sans sonnette

Driiiing! Driiiing! Pendant longtemps, les sonnettes des vélos ont invité les piétons rêveurs à revenir sur la Terre pour prévenir un choc malencontreux. Or, depuis le 1<sup>er</sup> janvier, l'article de loi qui rendait ce petit avertisseur obligatoire sur les cycles de plus de 11 kg a été supprimé! Au grand dam de Pro Vélo qui s'y est opposé, en vain. «Nous n'étions pas favorables à cette abolition, principalement pour des raisons de sécurité. Une sonnette est plus efficace que la voix. Elle identifie un vélo clairement et permet d'éviter des collisions avec les piétons», résume Bettina Maechli, sa porte-parole. La sonnette n'est plus obligatoire, mais pas interdite pour autant. Libre à vous de la conserver ou d'en équiper votre petite reine. A noter aussi que, depuis le 1<sup>er</sup> janvier, les vélos n'ont plus besoin non plus d'être munis d'une selle! Bonne route... *seb*



## EFFICACE MAIS PAS RÉGLO, LE FISC

Heureux contribuables fribourgeois: depuis 2015, un bulletin de versement de 20 fr. accompagne la déclaration d'impôt. En réglant la note, ils obtiennent un délai d'un mois pour rendre leur copie, une opération renouvelable à quatre reprises. Ce système a déjà rapporté 1,5 million de francs au canton, mais il a fallu un recours au Tribunal cantonal pour trouver la faille. Car, selon la loi, chaque contribuable a droit à un délai «s'il existe des motifs sérieux», et cela, sans bourse délier. Et tant pis si le fisc doit recommencer à scruter les raisons de ce retard. Philosophe, le Service des contributions obtempère, mais maintiendra la formule payante pour les vrais lambins qui n'ont pas de raison valable. *chr*



**SelfProtect**  
Responsabilité civile privée

- Santé®
- Vie®
- Patrimoine®
- Entreprise®

**Groupe Mutuel**  
Assurances Versicherungen Assicurazioni

Assuré. Là. Maintenant.

Les assureurs membres du Groupe Mutual

# Réduire à zéro ses frais bancaires? Possible!

**BANQUES** Le prix des décomptes mensuels sur papier, rarement inclus dans les frais de gestion, constitue parfois la plus grosse part du coût annuel d'un compte privé. On peut le réduire de deux manières. *Vincent Cherpillod*

Taux d'intérêt nul oblige, un compte coûte, aujourd'hui, davantage qu'il ne rapporte. Car les frais facturés chaque mois ne sont plus compensés par la fructification de l'avoir. Une mauvaise surprise s'ajoute en fin d'année au décompte des clients: la facturation des frais liés à l'envoi des relevés mensuels par courrier. Charge qui n'est pratiquement jamais incluse dans les frais de gestion.

La majeure partie des banques expédient les relevés mensuels en courrier B. Ils sont facturés au prix coûtant, soit un total de 10.20 fr. par année. La Banque Cantonale de Genève (BCGE), elle, les expédie en courrier A, au prix forfaitaire de 2 fr./pièce. Enfin, trois établissements facturent, en plus, une taxe pour l'impression des relevés: les Banques Cantonales bernoise (BCBE) et du Jura (BCJ) ainsi que la Banque Raiffeisen, pour les clients qui ne sont pas sociétaires (*voir tableau, colonne ②*). Chez cette dernière, mieux vaut donc être sociétaire, sans quoi les décomptes mensuels coûtent deux fois plus cher que les frais de gestion du compte!

## JUSQU'À 58 FR. DE MOINS PAR AN

Deux solutions permettent de ne pas passer à la caisse. La première est évidente: renoncer à recevoir les documents par courrier et les remplacer par des relevés électroniques. Cette démarche a l'avantage de générer des économies qui vont au-delà des 10.20 fr. de port dans huit des treize établissements. Les Banques Coop et UBS accordent, par exemple, un rabais

sur les frais de gestion aux clients qui optent pour les e-documents. Les Banques Cantonales du Jura, du Valais et du canton de Vaud, elles, proposent des comptes online dont les frais de gestion sont nettement moins élevés. C'est à la BCV que le renoncement aux relevés sur papier est le mieux récompensé: le coût annuel d'un compte privé passe, ainsi, de 100.20 fr. (90 fr. + 10.20 fr.) à 42 fr., soit une économie de 58.20 fr. (④).

## PORT OFFERT DANS 3 BANQUES SUR 13

Quant à celles et à ceux qui souhaitent conserver les décomptes sur papier, ils ont tout intérêt à choisir une banque qui ne fac-

ture ni leur émission ni leur envoi. Trois d'entre elles remplissent ces conditions: PostFinance — mais uniquement pour les clients qui n'ont pas opté pour son système d'e-banking —, BCVS et BCF (③). Cette dernière est, d'ailleurs, la championne toutes catégories: elle expédie non seulement les relevés mensuels gratuitement, tout en ne facturant pas de frais de gestion du tout. Son compte «épargne-salaire» est donc réellement gratuit. Il n'inclut pas, toutefois, de carte Maestro (+ 30 fr./an).

Les frais de gestion qui figurent dans notre tableau (①) doivent d'ailleurs être considérés avec retenue, car ils n'incluent pas toujours

les mêmes prestations. Ainsi, en fonction de son profil d'utilisation (retraits fréquents dans les bancomats de banques tierces, déplacements réguliers à l'étranger, nécessité d'une ou de plusieurs cartes de crédit, etc.), on économisera des frais en choisissant une banque plutôt qu'une autre (*lire «Economiser sur les frais bancaires», B&S 12/2016*).

Rappelons qu'il est possible d'ouvrir un compte dans la banque cantonale de son choix, peu importe son domicile légal. Leurs clients peuvent d'ailleurs retirer de l'argent dans un distributeur de n'importe quelle succursale cantonale, sans se voir facturer des frais de retrait.

## Le coût de la paperasse dans 13 banques romandes

BANQUE	NOM DU COMPTE	FRAIS DE GESTION, PAR AN <sup>(1)</sup>	FRAIS SUPPLÉMENTAIRES PAR AN		ÉCONOMIE EN CHOISSANT LES E-DOCUMENTS, PAR AN <sup>(4)</sup>
			RELEVÉS MENSUELS SUR PAPIER <sup>(2)</sup>	FRAIS D'ENVOI DES RELEVÉS <sup>(3)</sup>	
BCBE	Privé	30 fr.	12 fr. <sup>(7)</sup>	10.20 fr.	16.20 fr.
BCF	Epargne salaire	Gratuit	Non	Non	0.00 fr.
BCGE	Privé	36 fr.	Non	24.00 fr. <sup>(2)</sup>	24.00 fr.
BCJ	Revenu	24 fr.	6 fr. <sup>(7)</sup>	10.20 fr.	40.20 fr. <sup>(3)</sup>
BCN	Privé	12 fr.	Non	10.20 fr.	10.20 fr.
BCV	Privé classique	90 fr.	Non	10.20 fr.	58.20 fr. <sup>(4)</sup>
BCVS	Privé	36 fr.	Non	Non	36.00 fr. <sup>(5)</sup>
Coop	Privé / Courant	60 fr.	Non	10.20 fr.	46.20 fr.
Credit Suisse	Privé	60 fr.	Non	10.20 fr.	10.20 fr.
Migros	Privé	36 fr. <sup>(6)</sup>	Non	10.20 fr.	10.20 fr.
PostFinance	Privé	60 fr.	Non	Non	0.00 fr.
Raiffeisen	Privé	12 fr. <sup>(7)</sup>	12 fr. <sup>(7)</sup>	10.20 fr.	22.20 fr.
	Privé sociétaire <sup>(8)</sup>	Gratuit	Non	10.20 fr.	10.20 fr.
UBS	Personnel	84 fr.	Non	10.20 fr.	34.20 fr.

<sup>(1)</sup> Hors paquets bancaires, rabais pour patrimoine important ou formule online. Si aucune écriture n'est relevée pendant le mois, le décompte n'est pas envoyé.

<sup>(2)</sup> 2 fr. par décompte envoyé en courrier A.

<sup>(3)</sup> Avec compte «ePACK 100% gratuit».

<sup>(4)</sup> Avec compte privé «Formule Directe».

<sup>(5)</sup> Avec compte privé online.

<sup>(6)</sup> +20 ct. par écriture d'entrée.

<sup>(7)</sup> Peut varier selon les succursales.

<sup>(8)</sup> Nécessite l'achat d'une part sociale dans la coopérative (200 fr.).



BillionPhotos.com\_f



# Bon marché ou cher, ça ne change guère

**FROMAGES D'ITALIE** On ne peut pas les considérer comme des délices, même quand leur emballage l'affirme. Notre test montre en effet qu'ils se composent essentiellement de viande grasse, d'eau et de condiments.

Andreas Schildknecht / seb

Les Suisses apprécient le fromage d'Italie: chaque année, ils en consomment plus de 5000 tonnes! Cette charcuterie - qui se mange chaude ou

froide, coupée en tranches fines ou épaisses - se distingue par son nom déroutant. D'abord, elle n'est pas d'origine italienne, mais bavaroise! Ensuite, elle s'appelle «fro-

mage», uniquement parce qu'il s'agit d'une préparation moulée.

A l'œil, bien malin qui peut deviner ce qu'elle contient. Rien de surprenant, puisque les ingré-

dients sont mélangés et transformés en pâte. Le tout est versé dans des moules et cuit. Il n'existe pas de loi fixant la composition des fromages d'Italie, mais seulement des prescriptions émanant de la filière de la viande. Dans les faits, on trouve de la viande de porc, de bœuf ou de veau, des tissus conjonctifs, comme des tendons et de la couenne, de l'eau, diverses épices, etc. Selon les critères de la branche, les versions «délicatesse» comportent une part de tissus conjonctifs un peu plus basse que les autres.

## AUCUN SOUCI CÔTÉ BACTÉRIES

Nous avons voulu connaître le pourcentage et la qualité de la viande contenue dans les fromages d'Italie vendus en Suisse romande. Quinze d'entre eux ont donc été envoyés au labo pour une analyse de leur composition (*lire «Les critères du test»*). Les experts ont, en sus, mesuré la quantité de phosphate ajouté et traqué d'éventuels problèmes sanitaires. La bonne nouvelle, c'est qu'ils n'ont décelé ni salmonelles pathogènes, ni listeria, ni bactéries fécales.

## DES COMPOSITIONS SIMILAIRES

Du point de vue qualitatif, aucun achat ne se démarque vraiment. Par exemple, les fromages d'Italie ne



Nos tests et comparatifs  
partout et en tout temps:  
**téléchargez l'application**  
«Les tests de Bon à Savoir»

- De 5.5 à 6.0 pts = Très bon ☀+☀
- De 4.8 à 5.4 pts = Bon ☀+○
- De 4.0 à 4.7 pts = Satisfaisant ☀
- De 2.5 à 3.9 pts = Insatisfaisant ○
- Moins de 2.5 pts = Mauvais ○○



MARQUE	AGRI NATURA	COOP QUALITÉ & PRIX	JEDEN TAG	VOLG FAMILIENPREIS	SPIESS	NATURAFARM
Désignation	Fromage d'Italie coupé délicatesse	Fromage d'Italie	Fromage d'Italie délicatesse	Fromage d'Italie	Fromage d'Italie	Fromage d'Italie
Acheté chez	Top Shop Landi <sup>(2,3)</sup>	Coop	Spar	Volg	Spar	Coop
Prix payé	5.25 fr.	1.95 fr.	4.85 fr.	3.30 fr.	3.90 fr.	4.50 fr.
Prix aux 100 g	2.55 fr.	1.95 fr.	1.10 fr.	1.25 fr.	1.95 fr.	2.35 fr.
Viande	Porc, veau	Porc, bœuf	Porc, veau	Porc, veau	Porc, veau	Porc, bœuf
<b>1. Qualité de la viande 75% <sup>(1)</sup></b>	<b>5.0</b>	<b>4.8</b>	<b>4.5</b>	<b>4.7</b>	<b>4.6</b>	<b>4.6</b>
→ Part de tissu conjonctif	4.9	5.3	4.5	4.6	4.6	5.0
→ Part de viande de muscle	5.2	5.0	4.6	4.7	4.7	4.9
→ Part de graisse	5.0	4.0	4.3	4.8	4.5	4.0
<b>2. Proportion de viande 15% <sup>(1)</sup></b>	<b>5.1</b>	<b>5.3</b>	<b>5.3</b>	<b>4.9</b>	<b>5.1</b>	<b>5.3</b>
<b>3. Phosphate ajouté 10% <sup>(1)</sup></b>	<b>4.6</b>	<b>4.4</b>	<b>5.7</b>	<b>4.3</b>	<b>5.3</b>	<b>4.6</b>
<b>NOTE FINALE ET APPRÉCIATION</b>	<b>5.0</b> ☀+○	<b>4.8</b> ☀+○	<b>4.7</b> ○	<b>4.7</b> ○	<b>4.7</b> ○	<b>4.7</b> ○

Si la note est identique, classement selon le prix.

<sup>(1)</sup> Pondération pour la note finale.

<sup>(2)</sup> Dans les stations-services Agrola.

Disponible

doivent pas renfermer plus de 25,5 g de lipides par 100 g selon les critères de la branche. Ils en comprennent 22 g en moyenne, et deux seulement un peu moins de 20 g. A titre de comparaison, cette proportion peut descendre sous les 14 g/100 g dans certaines saucisses de veau.

Du coup, treize fromages d'Italie sur quinze n'obtiennent que l'appréciation globale «satisfaisant». Seuls l'*Agri Natura*, vendu dans les Landi Topshop (stations-services Agrola) et chez Volg ainsi que le *Qualité & Prix* de Coop se démarquent un tantinet et ont été qualifiés de «bon». Ils contiennent en effet un peu moins de tissus conjonctifs et un peu plus de viande de muscle. A noter que tous les produits se situent au-dessus des exigences minimales de la filière pour être qualifiés de fromage d'Italie «délicatesse». Mais ce qualificatif ne constitue pas une garantie de qualité, puisque les marques qui le mentionnent sur leurs emballages se retrouvent aussi bien à la première qu'à la dernière place de notre classement...

Il existe, en revanche, de grosses différences au niveau des prix, les 100 g coûtant de 1.10 fr. à 2.85 fr. Un critère important lors de l'achat, car les produits se valent à peu près.

## LIMITER

### L'APPORT EN PHOSPHATES

Le labo a également mesuré les quantités de phosphate ajouté. Les composés de phosphore représentent un constituant essentiel des cellules osseuses, mais notre alimentation en contient en abondance. Dès lors, l'apport global peut être excessif si l'on consomme beaucoup d'aliments transformés qui en renferment. Cette situation est susceptible

d'accroître le risque d'infarctus, d'attaque cérébrale et d'ostéoporose chez les personnes souffrant de problèmes rénaux. Quelques études suggèrent que les phosphates ajoutés augmenteraient même le risque de maladies cardio-vasculaires pour les individus en bonne santé.

A ce titre, les plus raisonnables sont les Jeden Tag (Spar), Maestade (Lidl), Ip Suisse (Denner) et Spiess (Spar) avec environ 100 mg

de phosphates par 100 g. Dans un test qui s'attelait à examiner la qualité de la viande, le goût n'a évidemment pas fait l'objet d'une notation. Mais ce que l'on peut dire, c'est que les saveurs des fromages d'Italie dépendent avant tout de l'assaisonnement. Parmi les ingrédients fétiches des industriels, on trouve le sel, les oignons, le poivre, la coriandre, l'ail, la muscade, les clous de girofle et la cardamome.

## En détail

### Les critères du test

Nous avons envoyé à un laboratoire spécialisé quinze barquettes de fromage d'Italie découpé en tranches, dont cinq «délicatesse». Le classement s'est fait sur les trois critères suivants.

#### 1. Qualité de la viande: 75%

Plus la proportion de viande de muscle est élevée, et la part de gras et de tissus conjonctifs faible, plus la qualité a été jugée bonne.

#### 2. Proportion de viande: 15%

Les produits contiennent une part plus ou moins importante de viande. Tout dépend de la quantité d'eau et de condiments que les fabricants ajoutent.

#### 3. Phosphate ajouté: 10%

Le maximum légal est fixé à 500 mg pour 100 g de fromage d'Italie. Toutes les barquettes testées sont bien en dessous, avec des différences marquées, les résultats allant de moins de 100 mg à 250 mg. Comme on trouve du phosphate ajouté dans de nombreux aliments transformés, moins il y en a ici, mieux c'est!

#### Contamination bactérienne

Le laboratoire a traqué, le jour de la date limite de consommation, la présence de salmonelles, de listéria et de la bactérie fécale E. coli. Il n'en a pas trouvé, raison pour laquelle ce critère ne figure pas dans notre tableau.



DENNER	M-BUDGET	DENNER	ALPINA	MAESTADE	PRIX GARANTIE	M-CLASSIC	TERRASUISSE
Fromage d'Italie Suisse Garantie	Fromage d'Italie	Fromage d'Italie IP Suisse	Fromage d'Italie fin délicatesse	Fromage d'Italie coupé	Fromage d'Italie	Fromage d'Italie en tranches délicatesse	Fromage d'Italie délicatesse
Denner	Migros	Denner	Aldi	Lidl	Coop	Migros	Migros
1.95 fr.	2.05 fr.	2.45 fr.	2.15 fr.	2.15 fr.	2.90 fr.	3.15 fr.	3.15 fr.
1.10 fr.	1.10 fr.	1.65 fr.	1.10 fr.	1.10 fr.	1.10 fr.	1.65 fr.	2.00 fr.
Porc, bœuf	Porc, bœuf	Porc, bœuf	Porc	Porc, veau	Porc	Porc	Porc
<b>4.5</b>	<b>4.6</b>	<b>4.4</b>	<b>4.4</b>	<b>4.2</b>	<b>4.3</b>	<b>4.4</b>	<b>4.4</b>
4.0	4.2	4.1	4.6	4.1	4.2	4.6	4.6
4.8	4.6	4.4	4.3	4.2	4.2	4.1	4.0
4.7	5.0	4.7	4.4	4.3	4.5	4.5	4.7
<b>5.4</b>	<b>4.9</b>	<b>5.0</b>	<b>4.8</b>	<b>5.1</b>	<b>4.9</b>	<b>4.5</b>	<b>4.3</b>
<b>4.3</b>	<b>4.6</b>	<b>5.4</b>	<b>4.9</b>	<b>5.6</b>	<b>4.8</b>	<b>4.0</b>	<b>4.7</b>
<b>4.6</b>	<b>4.6</b>	<b>4.6</b>	<b>4.5</b>	<b>4.5</b>	<b>4.4</b>	<b>4.4</b>	<b>4.4</b>

également chez : <sup>(3)</sup> Volg.

Test réalisé en partenariat avec K-Tipp.



Faites de vos idées le bon investissement.

©Themes Trading

Chine Online

Social ■ Mode de Vie ■ Culture  
MOYEN TERME ■ RISQUE MODÉRÉ

Or & Valeurs Minières

Industrie ■ Science ■ Technologie  
LONG TERME ■ RISQUE ÉLEVÉ

Swiss Smart Beta

Culture ■ Economie ■ Industrie  
LONG TERME ■ RISQUE FAIBLE

Biotechnologie

Science ■ Biologie ■ Santé  
LONG TERME ■ RISQUE ÉLEVÉ

Tradez en un clic les grandes tendances du moment.

Investissez dans les portefeuilles thématiques  
©Themes Trading de Swissquote.



[swissquote.com/themes-trading](http://swissquote.com/themes-trading)

 Swissquote

# Europcar embraie un peu vite...

**LITIGE** Un lecteur reçoit, trois mois après la location d'un véhicule, une facture de 500 fr. pour rupture du système d'embrayage. Il n'a pas le temps de contester que sa carte de crédit est déjà débitée! *Christian Chevrolet*

**L'**Andalousie, ses paysages quasi lunaires, Grenade, la mer... C'est tout ce dont François Modoux avait besoin, l'automne dernier. Et c'est pour le vivre sans contrainte qu'il a loué, à l'aéroport de Malaga, une petite voiture de tourisme à Europcar. Une courte parenthèse bienvenue avec du repos avant tout et un itinéraire de 400 km. Le séjour terminé, il rend le véhicule sans problème et retourne aux dures réalités du travail et de l'hiver qui pointe son nez.

Mais, trois mois plus tard, notre lecteur reçoit un courrier d'Europcar, lui signalant que l'embrayage a dû être réparé juste après sa location, avec un rapport d'expertise estimant qu'il en porte la responsabilité. L'agence espagnole l'informe que, sans réaction de sa part dans les 14 jours, elle débitera la somme de 377.34 € (+TVA) sur sa carte de crédit. Les factures jointes (en espagnol) laissent présager pire encore, puis qu'elles se montent à 456.59 €...

## RÉACTION IMMÉDIATE

François Modoux réagit à ces informations 48 heures après les avoir reçues, soit le 10 février. Il conteste formellement avoir une quelconque responsabilité dans les dommages constatés: «Je roule depuis plus de trente ans et je sais repérer un embrayage qui patine. Tel n'était pas le cas pour ce véhicule qui n'affichait d'ailleurs que 10 000 km au compteur. Je ne suis pas mécanicien, mais j'en déduis qu'il s'agit vraisemblablement d'un vice de construction totalement indépendant de ma façon de conduire.» (*Lire encadré*.)

Europcar, qui a mis plus de six semaines pour rédiger le rapport d'expertise et une fois autant pour le faire parvenir à notre lecteur, devient soudain très pressé. Car cinq jours après avoir reçu la contestation de notre lecteur, elle botte en

toche et maintient sa décision. Et surtout, elle débite le 14 février – soit un jour avant sa réponse! – les 456.59 € sur sa carte de crédit.

Furieux, François Modoux duplique en dénonçant cette façon de faire pour le moins cavalière et informe l'agence de location qu'il transmet le dossier à son assurance juridique. Parallèlement, il nous en fait parvenir une copie en nous demandant si ce genre de situation est courant. «Bien plus qu'on pourrait l'imaginer, répond notre Service de premier conseil juridique, et toutes agences confondues!»

## BON À SAVOIR INTERVIENT

Nous interpellons donc la direction internationale d'Europcar en lui demandant de nous mettre en contact avec un membre de la direction pour prise de position. Nous recevrons seulement, trois semaines plus tard, un simple courriel nous signalant que l'affaire avait été réglée avec notre lecteur. Et, effectivement, il reçoit parallèlement un courrier se référant à notre intervention et admettant des graves lacunes de communication,



François Modoux  
encourage tous les  
consommateurs à ne  
pas se laisser faire!

mais aussi un doute en sa faveur. Même si le loueur maintient que la rupture du système d'embrayage a été constaté directement après la location et qu'aucun rapport précédent n'évoquait un problème de ce côté (*lire encadré*). La totalité

des frais lui seront donc remboursés. «Conclusion, résume François Modoux: ne jamais se laisser faire, argumenter honnêtement, mais sans concession, exiger la transparence et soutenir le travail d'information mené par Bon à Savoir!»

## Mécanique

### Vice de construction

Un embrayage a une espérance de vie variant entre 100 000 km et 180 000 km en conduite normale, moins pour une voiture de location qui voit les chauffeurs – et donc les façons de conduire – se succéder. Pour provoquer une rupture de l'embrayage d'un moteur presque neuf sur quelque 400 km dont 300 d'autoroute, il faut donc y mettre le paquet! Par exemple laisser le pied en permanence sur la pédale légèrement enfoncée ou faire rugir le moteur de longues minutes en faisant patiner l'embrayage. Notre lecteur est trop expérimenté pour cela. Reste le vice de construction, pas si rare que cela. Nous avons contacté un expert en mécanique qui le confirme: «L'embrayage de la plupart des

nouvelles automobiles est actionné par un système hydraulique. Avec un problème récurrent à défaut d'être fréquent: un orifice se bouche et provoque la rupture du système. Le conducteur n'y est strictement pour rien. Mais, comme les constructeurs n'accordent aucune garantie sur les pièces d'usure, on peut présumer que le réflexe spontané des agences de location consiste à trouver quelqu'un pour régler la facture...» Contre une telle avarie, aucune anticipation possible. En revanche, pour estimer le niveau d'usure d'un embrayage, essayer de faire démarrer la voiture en troisième vitesse en desserrant petit à petit le frein à main. Si elle ne cale pas, il y a de gros risques que l'embrayage soit usé!



**PRÉSERVATIFS** Les vingt modèles testés sont tous considérés comme sans danger par nos experts.

Six d'entre eux ne sont pas, pour autant, exempts de tous reproches.

Vincent Cherpillod

# Ne boudez pas

L'invention de la capote ne date pas d'hier. Mais, des boyaux de mouton d'antan aux modèles bariolés d'aujourd'hui, leur fabrication a bien évolué! A la fois moyen de contraception et barrière contre les maladies sexuellement transmissibles, elles entrent en contact direct avec les muqueuses du corps. Dès lors, leur utilisation est-elle sans danger pour la santé? Pour le savoir, nous avons soumis vingt préservatifs masculins – huit classiques et douze spéciaux – à un laboratoire pour détecter les substances qui s'y trouvent (*lire encadré*).

Notre préenquête n'a pas été des plus rassurantes. D'abord, les préservatifs étant considérés comme des dispositifs médicaux et non des médicaments, ils ne sont pas soumis au contrôle d'un organe étatique comme Swissmedic. En matière de substances problématiques, les normes sont floues et surtout non contraignantes. Lorsqu'elles n'existent pas, c'est au fabricant d'élaborer lui-même les bases qui serviront à vérifier et à évaluer ses produits. Les autorités de contrôle n'interviennent

qu'à posteriori, si un problème est détecté. Or, certains médias ont récemment identifié des composés nocifs dans des condoms, notamment des perturbateurs endocriniens.

## DEUX TIERS TOUT PROPRE

Nos résultats sont toutefois rassurants: le laboratoire n'a pas décelé de problèmes majeurs. Deux soucis tout de même: d'abord, le nombre de bactéries dans quatre articles est supérieur à la recommandation – moins de 100 UFC – de l'OMS (*voir tableau*). L'organisation tolère des dépassements occasionnels, pour autant qu'ils restent sous la barre des 500 UFC. Nos quatre fautifs restent donc dans les clous, raison pour laquelle nous les avons considérés comme «satisfaisant» (couleur orange).

La présence de deux substances problématiques a été, en outre, pointée du doigt après l'analyse: le Metilox et le BHT, deux antioxydants utilisés comme conservateurs. Si la toxicité du premier est jugée faible par le laboratoire, celle du second est controversée. Nicolas Roth, expert au Centre suisse de toxicologie

## Préservatifs classiques



MARQUE	MONDOS	M-BUDGET	PRIX GARANTIE	COSANO	CELESTE	MANIX	DUREX	CEYLOR	MANIX
Désignation	Classic	Préservatifs	Condoms	Regular	Comfort	Natural	Love	Bande bleue	Contact
Acheté chez	Lidl	Migros	Coop	Migros	Coop	Sunstore <sup>(6)</sup>	Pharmacie Plus <sup>(6)</sup>	Manor <sup>(2, 4, 5)</sup>	Sunstore <sup>(6)</sup>
Prix payé	4.99 fr.	8.30 fr.	8.30 fr.	4.95 fr.	4.95 fr.	10.90 fr.	5.90 fr.	14.95 fr.	12.90 fr.
Nombre de pièces	12	20	20	10	10	12	6	12	12
Prix par pièce	0.42 fr.	0.42 fr.	0.42 fr.	0.50 fr.	0.50 fr.	0.91 fr.	0.98 fr.	1.25 fr.	1.08 fr.
Particularité	Classique	Classique	Classique	Classique	Classique	Classique	Classique	Classique	Extrafin
<b>1. Germes<sup>(1)</sup></b>	10 UFC	10 UFC	20 UFC	10 UFC	25 UFC	55 UFC	30 UFC	50 UFC	40 UFC
<b>2. BHT<sup>(1)</sup></b>	–	–	–	–	–	–	–	–	–
<b>3. Metilox</b>	–	–	–	–	–	–	–	–	–
<b>APPRECIATION</b>	<b>BON</b>	<b>BON</b>	<b>BON</b>	<b>BON</b>	<b>BON</b>	<b>BON</b>	<b>BON</b>	<b>BON</b>	<b>BON</b>

Pour les préservatifs avec une appréciation identique, classement par prix par pièce, puis prix total, puis taux de germes.

<sup>(1)</sup>Taux dans un préservatif.

Aussi disponible chez: <sup>(2)</sup>Coop;

# votre plaisir

humaine appliquée, précise qu'un effet cancérogène sur le foie des rats a été relevé, sans qu'on sache s'il est transposable à l'humain.

Du côté des producteurs, on s'en inquiète peu: Lamprecht, le fabricant des préservatifs Ceylor, explique que le BHT est utilisé pour éviter que le latex ne se dégrade. Selon lui, le taux relevé est, pour une personne de 50 kg, environ 60 fois inférieur à la dose journalière admissible fixée par l'Autorité européenne de sécurité des aliments. Même constat pour Durex, qui calcule que, avec la dose relevée dans son produit *Natural Feeling*, il faudrait, pour une personne de 70 kg, utiliser près de 700 préservatifs par jour pour atteindre la limite. Pour tous deux, leur utilisation ne présente pas de risque. Thierry Bucclin, toxicologue clinique au CHUV, confirme que ces quantités sont bien inférieures à celles appliquées dans l'alimentation et ne pense pas qu'on puisse s'intoxiquer par voie transmuqueuse avec ces produits. Nous les avons donc considérés comme satisfaisants.

## PAS D'ALTERNATIVE!

Pour la contamination microbienne,

Durex se contente de préciser que le taux mesuré dans son *Performax Intense* (250 UFC) est en deçà du seuil toléré, et ne requiert donc pas de réaction particulière. La réponse de Ceylor pour le *Bande verte* (100 UFC) est semblable, mais le fabricant ajoute qu'il va contrôler le lot pour déterminer l'origine de la charge microbienne. La réaction la plus virulente est venue d'Ansell, fabricant des produits Manix: «La méthodologie utilisée pour décompter les germes ne s'applique pas aux préservatifs, selon les directives de l'OMS. Dès lors, les résultats ne sont absolument pas fiables», nous a répondu sa porte-parole. Une allégation que conteste Davide Staedler, directeur scientifique du Laboratoire Scitec, pour lequel la méthode est tout à fait valable.

Relevons encore que notre analyse s'est concentrée sur certains composants. Il n'est pas exclu que les préservatifs dissimulent d'autres substances problématiques. Mais on rappellera que la capote est l'unique moyen de se protéger contre les maladies sexuellement transmissibles. Et ça, c'est une certitude et non plus une présomption.

En détail

## Les critères du test

Nous avons envoyé les vingt préservatifs au Laboratoire Scitec de Lausanne, qui a procédé à une analyse microbiologique, puis à une détection de substances problématiques par screening GCMS. Ces techniques ont permis d'identifier les composants suivants.

### 1. Germes

Les experts ont relevé le nombre de germes aérobies mésophiles présents sur chaque préservatif. Ils renseignent sur la charge bactérienne globale de l'échantillon, soit son niveau de propreté. Toutes les bactéries ne sont pas nécessairement nocives pour l'homme; toutefois, l'OMS recommande un taux inférieur à de 100 UFC (unités formant une colonie) par condom, avec une tolérance pour des dépassements occasionnels n'excédant pas 500 UFC.

### 2. BHT

Le taux d'hydroxytoluène

Selon le laboratoire, le Metilox (un dérivé d'acide benzénopropoïque) est un antioxydant, doté d'une faible toxicité. Il est probablement utilisé comme additif dans les emballages et aurait migré dans les préservatifs.

## Préservatifs spéciaux



CEYBOR	MANIX	DUREX	DUREX	CEYBOR	CEYBOR	CEYBOR	MANIX	DUREX	MANIX SKYN	DUREX
Strawberry	Xtra Pleasure	Invisible Extra lubrifié	Intense	Non-Latex Ultra Thin	Bande verte	Gold	Orgazmax Plus	Performax Intense	Original	Natural Feeling
Coop	Sunstore <sup>(6)</sup>	kisskiss.ch <sup>(7)</sup>	Coop	Pharmacie Plus <sup>(2, 3, 4, 6)</sup>	Pharmacie Plus <sup>(6)</sup>	Manor <sup>(2, 4)</sup>	Sunstore <sup>(6)</sup>	Coop	Sunstore <sup>(6)</sup>	Coop <sup>(3)</sup>
8.00 fr. 6	15.90 fr. 12	17.90 fr. 10	17.95 fr. 10	17.90 fr. 6	7.00 fr. 6	15.95 fr. 12	13.90 fr. 10	13.95 fr. 10	18.90 fr. 10	17.95 fr. 10
1.33 fr.	1.33 fr.	1.79 fr.	1.80 fr.	2.98 fr.	1.17 fr.	1.33 fr.	1.39 fr.	1.40 fr.	1.89 fr.	1.80 fr.
Aromatisé	Texturé	Extrafin et extralubrifié	Texturé et avec gel stimulant	Sans latex	Sans lubrifiant	Avec spermicide	Texturé et effet retardant	Effet retardant	Sans latex	Sans latex
55 UFC	15 UFC	10 UFC	60 UFC	10 UFC	100 UFC	20 UFC	350 UFC	250 UFC	115 UFC	40 UFC
—	—	—	—	—	394 µg	—	—	—	—	25 µg
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	Traces
<b>BON</b>	<b>BON</b>	<b>BON</b>	<b>BON</b>	<b>BON</b>	<b>SATISFAISANT</b>	<b>SATISFAISANT</b>	<b>SATISFAISANT</b>	<b>SATISFAISANT</b>	<b>SATISFAISANT</b>	<b>SATISFAISANT</b>

José Crepo

<sup>(3)</sup>Manor; <sup>(4)</sup>Migros; <sup>(5)</sup>Distributeurs Selecta; <sup>(6)</sup>Autres pharmacies; <sup>(7)</sup>Divers magasins en ligne.

**CONSEIL  
JURIDIQUE  
GRATUIT**


Marthe Diaz

**DU LUNDI AU VENDREDI**  
**9 h à 11 h et de 13 h à 15 h**

Nos quatre juristes, Silvia Diaz, Barbara Venditti, Kim Vallon et désormais Sophie-Emilia Steinauer répondent aux questions du quotidien, touchant à la consommation, au droit du bail et du travail.  
Ce service est réservé aux abonnés de *Bon à Savoir*. Il exclut les questions urgentes et trop complexes. Préparez votre numéro d'abonné, il vous sera demandé.

 **PAR TÉLÉPHONE**  
021 310 18 20

 **PAR ÉCRIT**  
Bon à Savoir  
Service juridique  
CP 150  
1001 Lausanne

 **EN LIGNE**  
Formulaires sur  
[www.bonasavoir.ch](http://www.bonasavoir.ch)  
→ **Vos droits**

Joindre copie  
des pièces utiles.



## 1. Là, chat va pas

**PPE** « Amie des bêtes, je nourris chaque hiver plusieurs chats errants dans le local à vélos et poussettes de notre PPE, et je leur permets d'y jouer au chaud. Certains voisins veulent m'en empêcher, sous prétexte que cela salit. En ont-ils le droit? »

**O**ui. Car le local que vous décrivez, qui est manifestement une partie commune du bâtiment, est destiné à entreposer les vélos et les poussettes.

Or, chaque propriétaire d'étage peut utiliser de tels espaces conformément à leur destination. Il doit tenir compte du droit des autres propriétaires dans son usage.

En l'état, les parties communes de l'immeuble ne sont en aucune manière destinées à l'accueil de chats errants. Sur le principe, votre activité n'est pas conforme à ce qui est prévu pour le local à vélos. De plus, les animaux sont effectivement susceptibles d'occasionner des salissures, voire même des dégâts aux infrastructures et/ou au matériel légitimement entreposé par vos voisins. Ils peuvent également être une source de bruit, voire poser des problèmes sanitaires.

De fait, les autres propriétaires sont en droit d'exiger que vous vous en teniez à l'usage prévu des locaux et, par conséquent, que vous vous abstenez d'une activité



non conforme et susceptible d'occasionner des nuisances.

Vous êtes libre d'utiliser votre propre appartement et votre jardin à votre guise, alors que tel n'est pas le cas pour les communs. Par conséquent, si vous entendez vous

occuper d'animaux, vous pouvez le faire chez vous, pour autant toutefois que les voisins ne soient pas gênés et qu'aucun dommage n'en résulte pour leurs biens ni pour les parties collectives.

*Barbara Venditti*

## 2. Droit de regard

**PROTECTION DES DONNÉES** « Ma sœur vient de décéder après une longue hospitalisation et je suis le seul membre de sa famille encore en vie. N'étant pas au clair avec les causes exactes de son décès, j'ai voulu consulter son dossier médical. L'hôpital a refusé, en a-t-il le droit? »

**N**on. Selon l'article 1 alinéa 7 de l'ordonnance sur la protection des données, la consultation d'informations personnelles d'une personne décédée doit être autorisée. Cela est possible lorsque celui qui en fait la demande justifie d'un intérêt à sa requête et qu'aucun motif plus important lié au défunt, ses proches ou un tiers ne s'y oppose. Cet intérêt est présumé et n'a ainsi pas besoin d'être

motivé davantage si celui qui souhaite accéder au dossier est un proche parent ou le conjoint du patient décédé.

Cette règle ne tombe que si le défunt a expressément demandé, avant sa mort, qu'aucune donnée le concernant ne soit transmise à des tiers. Ainsi, dans votre cas particulier, si l'établissement hospitalier ne peut pas démontrer que votre sœur aurait émis de telles restrictions,

il est tenu de vous donner accès aux pièces que vous demandez. Une simple requête de votre part est suffisante, dans la mesure où vous établissez votre proche lien de parenté. Vous n'avez cependant qu'un droit de consultation sur ces documents. L'hôpital n'a pas l'obligation de vous céder le dossier pour que vous l'emportiez, quand bien même vous êtes sa seule parente ou héritière encore en vie.

*Silvia Diaz*

## 3. Rester jusqu'au bout?

**TRAVAIL** «J'ai été licencié, et mon délai de congé est de trois mois. J'aurais envie de terminer mon activité avant. Est-ce une bonne idée de me porter malade pour en finir?»

**C**ertainement pas. Dans la mesure où c'est l'employeur qui a mis un terme au contrat, une incapacité de travail de votre part aurait pour effet de suspendre le délai de congé. Ce qui impliquerait une prolongation des rapports de travail, soit l'inverse de ce que vous désirez.

Si votre souhait est de quitter votre emploi au plus vite, vous n'avez guère d'autre possibilité que de tenter de trouver un terrain d'entente avec votre employeur. S'il y consent, vous pourrez alors terminer de manière anticipée; mais vous ne pour-

rez alors pas prétendre au paiement d'un salaire jusqu'au terme ordinaire du contrat.

En revanche, si votre patron exige que vous fourniez votre prestation de travail jusqu'au dernier jour du délai de congé, il est en droit de le faire. Dans ce cas, le fait de quitter votre emploi prématurément contre l'avis de votre patron pourrait être considéré comme un abandon de poste. Vous pourriez être amené à indemniser votre employeur pour le dommage subi, à hauteur d'un quart du salaire mensuel.

*bv*

## 4. A votre bon cœur!

**SUCCESSIONS** «Mon épouse et moi sommes très engagés au sein d'une organisation caritative. A notre décès, nous aimerais lui céder notre appartement de vacances, mais ne savons pas comment procéder. Et sachant que nous avons deux enfants, pourront-ils s'y opposer?»

**S**i vous souhaitez léguer ce bien à un tiers, que ce soit une personne physique ou morale (entreprise, association, etc.), vous devez d'abord établir vos testaments. Il n'est pas nécessaire de passer devant un notaire, quand bien même l'objet du don est un immeuble. Chaque époux doit simplement rédiger séparément et personnellement ses dispositions pour cause de mort. Il est obligatoire d'écrire ses dernières volontés entièrement à la main ainsi que de dater et de signer le document. Ce dernier doit pouvoir être retrouvé facilement après le décès de manière à pouvoir être transmis et traité par les autorités compétentes.

La loi ne s'oppose pas à ce que vous transmettiez les biens de votre choix à des tiers sans l'accord de vos enfants. Ceux-ci ne pourront contester le legs que si leur réserve successorale est lésée. Juridiquement, vous êtes effectivement tenus de leur céder au moins ¼ de vos biens, mais ils n'ont pas un droit de regard sur lesquels en particulier. Dans la mesure où le reste de votre fortune suffit à les désintéresser de cette part minimale, vous êtes alors totalement libres de disposer d'un quart de vos avoirs comme bon vous semble.

*sd*

## 5. Partir ou revenir, il faut choisir

**SOUS-LOCATION** «Je suis partie m'installer en Italie. Ma régie m'a permis de sous-louer mon appartement en Suisse pour deux ans. A l'échéance, elle exige que je le réintègre sous menace de résiliation. Je viens au pays un mois par an durant lequel j'utilise une chambre. Ne puis-je pas garder ce pied-à-terre au cas où je reviendrai un jour?»

**N**on. Selon l'article 262 du Code des obligations, la sous-location, totale ou partielle, d'un logement loué ne peut se faire qu'avec l'accord exprès du bailleur. Ce dernier ne peut refuser que si les conditions de ce sous-bail ne lui sont pas communiquées, si elles sont abusives (sous-loyer trop élevé, etc.) ou si la situation lui cause un inconvenient majeur. La jurisprudence du Tribunal fédéral estime également que la sous-location doit revêtir un caractère provisoire. Elle ne doit pas s'assimiler à une substitution détournée de locataires qui constitue un abus de droit.

Ainsi, si le titulaire du bail n'a, dans les faits, aucune intention réelle et concrète de réintégrer un jour son logement, un refus du bailleur de donner une autorisation de sous-location ou de la renouveler pour l'avenir est admissible. Les juges ont également estimé que le fait de se réserver la vague possibilité de retourner, un jour, habiter l'appartement, ou ne le sous-louer pour n'en garder qu'un usage sporadique de quelques semaines par an seulement, légitimaient un propriétaire à ne pas poursuivre le contrat.

*sd*

### LE JUGE a dit

#### Trop tard!

Un agent de sécurité ne s'est pas présenté à son poste sans avertir personne. L'employeur a vainement essayé de le joindre treize fois durant la journée et le lendemain. Le troisième jour, un certificat médical attestant d'une incapacité dès le premier jour d'absence a fait surface. Mais, entre-temps, le patron, qui avait subi des difficultés organisationnelles importantes en raison de l'absence inexplicable de son collaborateur, l'a licencié avec effet immédiat.

Le Tribunal fédéral a validé cette décision, car l'employé malade doit avertir immédiatement son patron en cas d'absences imprévisibles. Le fait d'attendre trois jours, alors que rien ne le justifiait, est suffisamment grave pour autoriser le licenciement avec effet immédiat. Et le certificat médical n'y change rien.

*Arrêt 4A\_521/2016*

#### La vache!

Excédé de voir les vaches du voisin dévaster les abords de son jardin, un irascible individu a été chercher son revolver chargé. Il a fait mine de tirer sur les bovins, en déclarant son intention de les trucider. Mal lui en a pris, car le propriétaire du troupeau, effrayé, a porté plainte.

La légitime défense n'a pas été retenue par la justice, qui a maintenu une condamnation à une peine pécuniaire de 40 jours-amende. Le juge a, en particulier, relevé que la menace armée est totalement inefficace à l'égard de vaches, qui n'en continueront pas moins d'abîmer le jardin.

*Arrêt 6B\_495/2016*

Pour rester un  
CONSOMMATEUR AVERTI.  
Partout. Tout le temps.

Pour tablette et mobile

# App BAS-Magazine

à télécharger gratuitement.



**ENSEMBLE**  
**DEPUIS 1908**

Pour un moment  
de partage...



[www.badoux-vins.ch](http://www.badoux-vins.ch)

Ing. dipl. **FUST**

Et ça fonctionne.

Infos et adresses:  
0848 559 111 ou [www.fust.ch](http://www.fust.ch)

**Service intégral  
avec garantie  
de satisfaction**

**Garantie petit prix  
de 5 jours**

**Droit d'échange de 30 jours**

**Service rapide d'installation  
et de livraison**

**Prolongations de garantie**

**Louez au lieu d'acheter**

**Service de réparations  
rapide**

**Testez avant d'acheter**

**Nous n'avons pas le produit,  
pas de souci**

**Analyse compétente du  
besoin et excellent conseil**

**Tous les appareils en  
comparaison directe**

Votre spécialiste pour tous les appareils électroménagers



**NUTRIBULLET**  
NutriBullet Blue Easter Edition

• Set de 12 pièces • Super nourriture pour toute votre famille No art. 145517

seul. **99.90**  
au lieu de 149.-

**-33%**

Moteur de 600 watts

Sans bisphénol

Exclusivité  
**FUST**



**K-Tipp**  
Testsieger  
Vainqueur / Vincitore

K-Tipp Nr. 13/2015

seul. **129.90**  
Garantie petit prix

Exclusivité  
**FUST**



Vainqueur au  
K-Tipp d'août 2015



OptimalTEMP: la  
combinaison idéale  
entre vapeur et  
température

**PHILIPS**

**Fers à repasser GC4912/31 Azur**

• Forte pression de la vapeur de 180g/min • Grand réservoir d'eau pour repasser longtemps No art. 230511



**LOTUSGRILL**

**Gril à charbon de bois** Lotus Grill Grey

• Grille avec 32 cm de diamètre • Pèse moins de 4 kg, ce qui

convient aussi pour des activités extérieures No art. 344522

seul. **129.90**  
au lieu de 179.90

**-50.-**

**Vainqueur du Test  
Saldo (Edition  
05/2016)**

seul. **249.90**  
au lieu de 299.90

**-16%**

TESTSIEGER  
TESTMAGAZIN - LUX



**Electrolux**

**Aspiratuer Ultra Silencer Zen**

• L'aspirateur silencieux avec 58 dB(A)! No art. 155069

**A**

# Le gaspi, c'est fini et sans chichi

**GASPILLAGE ALIMENTAIRE** Mettre le tiers de son caddie à la poubelle. Impensable? Pourtant, près de deux millions de tonnes de denrées alimentaires sont jetées, chaque année, en Suisse. Heureusement, il existe des moyens de lutter sans se prendre le chou. *Lea Job*

## A la table des plus démunis

L'an dernier, plus de 4000 tonnes de denrées alimentaires ont été redistribuées par Table Suisse. Cette association a pour but de récupérer et de redonner gratuitement de la nourriture excédentaire à des institutions sociales. Elle travaille presque exclusivement avec des grandes enseignes (Coop, Migros, etc.). Mais, elle n'exclut pas de récolter des denrées provenant de particuliers: «Si quelqu'un déménage et doit vider ses armoires, on va volontiers récupérer les aliments secs dont la date de péremption n'est pas dépassée», explique Baptiste Marmier, responsable des régions Vaud et Neuchâtel.

## Trop bon pour être jeté

Lutter contre le gaspillage alimentaire grâce à son smartphone. C'est possible via l'application Too Good To Go. Arrivée cet été en Suisse romande, elle est déjà présente dans les principales villes (Genève, Lausanne, Neuchâtel, etc.). Le principe est simple: épiciers, boulangeries ou traiteurs peuvent s'y inscrire pour proposer leurs invendus à des prix cassés (entre 3 fr. et 6 fr.). Sur une carte interactive, le consommateur repère les offres les plus proches et commande un repas pour la fin de la journée. Encore faut-il avoir le goût du hasard: le plat se dévoile seulement sur place, en fonction de ce qui n'a pas été vendu.

## Épluche si affinités

Lancer une initiative antigaspi, c'est à la portée de tous, comme le montrent des projets originaux. «Avec une charrette, nous allons dans les boulangeries, puis au marché, pour récupérer ce que les commerçants n'ont pas pu vendre.» Samantha Formaz, de l'Université de Neuchâtel, fait partie de l'Association alternative étudiante durable (AED). Née d'une initiative étudiante, elle propose des distributions gratuites d'inventus sur le campus et organise des événements de sensibilisation. Le prochain en date: une disco soupe, le 6 avril. Disco quoi? Disco soupe! De la musique, des invendus et un économie. Rien de plus. Les légumes sont épluchés en rythme pour cuisiner une soupe géante. Son prix? Pas un radis. Et n'importe qui peut organiser sa propre disco soupe en se rendant sur [discosoupe.org](http://discosoupe.org)

## Des gestes au quotidien

Près de la moitié du gaspillage alimentaire provient des ménages. Quelques astuces simples permettent de moins jeter (*lire «Affamez votre poubelle!» sur [bonasavoir.ch](http://bonasavoir.ch)*). En voici les principales.

- Rédiger une liste avant d'aller faire ses courses.
- Penser au congélateur plutôt que de jeter le reste d'un plat.
- Organiser son frigo: les éléments à manger rapidement doivent être devant.
- Recycler les fruits flétris en confiture ou en purée, les légumes trop mûrs en soupe.
- Ne pas jeter aveuglément des produits dont la mention stipule: «A consommer de préférence avant le...». La date indiquée est souvent précoce.

## Des restes à l'emporter, svp!

Après un repas au restaurant, pourquoi ne pas emporter ses restes pour les manger plus tard? Si le doggy bag est répandu aux Etats-Unis, il peine à se démocratiser en Suisse. «Ce n'est pas dans les mœurs», explique André Roduit, président de GastroValais. Au niveau national, GastroSuisse soutient la pratique et fait partie de United Against Waste, créatrice d'un doggy bag helvétique: la foodbox plaisir<sup>2</sup>. Elle peut être commandée par les restaurants et proposée gratuitement aux

clients. «En 2016, nous avons distribué environ 43 000 pièces et nous estimons que ce chiffre va augmenter en 2017», explique Markus Hurschler, gérant de l'association. Mais foodbox plaisir<sup>2</sup> ou autres dérivés, les restaurateurs ne sont soumis à aucune obligation. «Si le client le demande, le personnel lui répondra favorablement. Certains restaurants le proposent même spontanément», explique Gregory Porret, responsable marketing de GastroNeuchâtel. Conclusion: osez le demander!

## CHAPEAU!

### FISSURE RÉPARÉE SANS BAVURES

Lorsque Céline Sansonnens, de Domdidier (FR), reçoit son ordinateur en retour d'une réparation sous garantie, elle le dépose dans son bureau. Trois semaines plus tard, elle remarque une fissure sur l'écran. «La luminosité de la pièce empêchait de la voir», explique-t-elle. Elle en déduit qu'il s'est abîmé lors du transport après sa première réparation. Elle contacte de nouveau le vendeur, le site QoQa.ch. Il lui propose de le renvoyer gratuitement à la société compétente, Medion, sans garantir que cette dernière acceptera une prise en charge gratuite. Deux mois plus tard, malgré le délai prévu de sept jours pour les réclamations de dommages dus au transport, notre lectrice reçoit gratuitement son ordinateur avec un écran flambant neuf.

### MALGRÉ LA ZONE D'OMBRE

«Je n'ai malheureusement pas pu relever le numéro de ce véhicule, seule l'indication «Micasa» m'a fait penser qu'il appartenait à votre groupe», écrit Anne De Clerck-Galène à Migros. A un feu rouge, la voiture de notre lectrice de Villeneuve (VD)

est heurtée par un camion de livraison et son rétroviseur est arraché. Or, l'heure de l'incident annoncée par notre lectrice ne correspond pas tout à fait à celle du livreur du géant orange. Le département assurances de l'enseigne décide de faire fi de cette zone d'ombre. Les réparations sont entièrement prises en charge pour un coût de 504 fr.

### UN GESTE SANS TACHES

Pour deux vestes Scott tachées, deux sont offertes. Il y a deux ans, Pierre-André Bosshart, de Baar (VS), a acheté une paire d'équipements de protection contre la pluie pour la moto. Dans l'armoire, les deux vestes jaunes n'ont pas supporté la proximité des pantalons noirs achetés en même temps. Résultat: elles se sont fortement tachées. Féru de deux roues, il se rend à l'expo Swissmoto de Zurich. Sur place, il profite de la présence d'un stand Scott Sport pour lui faire part de son problème. Sur demande du représentant de la marque, il prend les dégâts en photo et lui envoie les clichés. On lui offre alors deux vestes neuves à 119 fr. l'unité. *lj*

## DE QUI SE MOQUE-T-ON?

### DIX FRANCS POUR UN CLIC

Un abonnement général CFF adulte en deuxième classe coûte 3868 fr. à l'année. Si l'on part en vacances, il est donc tentant de le désactiver pour récupérer ce précieux laps de temps. Mais la manœuvre a un coût: 10 fr., soit plus cher qu'un aller simple plein tarif, de Genève à Nyon. Massimo Oberti, de Neuchâtel, a été étonné par ce chiffre. «Quand le SwissPass n'existe pas et que je déposais physiquement mon abonnement, je payais aussi cette somme», relève-t-il. Aujourd'hui, alors qu'une simple écriture informatique suffit, le montant est resté le même. «Il s'agit de frais administratifs de traitement de la demande et non de frais de garde», justifie Jean-Philippe Schmidt, porte-parole des CFF. Ces deux thunes sont demandées quelle que soit la durée du dépôt qui peut varier entre cinq et trente jours. *lj*

# L'hypothèque es

**HYPOTHÈQUES** Le renouvellement d'un crédit immobilier n'est pas une simple formalité. Un changement d'institution peut être bénéfique, mais il implique souvent des frais et le rapatriement d'autres comptes bancaires. *Bernard Utz*

**A** l'achat d'une maison ou d'un appartement, les futurs propriétaires passent beaucoup de temps à comparer les taux et les conditions de prêt de différentes banques. Cinq ou dix ans après, au moment de renouveler l'hypothèque, il est important de répéter la démarche. Car, en l'espace de quelques années, les établissements proposant les meilleures conditions ne sont plus forcément les mêmes.

Mais, pour déplacer son crédit hypothécaire à son échéance, il faut compter avec quelques contraintes. Pour en avoir un aperçu, nous avons demandé à quinze institutions financières de nous détailler les frais de constitution, de renouvellement et de résiliation d'une hypo-

thèse et les délais à respecter. Nous les avons aussi questionnés sur la nécessité, ou non, de rapatrier d'autres comptes pour être accepté comme client (*voir tableau*).

### S'Y PRENDRE À TEMPS

Avant toute chose, il faut vérifier si la banque actuelle impose un délai de résiliation pour le contrat hypothécaire. La moitié des établissements interrogés demandent en effet à être avertis à l'avance, souvent trois mois avant l'échéance. La BCV et Raiffeisen (dans certains cantons) ont fixé ce délai à six mois. Pour avoir le temps de demander et de comparer différentes offres, mieux vaut donc bien anticiper les recherches.

### Frais et contraintes liés aux contrats hypothécaires

	FRAIS		
	CONSTITUTION DU DOSSIER	RENOUVELLEMENT D'UNE HYPOTHÈQUE	RÉSILIATION D'UNE HYPOTHÈQUE
<b>BCF</b>	200 fr. à 1000 fr.	200 fr.	1%, min. 500 fr.
<b>BCGE</b>	1%, min. 300 fr.	300 fr.	Varie selon contrat
<b>BCJ</b>	250 fr. à 1500 fr.	250 fr. à 1500 fr.	250 fr. à 1000 fr.
<b>BCN</b>	300 fr. à 600 fr.	100 fr.	500 fr.
<b>BCVS</b>	100 fr. à 500 fr.	100 fr.	500 fr. à 1000 fr.
<b>BCV</b>	350 fr. à 1000 fr.	250 fr.	400 fr.
<b>Banque Coop</b>	Varie selon contrat	Varie selon contrat	Varie selon contrat
<b>Banque Migros</b>	0 fr.	100 fr.	400 fr.
<b>Banque WIR</b>	250 fr.	0 fr.	0 fr.
<b>CA Financement</b>	0,1%, min. 250 fr.	0 fr.	500 fr.
<b>Credit Suisse</b>	0 fr.	0 fr.	0 fr.
<b>PostFinance</b>	0 fr.	0 fr.	0 fr.
<b>Raiffeisen<sup>(1)</sup></b>	200 fr. <sup>(2)</sup>	0 fr.	200 fr.
<b>UBS</b>	350 fr. à 1000 fr.	300 fr.	300 fr.
<b>Valiant</b>	0 fr.	250 fr.	350 fr.

<sup>(1)</sup> Recommandation de Raiffeisen Suisse.

<sup>(2)</sup> Remboursement si le crédit est octroyé.

# t plus verte ailleurs

## DES FRAIS QUI PÈSENT PEU DANS LA BALANCE

Le propriétaire qui change de banque doit d'abord s'acquitter des frais pour la résiliation de l'hypothèque à son terme. Seules trois banques (Banque WIR, Credit Suisse et PostFinance) ne font pas payer cette démarche. A cela s'ajoute les frais de constitution du dossier à la concurrence. Ils représentent quelques centaines de francs et varient la plupart du temps en fonction du montant de l'emprunt. Quatre établissements ne les facturent pas: la Banque Migros, Credit Suisse, PostFinance et Valiant. A noter que Raiffeisen rembourse ces frais si le crédit est accepté.

A l'inverse, le propriétaire qui reste dans la même banque paie, lui, des frais de renouvellement de l'hypothèque. Seuls cinq établissements (Banque WIR, CA Financement, Credit Suisse, PostFinance et Raiffeisen) offrent la gratuité sur ce point. Pour les autres, les montants varient entre 100 fr. et 1500 fr., selon la hauteur du prêt.



Au final, pour connaître le coût d'un changement de banque à l'échéance d'une hypothèque, il suffit de déduire les frais de renouvellement à ceux de résiliation, et d'y ajouter les frais de constitu-

tion du dossier exigé par le nouvel établissement. Le résultat ne dépasse que rarement le millier de francs. Montant qui ne devrait pas décourager les propriétaires à résilier leur contrat à son échéance. Car, pour une différence de 0,2% sur un crédit à taux fixe de 500 000 fr. bloqué cinq ans, le gain est de 5000 fr.! Le jeu en vaut donc souvent la chandelle.

préférer que le nouveau client déplace aussi ses autres comptes (salaire, épargne, etc.) au moment de signer. Généralement, les propriétaires ont souvent avantage à les rapatrier. En effet, la plupart des institutions financières nous ont confirmé que l'étendue de la relation bancaire était un des critères pour la détermination du taux d'intérêt. Là aussi, le transfert peut impliquer des frais pour la fermeture des comptes dans l'ancienne banque. Mais ils ne dépassent guère 20 fr. par compte.

## L'IMPORTANCE DE LA RELATION BANCAIRE

Signer à la concurrence n'implique cependant pas que des frais, mais aussi d'autres contraintes administratives. Ainsi, si le propriétaire utilise un compte 3a pour amortir indirectement sa dette, la nouvelle banque peut lui demander de le rapatrier. Sur les quinze établissements approchés, onze indiquent que cette démarche est obligatoire et trois qu'elle est recommandée. Seule la BCV dit ne pas l'imposer, «si les normes de la banque en matière de financement sont respectées». En règle générale, l'opération est gratuite ou n'est pas facturée plus de quelques dizaines de francs.

La grande majorité des établissements expliquent, en outre,

## AUTRES EXIGENCES

DÉLAI DE RÉSILIATION	RAPATRIEMENT COMPTE 3A AMORTISSEMENT	RAPATRIEMENT AUTRES COMPTES
3 mois	Oui	Oui
Varie selon contrat	Recommandé	Recommandé
3 mois	Oui	Oui
Aucun	Oui	Oui
3 mois	Oui	Recommandé
6 mois	Non	Recommandé
3 mois	Oui	Recommandé
Aucun	Oui	Recommandé
Aucun	Oui	Non
3 mois	Oui	Recommandé
2 jours	Oui	Oui
Aucun	Oui	Recommandé
3 à 6 mois	Recommandé	Recommandé
Aucun	Recommandé	Recommandé
Aucun	Oui	Recommandé

## NÉGOCIER AVANT DE PARTIR

Tout compte fait, si le propriétaire trouve un taux plus intéressant, les quelques démarches et contraintes pour changer d'établissement n'ont rien d'insurmontables. Mais, avant de quitter sa banque actuelle, il a tout intérêt à prendre le temps de négocier avec elle. Cette dernière ne souhaite, en général, pas perdre le client et peut alors rediscuter le taux d'intérêt à la baisse. Quoi qu'il en soit, il ne faut, en aucun cas, résilier un contrat avant d'avoir reçu une autre offre concrète.

# ALDI SUISSE A LE CADDIE LE MOINS CHER DE SUISSE ROMANDE

**38% meilleur marché que le plus cher du test\***

\*source: A bon Entendeur, émission du 21.02.2017

Lors de la comparaison de caddie de l'émission TV «A bon Entendeur», 33 aliments de base ont été achetés dans les magasins de produits alimentaires de 6 enseignes suisses différentes.



1			<b>139,95 CHF</b>
2		Migros	<b>142,14 CHF</b> +1,5%
3		Lidl	<b>142,35 CHF</b> +1,7%
4		Coop	<b>150,67 CHF</b> +7,6%
5		Denner	<b>153,08 CHF</b> +9,3%
6		Manor	+38,3% <b>193,66 CHF</b>



# Le fourrage peut cacher de la graisse de palme

**CHOCOLATS** Les grandes marques suisses fabriquent du chocolat sans huile de palme. En revanche, de nombreux pralinés ou des fourrages peuvent en renfermer. *Bernard Utz*

**Q**uand on pense «chocolat suisse», on imagine un mélange de cacao, de sucre et de lait. La législation permet pourtant l'adjonction de matières grasses végétales, autres que le beurre de cacao, à hauteur de 5%. Ce qui signifie que de l'huile de palme peut potentiellement entrer dans les recettes. D'autant que cet ingrédient, décrié pour ses effets sur l'environnement et la santé, a l'avantage d'être meilleur marché que le beurre de cacao. Alors, les principaux chocolatiers suisses céderont-ils à cette tentation? C'est ce que nous avons voulu savoir en les interrogeant à ce propos.

## ATTENTION AUX FOURRAGES

La bonne nouvelle, c'est que toutes les marques approchées disent ne pas utiliser de graisse de palme dans le chocolat standard (*voir tableau*). Les consommateurs peuvent donc choisir leurs plaques l'esprit libre, du moment qu'elles ne sont pas fourrées. Car c'est là que les choses se compliquent: sept fabricants avouent employer l'huile décriée pour l'élaboration de certains fourrages ou pralinés. Parmi ceux-ci, deux géants: Frey ainsi que Lindt & Sprüngli. Le producteur de la gamme Lindor, qui contient justement de la graisse de palme, explique que la substance a des «caractéristiques uniques en termes de fondant, de goût neutre et de texture solide à température ambiante». Des raisons également invoquées par d'autres chocolatiers.

A noter que tous les industriels nous ont précisé acheter de l'huile certifiée RSPO. Ce label, introduit par le WWF, garantit que les producteurs respectent un ensemble de directives environnementales. Il s'agit d'un bon point qu'il faut néanmoins relativiser. Car, aujourd'hui, le même WWF reconnaît que les normes RSPO devraient être bien plus strictes. Et certifiée ou pas, les effets indésirables de cette huile sur la santé restent les mêmes.

## TROIS CHOCOLATIERS MONTRENT L'EXEMPLE

Trois fabricants parviennent à s'en passer complètement pour leurs chocolats et toutes les autres préparations à base de cacao: Cailler, Villars et Favarger. Ce dernier explique ce choix «pour des raisons écologiques évidentes et pour l'aspect néfaste sur la santé dans le cas d'une consommation trop importante». Villars indique, pour sa part, travailler «selon un savoir-faire chocolatier ancestral, sans recours à des équivalents ou des remplaçants de beurre de cacao». Pour Cailler, il s'agit plutôt d'une nouveauté. C'est en effet depuis 2013 que l'ensemble de sa production est exempt d'huile de palme.

D'autres producteurs essaient de trouver une alternative. Chocodiffusion, qui fabrique les marques SwissDream et Goldkenn, n'a, par exemple, plus qu'un praliné noisettes-amandes avec de la graisse de palme. L'entreprise dit vouloir élaborer une nouvelle recette dans le courant de 2018.

## DANS DES ŒUFS DE PÂQUES

Globalement, les chocolatiers utilisant de l'huile de palme n'ont pas été très loquaces pour préciser quels produits ou non en contenaient. Mondeléz nous a cependant précisé que certains fourrages Milka pouvaient en renfermer. Coop a, elle, donné comme exemple les plaques *Crème de lait* et les branches *Milk Crisp*. Ovomaltine a mentionné ses Œufs de Pâques. Enfin, Maestrani a indiqué que sa marque Minor n'était pas concernée.

Heureusement, le consommateur a désormais les moyens de savoir si un produit contient de l'huile de palme ou pas. Car, depuis le 1<sup>er</sup> janvier 2016, l'industrie alimentaire a l'obligation de mentionner sa présence sur les emballages et ne peut plus se contenter de la mention générique «graisse végétale». Un bref coup d'œil à la liste des ingrédients n'est donc pas superflu.



## Huile de palme dans le chocolat

MARQUE	CHOCOLAT	PRÉPARATIONS AU CHOCOLAT
<b>Cailler</b>	Non	Non
<b>Coop</b>	Non	Dans certains fourrages
<b>Crunch et Galak</b> (Nestlé)	Non	–
<b>Favarger</b>	Non	Non
<b>Frey</b> (Migros)	Non	Dans certains pralinés
<b>Goldkenn et SwissDream</b> (Choco diffusion)	Non	Dans un praliné noisettes-amandes GOLD
<b>Lindt &amp; Sprüngli</b>	Non	Dans certains fourrages
<b>Maestrani</b>	Non	Dans certains fourrages (pas Minor)
<b>Milka et Toblerone</b> (Mondeléz)	Non	Dans certains fourrages Milka
<b>Ovomaltine</b> (Wander)	Non	Dans fourrage œufs de Pâques
<b>Ragusa et Torino</b> (Camille Bloch)	–	Non
<b>Villars</b>	Non	Non



# La barbera aux mille

**DÉGUSTATION** D'Alba ou d'Asti, la barbera donne des vins aux caractères très multiples. Si les bouteilles les moins chères peuvent réserver de mauvaises surprises, la plus onéreuse a laissé le jury perplexe. *Yves-Noël Grin*

**L**'évolution du Piémont a le don de retourner les sens des gourmets. Il y a la divine truffe blanche qui miroite dans leurs yeux ou le reflet profond d'un Barolo ou d'un Barbaresco. Mais se réfugier derrière ces grands classiques, c'est oublier la diversité du terroir piémontais et de ses plaisirs gustatifs.

Dans l'univers viticole, la barbera souffre précisément de la comparaison avec la noblesse du nebbiolo qui magnifie les deux ténoirs précités. Plantée un peu partout en Italie – c'est le deuxième cépage le plus répandu après le sangiovese –, la barbera s'est longtemps cantonnée au rôle de teinturier dans les assemblages. Mais, avec l'avènement des appellations d'origine contrôlée Barbera d'Asti et Barbera d'Alba, en 1970, elle a progressivement retrouvé du crédit.

## PAS DE MIRACLE POUR 3 FR.

De là à clamer que ce cépage, d'origine piémontaise, produit des vins d'exception, il y a un pas que notre dégustation à l'aveugle n'a pas franchi. Aucune des onze bouteilles retenues n'a provoqué une avalanche de superlatifs. L'une d'entre elles, le Barbera d'Asti de la cave Tre Secoli, a même été déclassée pour sa qualité affligeante. L'ouverture de deux bouteilles n'y a rien fait: l'une comme l'autre présentaient des défauts marqués. «C'est à se demander s'il y a du raisin», a ironisé l'un des dégustateurs. Problème de lot ou problème tout court, ce produit proposé chez Denner à 2.95 fr. ne valait pas même son vil prix.

Un autre Barbera d'Asti, l'Antica Cascina de Lidl, est lui aussi vendu moins de 3 fr. Pas franchement étincelant, mais il a au moins le mérite d'être buvable. Sa pointe d'acidité et son manque de corps montrent, malgré tout, qu'il est difficile

## Eclairage

### Supérieur en quoi?

L'étiquetage des vins regorge de mentions aussi diverses que floues pour le consommateur. Les crus transalpins ne font pas exception avec des spécifications comme «riserva», «classico» ou «superiore». L'avantage, c'est que même les anglophones n'ont pas à se farcir des cours d'italien pour les traduire. Parmi les onze bouteilles dégustées, quatre portaient la mention «superiore». Mais, même entre des appellations si proches que Barbera d'Asti et Barbera d'Alba, les exigences divergent! Pour la première, les vins ont notamment droit à la spécification «superiore» s'ils titrent à plus de 12,5% et s'ils ont été élevés pendant quatorze mois au moins, dont six en des fûts de chêne. Les Barbera d'Alba peuvent afficher «superiore» dès 12,5% et après un élevage de douze mois au moins, dont quatre en fûts de chêne. Bref, cette mention se veut rassurante pour le badaud qui craint la piquette. Mais elle n'est pourtant pas un gage de qualité.

## 11 Barbera d'Alba et d'Asti, de supermarchés, à partir

20 = Parfait  
De 18 à 19,9 = Excellent  
De 16 à 17,9 = Très bon  
De 14 à 15,9 = Bon  
De 11 à 13,9 = Satisfaisant  
De 10 à 10,9 = Insatisfaisant  
Pas de note au-dessous de 10.



	LA LUNA E I FALÒ, BARBERA D'ASTI SUPERIORE	RAIMONDA, BARBERA D'ALBA	TENUTA CAPPALLOTTO, BARBERA D'ALBA SUPERIORE	ROVERSI, BARBERA D'ASTI SUPERIORE
MILLÉSIME	2014	2015	2014	2015
ORIGINE	Barbera d'Asti DOCG	Barbera d'Alba DOC	Barbera d'Alba DOC	Barbera d'Asti DOCG
PRODUCTEUR	Vite Colte, Barolo	Fontanafredda, Serralunga d'Alba	Tenuta Cappallotto, Serralunga d'Alba	MGM Mondo del vino, Priocca
TAUX D'ALCOOL	14%	13,5%	13%	13,5%
ACHETÉ CHEZ	Coop	Aligro	Coop	Aldi
PRIX	14.95 fr.	12.80 fr.	11.95 fr.	6.99 fr.
POINTS FORTS	Vin expressif; cerise noire; belle concentration, tanins soyeux; ample et rond	Attaque franche et fraîche; petits fruits rouges; plein et puissant	Nez intense avec des notes fumées; tabac, cuir; souple et suave	Attaque vive; cerise, prune; élégant et équilibré
POINTS FAIBLES	Légèrement alcoolueux; boisé un peu marqué	Nez plutôt discret; finale asséchante	Boisé marqué; notes d'évolution	Nez sur la retenue; manque de profondeur
NOTE SUR 20	<b>14.7</b>	<b>14.5</b>	<b>14.4</b>	<b>14.1</b>

# visages

de proposer un produit de qualité à 2.95 fr. D'ailleurs, on peut se demander la part consacrée à la production, après avoir déduit les prix du flacon, du bouchon et de l'étiquette, les frais de transport et la marge du distributeur...

## UNE STAR À LA PEINE

S'il est chimérique de tomber sur un nectar d'exception à 2.95 fr., il est légitime d'avoir des attentes élevées lorsqu'on débourse 49 fr. pour une bouteille! C'est le cas du célèbre Bricco dell'Uccellone qui a contribué à redorer l'image des Barbera d'Asti à son lancement en 1982. Son prestige ne s'est hélas pas confirmé: le jury a pointé du doigt sa concentration excessive et ses notes animales trahissant une oxydation prématuée. Claire Mallet s'est montrée plus nuancée que ses confrères en appréciant «la puissance et la profondeur» de l'ensemble.

A sa décharge, le Bricco dell'Uccellone a été pénalisé par un millésime 2013 défavorable aux barberas piémontaises. Les deux autres 2013 de notre lot n'ont d'ailleurs pas fait le poids face aux meilleures bouteilles de 2014 et de 2015. Mais, à un prix aussi exclusif (49 fr.), un vin devrait témoigner d'un savoir-faire qui compense – du moins partiellement – la médiocrité d'un millésime.

## MÊME DUO DE TÊTE!

Les déceptions passées en revue, place aux bouteilles les plus convaincantes. La surprise, c'est que le duo de tête est identique à celui qui avait dominé une dégustation publiée en 2007 dans *Tout Compte Fait*, malgré un jury différent! *La luna e i falò* 2014 a plu pour son équilibre général: «C'est un vin qui a une belle matière et intègre bien l'acidité de la barbera», commente Claudio De Giorgi.

En embuscade, le Raimonda 2015 est un cru au caractère plus rustique. «Il manque certes d'un peu d'élégance, mais c'est un vin plaisant à boire qui représente bien le cépage», note René Roger. Le Barbera d'Alba 2014 de la Cave Tenuta Cappallotto qui termine 3<sup>e</sup> dévoile un autre visage encore. «C'est un style plutôt classique avec une attaque chaleureuse et une belle fraîcheur», apprécie Thibaut Panas.

La personnalité très différente du trio de tête est révélatrice. Elle illustre la versatilité d'un cépage qui peut dévoiler des facettes très diverses d'une bouteille à l'autre.

**Dégustez vous aussi  
trois cépages à l'aveugle**  
Sur le stand Bon à Savoir  
le samedi 29 avril à 11 heures (lire page 55).

## Le jury



**René Roger**

Professeur d'oenologie  
à l'Ecole hôtelière  
de Lausanne



**Claire Mallet**

Propriétaire  
du Wine Trotter  
à Genève



**Thibaut Panas**

Chef sommelier  
du Beau-Rivage Palace  
à Lausanne



**Claudio De Giorgi**

Sommelier-conseil  
Gstaad

de 2.95 fr.



MONTEBRUNA, BARBERA D'ASTI	SAN MICHELE, BARBERA D'ALBA	ANTICA CASA, BARBERA D'ASTI	BRICCO DELL' UCCELLONE, BARBERA D'ASTI	BARBERA D'ASTI SUPERIORE, SELECTION ALEXANDER VON ESSEN	ANTICA CASCINA, BARBERA D'ASTI	BARBERA D'ASTI
2014	2013	2015	2013	2013	2015	2015
Barbera d'Asti DOCG	Barbera d'Alba DOC	Barbera d'Asti DOCG	Barbera d'Asti DOCG	Barbera d'Asti DOCG	Barbera d'Asti DOCG	Barbera d'Asti DOCG
Braida, Rocchetta Tanaro	Azienda Agricola Malvirà, Canale d'Alba	Ricossa, Forli	Braida, Rocchetta Tanaro	Tenuta Caterina, Grazzano Badoglio	Azienda vitivinicola S.P.A, Cossano Belbo	Cantina Tre Secoli, Monbaruzzo
14%	13,5%	13,5%	14,5%	13,5%	12,5%	12,5%
Globus	Manor	Aligro	Manor	Manor	Lidl	Denner
19.90 fr.	14.30 fr.	7.20 fr.	49 fr.	10.30 fr.	2.95 fr.	2.95 fr.
Nez expressif; griotte, framboise; puissant	Attaque franche; petits fruits noirs; élégant	Bouche chaleureuse; fruits rouges, épices; concentré	Nez très concentré; fruits noirs, puissant	Nez élégant; bonbon anglais; épices; frais	Attaque franche; fruits rouges; léger	–
Un peu alcoolé; boisé marqué	Pointe d'astringence; manque de volume	Tanins assez durs; un peu alcoolé	Notes d'évolution; vin lourd	Pointe d'acidité; boisé marqué	Vin fluet; pointe d'acidité	Nez confus; acidité marquée; maigre et non équilibré
<b>14</b>	<b>13.8</b>	<b>13.4</b>	<b>12.8</b>	<b>12.3</b>	<b>11.9</b>	<b>DÉCLASSÉ</b>

# Isoler, aérer, respirer!

**HABITAT** Améliorer l'enveloppe des bâtiments, c'est bien, à condition de ne pas les rendre complètement étanches. L'aération reste indispensable pour lutter contre l'humidité et les polluants ambients. *Claire Houriet Rime*

**U**ne étude romande démontre l'importance de ventiler les espaces intérieurs: nous y passons plus de 80% de nos journées, alors que l'air y est cinq à dix fois plus pollué qu'au-

dehors! Le constat est sans appel, mais pas désespéré: en faisant les bons choix au moment de planifier les travaux, en adoptant les bons réflexes, on évitera les moisissures et on évacuera les polluants.

## 1. Humidité et polluants piégés

Dans les vieilles constructions, mastics fatigués, fenêtres vétustes et portes mal ajustées laissent passer les courants d'air. Pour preuve, les factures de chauffage sont souvent salées. Depuis 2010, la Confédération et les cantons encouragent, par conséquent, les propriétaires à lutter contre ce gaspillage d'énergie par le biais du Programme Bâtiment (*lire «Energies fossiles: la guerre est déclarée» dans notre édition de février*).

Revers de la médaille: fenêtres étanches et isolation périphérique bloquent les échanges d'air pour éviter les déperditions de chaleur. Avec, pour résultat, de piéger l'humidité et les polluants à l'intérieur, alors qu'un ménage de quatre personnes rejette chaque jour quelque 20 litres de vapeur d'eau.

Or, s'il est obligatoire de ventiler un bâtiment pour obtenir le label Minergie (*lire ci-contre*), il n'en est rien pour les autres constructions et les assainissements énergétiques. Quel air les Romands respirent-ils en s'endormant? Une équipe de chercheurs de la Haute Ecole d'ingénierie et d'architecture de Fribourg s'est penchée sur la question dans le cadre de l'étude du projet collaboratif Mesqualair.



## 2. Moisissures et polluants

L'enquête a impliqué plusieurs centaines de bâtiments en Suisse romande, dont 75% de maisons individuelles. Les recherches se sont concentrées sur trois problèmes.

→ Les **moisissures** se développent notamment quand le taux d'humidité dépasse 60%. Une tache dépassant 10 cm<sup>2</sup> et située dans une chambre à coucher peut déclencher de l'asthme

chez les enfants en bas âge ou d'autres maladies respiratoires.

→ Dans la famille des composés organiques volatils (COV), **solvants** et **hydrocarbures** se déclinent sous mille formes. Les chercheurs ont pu identifier 73 substances différentes allant des hydrocarbures aromatiques ou chlorés, aux alcools, solvants, aldéhydes et autres terpènes.

### 3. Le diagnostic

«L'étude Mesqualair révèle que les recommandations de l'Office fédéral de la santé publique ne sont, en principe, pas dépassées. Elle confirme toutefois que la qualité de l'air laisse à désirer dans le bâtiment étanche non ventilé: le mieux est parfois l'ennemi du bien», explique Joëlle Goyette Pernot, responsable du projet et déléguée radon de l'Office fédéral de la santé publique (OFSP) pour la Suisse romande.

On a ainsi trouvé de la **moisissure** dans près de la moitié des 160 bâtiments analysés. Parmi eux, 75% étaient rénovés sans mesures de ventilation (pièces à vivre et sous-sol) et 25%, récents, étaient labellisés Minergie. Dans ces derniers, la cave, habituellement non ventilée, était la plus touchée.

Les concentrations de **composés organiques volatils** (COV) mesurées sont en moyenne une fois et demie plus élevées dans les maisons rénovées que dans les constructions Minergie. Un peu moins d'un bâtiment sur dix ne respectait pas le seuil recommandé par l'OFSP de 1000 µg/m<sup>3</sup> pour les COV totaux. A noter que les quantités d'hydrocarbures doublent, voire triplent, quand le garage est intégré au bâtiment.

Après un assainissement énergétique global, la concentration de **radon** augmente de 42% dans les bâtiments qui ne sont pas ventilés. A partir de 2018, la nouvelle valeur de référence sera de 300 becquerels (Bq) par m<sup>3</sup>. Or, sur les 650 bâtiments auscultés, 11% dépassaient ce seuil. La configuration du bâtiment est également déterminante (cave en terrain naturel, rez adossé au terrain ou absence de sous-sol).



Dans les concentrations usuellement rencontrées dans l'habitat, ils sont essentiellement associés à des irritations des voies respiratoires plus ou moins graves, selon la sensibilité des occupants.

→ Le **radon** est issu de la désintégration de l'uranium 238 omniprésent dans la croûte terrestre. La présence de ce gaz radioactif naturel est inti-

mement liée à la nature géologique du terrain. Il s'infiltra dans le bâtiment par les défauts d'étanchéité des surfaces bâties en contact avec le terrain. En Suisse romande, les principales régions concernées se situent dans l'Arc jurassien et le massif du Mont-Blanc. Le radon est à l'origine de 200 à 300 décès par an en Suisse: c'est la deuxième cause de cancer du poumon après le tabac.

### 4. Ventilation sur mesure

Qui aurait l'idée d'étouffer un bébé en l'emmitouflant? Le réflexe devrait être le même dans la construction: une maison doit respirer.

La pose d'une **ventilation mécanique contrôlée** (VMC) est obligatoire dans les bâtiments labellisés Minergie (lire «*Pas si chère, la villa Minergie-P\**»). Ce système d'aération, qui renouvelle l'air en permanence en expulsant l'air vicié, coûte entre 15 000 fr. et 20 000 fr. Et, contrairement aux idées reçues, il n'empêche pas d'ouvrir les fenêtres.

Si on renonce à l'investissement ou dans le cadre d'une rénovation, on peut aussi opter pour une **ventilation à simple-flux hygroréglable**, avec des fenêtres munies de grilles d'aération et des bouches d'extraction dans les pièces humides. Ces dispositifs modulent le débit en fonction du taux d'humidité dans la pièce. Le supplément de prix varie entre 120 fr. et 150 fr. par châssis.

Pour éviter l'accumulation du radon, on agira en amont en assurant l'étanchéité du bâtiment à l'air du terrain (dalle étanche, drainage radon sous dalle). Le diagnostic (avant et après rénovation) peut être posé au moyen de deux ou trois dosimètres (entre 80 fr. et 100 fr. la pièce\*).

### 5. Les bons gestes

- Ouvrir grand les fenêtres entre cinq et dix minutes au réveil, en rentrant du travail et au coucher. Ne pas laisser les fenêtres en imposte: la note de chauffage grimpera inutilement.
- Eviter de sécher le linge à l'intérieur ou aérer en conséquence.
- Vider régulièrement les récipients à compost et éviter d'appuyer les meubles contre les murs pour repérer les éventuelles taches.
- En présence de moisissures, nettoyer immédiatement la surface atteinte. Les locataires signaleront le problème au bailleur, photo à l'appui. Idem en présence d'une odeur de mois.
- Renoncer aux bougies parfumées et autres diffuseurs de fragrances: ils dégagent des solvants et des émanations irritantes. Idem pour les bâtons d'encens qui émettent, en prime, des particules fines cancérigènes.

## Allo? C'est trop cher!

Comme le constate presque chaque mois Davide-Arlette l'Hoste en consultant ses décomptes, les appels vers le Service clients des entreprises sont rarement gratuits. Une raison supplémentaire pour notre lectrice vaudoise de perdre patience lorsque la mélodie sur laquelle elle poireauta entame sa quinzième boucle... Seule consolation pour le consommateur: depuis le 1<sup>er</sup> juillet 2015, les opérateurs ont l'interdiction de facturer un supplément si ces appels sont passés depuis un téléphone mobile. En

revanche, ils peuvent toujours exclure les 058 et autres 084x des abonnements illimités, et ne se privent pas de le faire! Les coûts de ces numéros spéciaux sont les suivants:

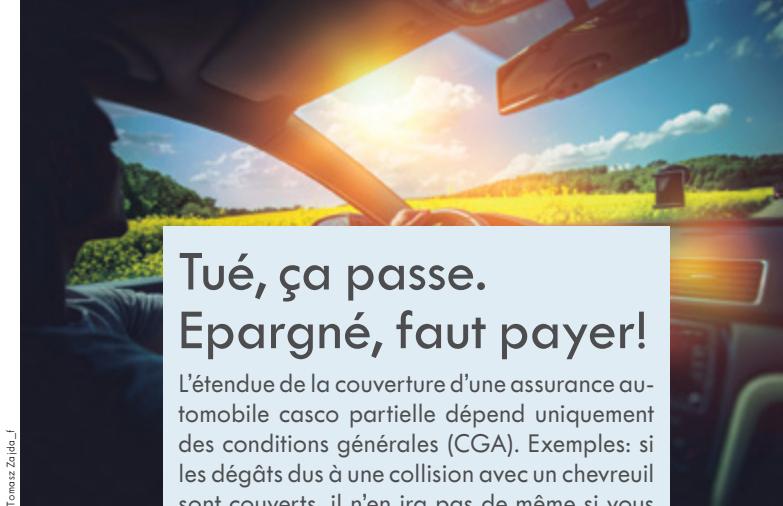
- **0800:** gratuit.
- **084x et 058:** max. 8,1 ct./min; total arrondi aux 10 ct. supérieurs.
- **09xx:** jusqu'à 10 fr./min. Le tarif doit obligatoirement être annoncé au début de l'appel s'il dépasse 2 fr./min. Un appel de 24 minutes vers un 0848, temps d'attente inclus, coûte ainsi 2 fr. *vic*

## LA PUCE NFC FAIT DE LA RÉSISTANCE

Le mois dernier, nous avons mis en évidence le manque de sécurité de la puce NFC des cartes de crédit et de débit (*lire «Paiement sans contact risqué» sur [bonasavoir.ch](#)*), en signalant qu'on peut en réclamer une dépourvue de cette fonction. Pour les cartes Maestro, c'est en fait difficile, car elles sont désormais toutes dotées de la puce de paiement sans contact, sauf celles de la BCJ et

d'UBS. Il est toutefois possible de désactiver cette fonction par simple demande à sa banque (sauf à la BCVS), par téléphone ou au guichet. Pour les cartes de crédit, en revanche, la désactivation n'est pas possible, mais on trouve encore des modèles sans puce NFC, notamment la Visa *Basic* proposée par la BCBE, la BCGE, la BCN, Crédit Suisse, Migros, Raiffeisen et UBS. *vic*

Publicité



## Tué, ça passe. Epargné, faut payer!

L'étendue de la couverture d'une assurance automobile casco partielle dépend uniquement des conditions générales (CGA). Exemples: si les dégâts dus à une collision avec un chevreuil sont couverts, il n'en ira pas de même si vous envoyez votre véhicule dans le talus pour éviter le noble animal! Seule une assurance casco complète couvrira ce genre de dommages. Et, si les CGA stipulent qu'ils ne sont assurés que «sur une route ouverte à la circulation publique», vous ne serez pas couvert si vous heurtiez un animal sur un chemin privé. De même, si les dégâts causés par les fouines sont couverts dans leur globalité, il n'en ira pas forcément de même si le flexible de frein rongé conduit à un dommage total. Enfin, en règle générale, si une liste — comme celle des actes de vandalisme — est «exhaustive», il faut en déduire que tous les autres ne sont pas couverts. Bref, c'est un exercice long et ennuyeux, mais il faut prendre le temps de lire ces kilomètres de petites lettres qui accompagnent chaque contrat avant de le signer! *cc*



## Financer son logement devient un jeu d'enfant.

Avec nos prêts hypothécaires à partir de 0,62%.

Les taux d'intérêt de nos prêts hypothécaires à taux fixe de 2 à 5 ans sont maintenant encore plus attrayants, pour que vous touchiez du doigt le logement de vos rêves. Convenez dès maintenant d'un entretien avec un conseiller sur [banquemigros.ch/prehypothecaire](#).

**BANQUEMIGROS**

Elle fait toute la différence.

# Les ETF ne sont pas une alternative à l'épargne

**ARGENT** Le bon vieux compte d'épargne, sûr et disponible, ne rapporte presque plus rien. Mais gare aux appels risqués des sirènes pour le remplacer! *Christian Chevrolet*

**O**n le sait: les taux sont au plancher, pour le bonheur des propriétaires et le malheur de ceux qui cherchent un rendement pour leurs économies. Car les comptes d'épargne classiques ne rapportent presque plus rien (entre 0,01% et 0,35% selon notre dernier sondage\*), et même strictement rien lorsque le montant du dépôt dépasse six chiffres.

Une publicité de UBS le confirme: «0, quasirien%». Elle suggère donc de «repenser l'épargne», de façon «futée malgré la faiblesse des taux d'intérêt». Bigre! Le sympathique retraité brandissant fièrement sa thune aurait-il une alternative à proposer, afin de la faire fructifier? (*voir illustration*). Oui, mais rien à voir avec un simple compte de dépôt sans risque: dès la page suivante, ce sont bien des fonds de placement qui sont mis en avant.

Idem pour MoneyPark, qui propose depuis quelque temps déjà, des plans d'épargne fondés sur des ETF (pour Exchange Traded Funds, *lire encadré*). Sur son site, elle présente aussi de tels investissements comme une alter-

native au compte d'épargne si peu rémunérateur. Elle enchaîne toutefois rapidement sur les risques que cela représente et insiste sur le fait que «les montants investis doivent provenir de la richesse librement disponible».

Et même dans une récente édition de *VZ news* (2/2017), on peut lire en gros: «Des ETF plutôt qu'un compte épargne», un placement «qui convient aux personnes souhaitant investir par une seule transaction dans un marché largement diversifié et se satisfaisant des rendements du marché». Très vite pourtant, l'épargnant devient un investisseur et, à la fin de l'article, on comprend que, entre le choix parmi les 1200 produits disponibles en Suisse, les commissions et les frais de gestion ainsi que le possible recours à un conseiller en placement, on est loin de la tirelire traditionnelle.

## QUE VEUT-ON?

Il faut donc remettre le petit cochon de porcelaine au milieu du village et s'entendre sur ce qu'on appelle l'«épargne»! S'il s'agit de placer son argent avec



La publicité de UBS laisse croire que, aujourd'hui, pour épargner sous pour sous, il faut miser sur les fonds de placement.

un moindre intérêt, mais avec la certitude de le retrouver intact et disponible à court ou à moyen terme, soyons clairs: il n'existe pas d'alternative au compte classique, puisque même les bons de caisse sont bloqués au moins huit ans pour espérer – au mieux – dégager un rendement annuel de 1% (*voir tableau ci-dessous*\*).

Mais si l'on parle d'épargne en pensant à des placements à long terme – notamment en vue de la retraite – des investissements dans des fonds de placement ou

des ETF peuvent être envisagés, en sachant toutefois que plus ces produits rapportent, plus ils sont risqués! Il convient donc, au préalable, de définir son profil en fonction de ses besoins et, surtout, de sa tolérance aux risques.

## \* BONUS WEB

Comparaison des différents taux d'épargne (classique, jeunes, séniors, 3A, bons de caisse) actualisée tous les mois sur [bonasavoir.ch](http://bonasavoir.ch) ➔  
Outils et calculateurs.

## Bons de caisse

### INTÉRÊTS POUR UNE DURÉE DE 8 ANS

Banque CEDC	1,000%
Banque Wir	0,700%
Raiffeisen*	0,500%
BCGE	0,500%
Banque Migros	0,400%
BCF	0,375%
BCN	0,375%
UBS	0,375%
BCVS	0,250%
BCBE	0,150%
PostFinance	0,000%

\*Recommendations de Raiffeisen Suisse. N.B.: Credit Suisse ne transmet plus ses taux en ligne. La Banque Coop, la BCJ et la BCV ne proposent plus de bons de caisse (mars 2017).

## Eclairage

### Passifs certes, mais risqués

Les ETF (pour *Exchanged Traded Funds*) sont des fonds de placement dits «passifs», en ce sens qu'ils n'essaient pas de battre leur indice de référence, mais cherchent seulement à le répliquer au mieux. Ils simplifient donc la vie, car ils permettent d'investir sur plusieurs titres – du SMI par exemple – en une seule transaction. Cela limite les coûts d'acquisition et de gestion, puisque les titres ne doivent pas être analysés et remplacés continuellement. Il n'en reste pas moins qu'il s'agit bel et bien d'un placement boursier avec tous les

risques que cela suppose! Et le danger est d'autant plus grand qu'il existe plusieurs catégories. Les ETF «actifs», par exemple, ressemblent à s'y méprendre à des fonds classiques, puisqu'ils réagissent aux tendances du marché pour améliorer leurs performances. Ils sont, par conséquent, plus chers que les ETF «passifs», mais, surtout, plus risqués encore, et leurs règles de fonctionnement sont parfois opaques. La prudence est donc de mise, ainsi que le principe selon lequel on n'achète, en Bourse, que ce que l'on comprend!

# NOS GUIDES

SIMPLES  
CLAIRS  
PRATIQUES

Rabais de 5 fr. par guide pour nos abonnés

JE COMMANDE 021 310 01 37 | [info@bonasavoir.ch](mailto:info@bonasavoir.ch) | [www.bonasavoir.ch/boutique](http://www.bonasavoir.ch/boutique)

■ <u>Conso - boulot - bobos</u>	<b>NOUVEAU</b>	37.50 fr.
■ <u>Comment déclarer ses impôts</u>	<b>Éd.2017</b>	37.50 fr.
■ <u>Toutes vos assurances</u>		42.50 fr.
■ <u>Vite dit... Pas toujours prouvé!</u>		37.50 fr.
■ <u>La famille et ses droits</u>		37.50 fr.
■ <u>Le couple devant la loi</u>		37.50 fr.
■ <u>Je deviens propriétaire</u>		37.50 fr.
■ <u>Le guide de la PPE et du voisinage</u>		37.50 fr.
■ <u>Le guide pratique du locataire</u>		37.50 fr.
■ <u>Les trois piliers</u>		37.50 fr.
■ <u>Le guide des successions</u>		37.50 fr.
■ <u>Préparez votre retraite</u>		37.50 fr.
■ <u>Vos droits au travail</u>		37.50 fr.
■ <u>Au secours, j'ai des dettes!</u>		37.50 fr.
■ <u>L'automobiliste face à la loi</u>		37.50 fr.
■ <u>Poissons quotidiens</u>		37.50 fr.
■ <u>Gardez la ligne!</u>		37.50 fr.
■ <u>Le vin pratique</u>		37.50 fr.
■ <u>Aïe, mon dos!</u>		37.50 fr.
■ <u>1, 2, 3, bougez!</u>		37.50 fr.
■ <u>Bonne nuit!</u>		37.50 fr.
■ <u>90 lettres types, vol. I</u>		37.50 fr.
■ <u>90 lettres types, vol. II</u>		37.50 fr.
■ <u>90 lettres types, vol. III</u>		37.50 fr.

TVA + frais d'envoi inclus, sous réserve de modification.

■ Je suis abonné(e) à *Bon à Savoir*,  
chaque guide me coûtera 5 fr. de moins.



## CONSO - BOULOT - BOBOS

Éviter les pièges du quotidien en 100 questions - réponses

Sylvia Diaz

BON À SAVOIR



### Mon adresse

Nom \_\_\_\_\_

Prénom \_\_\_\_\_

Rue/N° \_\_\_\_\_

Code postal/Ville \_\_\_\_\_

N° d'abonné (si existant) \_\_\_\_\_

N° de téléphone \_\_\_\_\_

E-mail \_\_\_\_\_

4/17

Coupon à renvoyer à *Bon à Savoir*, Service des commandes  
Rasude 2 – Case postale 240 – 1001 Lausanne  
Par fax: 021 310 01 39



# ABONNEMENT à Bon à Savoir

### Je m'abonne pour:

- 1 an** (11 parutions): **39.50 fr.**
- 2 ans** (22 parutions): **74 fr.**

JE M'ABONNE 021 310 01 37 | [abo@bonasavoir.ch](mailto:abo@bonasavoir.ch) | [www.bonasavoir.ch/abonnements](http://www.bonasavoir.ch/abonnements)

# Il est toujours fabriqué pour durer!

**MIXEURS-PLONGEURS** La majorité des appareils ne durent pas ou ne sont pas réparables. A ce jeu-là, le fameux Bamix est une exception qui reste fidèle à sa réputation. *Christophe Inaebnit*

**U**n petit moteur électrique et un arbre de transmission doté d'un couteau. Accouplez les deux éléments et la base mécanique de votre mixeur-plongeur est déjà assurée! Il ne reste qu'à encapsuler le moulin dans un boîtier, à l'équiper d'un interrupteur ou d'un module électronique de commande et à prévoir un cordon électrique pour l'alimentation.

Bref, la conception d'un tel appareil est très basique. Cette simplicité est due à sa configuration «en ligne». A savoir que le moteur, l'arbre de transmission et le couteau tournent sur un même axe. Et, comme le tout fonctionne en prise directe, on peut se passer de pièces délicates – engrenages, réducteurs de vitesse, etc. – qui s'usent, se cassent ou sont susceptibles d'entraîner des pannes.

## UTILISATION ET ENTRETIEN FACILES

Son approche rudimentaire a d'autres atouts. Face à un blender, il a l'avantage de pouvoir être utilisé dans toutes sortes de récipients, casseroles comprises. Il évite ainsi de devoir transvaser la préparation mixée dans plusieurs contenants. De quoi faire gagner du temps à son utilisateur et réduire la corvée de vaisselle!

L'entretien d'un mixeur-plongeur est lui aussi rapide et peu exigeant. Il suffit de le faire tourner quelques instants dans de l'eau chaude après emploi pour bien rincer les éléments d'étanchéité de l'arbre de transmission. Précaution qui permet d'éviter l'accumulation de résidus qui peuvent, avec le temps, freiner, voire bloquer, la mécanique au point de briser l'accouplement sur les modèles les plus fragiles.

## GAMME DE PRIX TRÈS LARGE

Sur le marché, on trouve des appareils à des prix qui peuvent osciller entre 15 fr. et 200 fr. Hélas, la grande majorité est désormais construite en un seul bloc. Ce qui signifie qu'il est souvent impossible d'ouvrir le boîtier soudé ou collé. Par conséquent, aucune réparation n'est envisageable.

A l'heure où bon nombre de fabricants misent précisément sur un renouvellement rapide de leurs produits, il en existe néanmoins qui proposent des modèles réparables et durables. Et, dans l'univers des mixeurs-plongeurs, un grand classique se démarque incontestablement des autres: le fameux Bamix.

Tout d'abord, c'est l'un des derniers appareils à être encore entièrement fabriqué en Suisse. Ensuite, il a la particularité de n'avoir pratiquement pas évolué depuis les débuts de sa commercialisation en 1954. Il a certes eu droit à quelques améliorations techniques, comme l'ajout d'une demi-vitesse, à un rajeunissement de son design et à quelques accessoires supplémentaires. Mais,

pour le reste, sa conception n'a, pour ainsi dire, pas bougé.

## C'EST REPARTI POUR UN TOUR!

Il a donc conservé les qualités qui ont fait son succès comme son efficacité et sa durabilité. Et c'est également un exemple de réparabilité. Car, contrairement à l'immense majorité de ses concurrents, il est démontable et les pièces défectueuses sont disponibles. Sur les milliers de mixeurs-plongeurs de toutes les marques qui ont passé entre les mains de La Bonne Combine, un gros tiers a été bon pour la casse: appareils non démontables, pièces introuvables, etc.

Avec Bamix, 94% des modèles en panne sont repartis de notre atelier en pleine forme, alors que certains avaient plus de 30 ans! Comme quoi il est tout à fait possible de fabriquer des articles de qualité qui sont à la fois durables et facilement réparables. Et pour un prix qui n'a rien à envier à certains concurrents.

\* **PARTENARIAT:** La Bonne Combine – Réparations en tous genres, Prilly (VD), [labonnecombine.ch](http://labonnecombine.ch)



## Eclairage

### Les traces de l'évolution

Depuis près de vingt ans, La Bonne Combine collabore avec *Bon à Savoir* pour partager avec vous ses observations sur les appareils ménagers ou électroniques qui passent entre les mains de ses réparateurs.

Ses spécialistes ont pu, ainsi durant ces deux décennies, suivre et vous faire suivre, les nombreuses évolutions qu'ont subi ces équipements. Pour la plupart, le principe de fonctionnement n'a pas beaucoup évolué, à l'image du lave-

linge qui brasse les vêtements dans de l'eau savonneuse. En revanche, les techniques de fabrication, les matériaux, les composants, les technologies et le design ont beaucoup changé. Ces évolutions ont permis d'augmenter les performances des appareils et de réduire les coûts de fabrication. L'impact a certes été positif sur les prix de vente. Mais la durabilité et la réparabilité en ont pris un sacré coup!



**Karen P. de Zurich gagne  
1000 portions de nourriture pour  
son chien Aron. Félicitations!**

## Trop cher? Nous vous aidons!

Et que trouvez-vous trop cher? Téléchargez une photo sur [tropcher.ch](http://tropcher.ch) et, avec un peu de chance, vous l'obtiendrez à un meilleur prix, voire gratuitement.

**Vous trouvez les autocollants #tropcher dans des succursales sélectionnées de Denner.**

**DENNER**  
50 ans d'avantages pour tous

# Comment économiser 700 fr. par an

**ASSURANCES MOTO** Il est temps de ressortir sa bécane ou son scooter et de renouveler son assurance RC/casco. Comme notre comparatif le montre, l'appel d'offres est indispensable, puisque les primes peuvent passer du simple au triple. *Christian Chevrolet*

**S**oixante-six motocyclistes se sont tués en 2015 et 1099 ont été grièvement blessés. C'est 25% de moins que dix ans auparavant. Mais c'est encore beaucoup lorsqu'on sait que cela représente 22% des décès et 30% des blessés graves en Suisse, alors que le nombre de kilomètres roulés par les motards ne représente que 2% de celui parcouru par l'ensemble des véhicules\*. Et, si le risque de décès est plus important encore pour un piéton, il reste déterminant pour les motocyclistes, notamment parmi les très jeunes (16-17 ans) et les aînés (plus de 65 ans).

«Le pare-choc, c'est toi», rappelle d'ailleurs le site [stayin-alive.ch](http://stayin-alive.ch) dans sa stratégie de survie pour les motards. Et c'est vrai même lorsqu'ils ne sont pas responsables de la collision dans laquelle ils sont blessés, ce qui est le cas deux fois sur trois! En revanche, l'immense majorité des accidents dus à la perte de maîtrise du véhicule sont à mettre sur le compte de la vitesse, pas nécessairement supérieure à celle autorisée, mais peu adaptée au tracé ou aux conditions de la route.

### DES ÉCARTS DE TAILLE

Bref, on l'aura compris: si – comme pour les voitures – l'assurance RC est obligatoire, mieux vaut ne pas lésiner sur

son étendue, ni sur les compléments.

Nous avons donc demandé aux principales compagnies suisses de calculer les primes correspondant à trois profils précis (*lire les descriptions audessus de chaque tableau*). Car, comme pour les automobilistes encore, les critères pris en compte sont aussi nombreux que variés: âge, sexe, nationalité, lieu de domicile, expérience, infractions préalables, genre de moto (marque, puissance, équipement, ancienneté, etc.), nombre de kilomètres parcourus, garage, etc.

Il faut donc prendre les chiffres du tableau ci-contre avec des pinces, car, si un seul critère change, la différence peut être de taille! Les notices ont aussi toute leur importance, puisque certaines compagnies excluent des clauses retenues dans les scénarios. La renonciation à une réduction de prestations en cas de négligence grave notamment, dont on rappellera, au passage, qu'elle n'est de toute façon pas valable pour les accidents dus à l'ébriété ou à l'excès de vitesse.

Cela dit, la différence du montant des primes est spectaculaire! Plus de 700 fr. (+158%) pour la RC et casco complète du cinquantenaire avec un puissant scooter (scénario rouge), 376 fr. (+ 144%) encore pour

la quadragénaire avec une Vespa (scénario bleu), et même 253 fr. (+92%) pour la seule RC/casco partielle du jeune de 20 ans avec une petit moto 125 cm<sup>3</sup> (scénario vert). Autant dire qu'il est indispensable de parfaitement définir ce que l'on veut et de demander des offres à plusieurs compagnies, puis d'aller négocier encore quelques avantages, notamment des baisses de bonus lorsque cela est possible, comme dans le scénario vert.

#### PAUSE HIVERNALE

Autre astuce: la plupart des motos ne sont pas du tout – ou rarement – utilisées en hiver. Les compagnies le savent et accordent, le plus

souvent, un rabais de 25% à 30% aux assurés qui renoncent à suspendre leur police dans l'année d'assurance. Avantage: si l'hiver est doux et la météo clémence, l'assuré pourra profiter de sa bécanne. De plus, il s'épargne la procédure contraignante du dépôt des plaques. En revanche, s'il sait d'avance qu'il n'utilisera sa moto que six mois dans l'année, il a avantage à déposer les plaques, l'économie étant plus importante que le rabais accordé par l'assureur.

\* ↗ **BONUS WEB** Le Rapport Sinus 2016 du BPA, avec tous les détails sur les accidents de la route en Suisse en 2015 sur [bonasavoir.ch](http://bonasavoir.ch)



Andrey Artyukov / i

### Primes pour une assurance deux-roues

La comparaison porte sur les primes nettes annuelles pour un premier contrat, avec valeur vénale majorée, sans utilisation exclusive et sans rabais divers. Aucun accident ou sinistre antérieur. Contributions et taxes incluses. Début de l'assurance: 1<sup>er</sup> avril 2017.

→ **Assurance RC:** somme assurée maximale, pas de franchise. Protection du bonus et renon-

ciation à une réduction des prestations en cas de négligence grave.

→ **Casco partielle:** pas de franchise, inclus dommages dus au feu et aux éléments naturels, vol, bris de glace (y compris dommages aux phares), dommages dus aux foulées, au vandalisme et à une collision avec un animal.

→ **Casco complète:** avec, en sus, couverture des dommages sur le véhicule à la suite d'une collision dont le conducteur porte la responsabilité. Franchise de 1000 fr.

Classement selon primes RC/casco complète, sauf scénario vert. Source: compagnies d'assurances, sauf Bâloise<sup>(2)</sup>.

#### Primes pour UN HOMME NÉ EN 1967 ET UN GROS SCOOTER

Suisse, représentant commercial, domicilié à Lausanne, permis de conduire depuis 1987, 8000 km/an, garage, usage privé et pour se rendre au travail. Bonus maximal.

→ **Motocycle:** Suzuki Burgmann AN650 ABS, 41 KW, Typ. Nr. 6SA396, prix catalogue 13 440 fr. + accessoires: 1344 fr., soit valeur assurée de 14 784 fr.

#### Primes pour UNE FEMME NÉE EN 1977 ET UNE VESPA

Suisse, femme au foyer, domiciliée à Brigue, permis de conduire depuis 1997, 5000 km/an, garage, usage privé. Bonus maximal.

→ **Motocycle:** Piaggio Vespa GTS 300 i.e. 21 ch (16 KW), Typ. Nr. 6PA560, prix catalogue 6195 fr. + accessoires: 619 fr., soit valeur assurée de 6814 fr.

#### Primes pour UN HOMME NÉ EN 1997 ET UNE MOTO DE 125 CM<sup>3</sup>

Suisse, boulanger, domicilié à Fribourg, permis de conduire depuis 2017, 7000 km/an, usage privé pour se rendre au travail.

→ **Motocycle:** Kymco Super 8 125, 10 ch (7 KW), Typ. Nr. 6KB665, prix catalogue 2690 fr. + accessoires: 269 fr., soit valeur assurée de 2959 fr.

COMPAGNIE	PRIME RC ET CASCO PARTIELLE	PRIME RC ET CASCO COMPLÈTE
<b>Helvetia</b>	255.20 fr.	452.00 fr.
<b>smile-direct.ch<sup>(1, 3)</sup></b>	266.40 fr.	557.70 fr.
<b>Bâloise direct<sup>(1, 2)</sup></b>	381.70 fr.	567.55 fr.
<b>Zurich<sup>(4)</sup></b>	250.80 fr.	572.80 fr.
<b>La Mobilière</b>	362.65 fr.	618.40 fr.
<b>Smile Direct<sup>(3)</sup></b>	295.90 fr.	619.50 fr.
<b>Elvia<sup>(1)</sup></b>	417.50 fr.	651.40 fr.
<b>TCS</b>	409.20 fr.	665.20 fr.
<b>Allianz</b>	421.80 fr.	707.30 fr.
<b>Generali<sup>(5)</sup></b>	453.10 fr.	770.90 fr.
<b>Axa Winterthur</b>	429.20 fr.	836.40 fr.
<b>Vaudoise</b>	606.30 fr.	956.90 fr.
<b>Sympany</b>	500.30 fr.	1 165.80 fr.

COMPAGNIE	PRIME RC ET CASCO PARTIELLE	PRIME RC ET CASCO COMPLÈTE
<b>Elvia<sup>(1)</sup></b>	215.60 fr.	261.15 fr.
<b>Allianz</b>	216.20 fr.	277.00 fr.
<b>smile-direct.ch<sup>(1, 3)</sup></b>	171.90 fr.	299.00 fr.
<b>Smile Direct<sup>(3)</sup></b>	190.80 fr.	332.10 fr.
<b>Helvetia</b>	217.10 fr.	346.20 fr.
<b>La Mobilière</b>	230.40 fr.	352.70 fr.
<b>Zurich<sup>(4)</sup></b>	197.10 fr.	388.00 fr.
<b>Bâloise direct<sup>(1, 2)</sup></b>	332.65 fr.	428.40 fr.
<b>TCS</b>	349.50 fr.	479.30 fr.
<b>Axa Winterthur</b>	315.00 fr.	491.30 fr.
<b>Generali<sup>(5)</sup></b>	326.00 fr.	495.60 fr.
<b>Sympany</b>	322.50 fr.	508.00 fr.
<b>Vaudoise</b>	433.10 fr.	637.20 fr.

COMPAGNIE	BONUS POUR LA RC	PRIME RC ET CASCO PARTIELLE
<b>Helvetia</b>	65%	273.40 fr.
<b>smile-direct.ch<sup>(1, 3)</sup></b>	100%	275.20 fr.
<b>Zurich</b>	<sup>(4)</sup>	297.10 fr.
<b>Smile Direct<sup>(3)</sup></b>	100%	305.50 fr.
<b>Generali<sup>(5)</sup></b>	79%	336.10 fr.
<b>Elvia<sup>(1)</sup></b>	70%	345.10 fr.
<b>La Mobilière</b>	60%	358.80 fr.
<b>Allianz</b>	70%	363.30 fr.
<b>Axa Winterthur</b>	55%	383.65 fr.
<b>Bâloise direct<sup>(1, 2)</sup></b>	inconnu <sup>(1)</sup>	483.20 fr.
<b>TCS</b>	100%	501.20 fr.
<b>Vaudoise</b>	75%	501.30 fr.
<b>Sympany</b>	73%	526.45 fr.

<sup>(1)</sup> Offre en ligne seulement. <sup>(2)</sup> Franchise de 300 fr. pour la casco partielle. Bâloise refusant de transmettre ses primes et de valider celles que nous avons calculées pour son offre en ligne, nous ne connaissons donc pas le niveau de bonus pour la RC (scénario vert). <sup>(3)</sup> Protection négligence grave pas comprise pour le jeune homme né en 1997.

<sup>(4)</sup> Zurich ne pratique plus le système de bonus-malus classique depuis le printemps 2016. En revanche, elle réduit la franchise de 500 fr. après trois ans sans accident et de 500 fr. supplémentaires après six ans. <sup>(5)</sup> Franchise de 200 fr. pour le vol en casco partielle et couverture des phares avec casco complète seulement.

Salon du livre  
et de la presse Genève  
[salondulivre.ch](http://salondulivre.ch)



Photographie: © Anne-Laure Lechat Graphisme: © trivialmass.com

# LE SALON DU LIVRE, FESTIVAL DE CARACTÈRES

SAMEDI 29 AVRIL

SARAH MARQUIS  
PASCALE KRAMER

DIMANCHE 30 AVRIL

BERTRAND PICCARD  
ANDRÉ BORSCHBERG

DU 26 AU 30 AVRIL 2017

Un désir d'évasion en France?

Nous finançons votre  
résidence secondaire\*

- Financement exclusif depuis la Suisse
- Accompagnement dans l'expertise du bien et dans les démarches administratives

0800 829 830  
[www.ca-financements.ch](http://www.ca-financements.ch)



\*Voir conditions en agence.

CRÉDIT AGRICOLE FINANCEMENTS SUISSE SA VOTRE ALTERNATIVE BANCAIRE

VOTRE  
RÉDUCTION  
Votre âge  
x CHF 10.-\*

«Je dois ma forme  
mentale à ma  
bonne audition.»

Anna, 61 ans, a économisé CHF 610.- à l'achat de ses appareils auditifs.

Une bonne audition est un entraînement pour le cerveau. Des études scientifiques le prouvent: porter un appareil auditif vous permet d'améliorer votre capacité auditive, votre forme mentale et donc votre qualité de vie.

1. Prenez rendez-vous pour un test auditif Amplifon 360 gratuit
2. Essayez gratuitement des appareils auditifs
3. Bénéficiez d'un prix avantageux à l'achat de deux appareils auditifs\* (par exemple sur le nouveau Phonak Audéo B-R sans piles)



PLUS D'INFORMATIONS SUR  
[amplifon360.ch](http://amplifon360.ch)

NUMÉRO GRATUIT  
0800 800 881

\* Offre unique à l'achat de deux appareils auditifs à partir d'un prix pièce de CHF 2'885.50, TVA incluse, jusqu'au 31.05.2017.  
Réduction non cumulable. Autres prestations non comprises. Exemple: Anna, 61 ans. Réduction de CHF 610.- (61 x CHF 10.-).



## NutriScan: les commerces autorisent son emploi

**APPLICATION** Scanner les produits avec son smartphone est une pratique tolérée dans les rayons des grandes enseignes. De quoi permettre aux consommateurs d'exploiter au mieux NutriScan.

Christian Chevrolet

Plusieurs lecteurs nous ont signalé avoir été interpellés par un gérant ou un membre du personnel, alors qu'ils utilisaient notre nouvelle application dans leur magasin. A chaque fois, on leur a déclaré qu'ils étaient dans un domaine privé et qu'il était interdit de prendre des photos. Les plus tenaces ont bien essayé d'expliquer qu'ils se contentaient de scanner le code-barres des aliments pour obtenir des informations sur les valeurs nutritionnelles. Ou, dans le pire, de prendre deux simples photos du produit pour que nous puissions l'y ajouter. Peine perdue! Ils ont dû se résigner à ranger leur téléphone et à s'en remettre à notre avis sur la question.

**PAS N'IMPORTE QUELLE PHOTO!** Nous avons donc demandé aux plus importants commerces alimentaires de prendre position. «Autorisez-vous, oui ou non, nos lecteurs ainsi que tous les consommateurs qui le jugent utile, à utiliser notre application NutriScan et, par conséquent, leur smartphone dans vos rayons?» La réponse de Aligro, Aldi, Coop (+ Aperto par extension), Denner, Globus, Lidl, Manor et Migros est unanime: «oui», mais cela ne doit

pas correspondre à une autorisation générale de prendre n'importe quelle photo. Réserve le plus souvent justifiée par le respect du droit à l'image tant des clients que du personnel. Quant aux magasins Landi, ils sont autonomes et chaque gérant garde donc le droit de choisir s'il autorise ou non notre application.

Alors soyons clairs: nous sommes les premiers à respecter le droit de la personnalité et répétons volontiers que notre application ne doit être utilisée que pourquoi ce elle a été créée. Cela dit, nous constatons que personne ne s'oppose formellement à l'emploi de NutriScan dans ses rayons. Donc, si vous êtes interpellés à ce sujet, référez-vous à notre article. Et si cela ne suffit pas, communiquez-nous le lieu, le magasin, le jour et l'heure de l'interdiction incontournable: nous la transmettrons à la direction pour information et prise de position.



Salon  
du livre  
et de la presse  
Genève

Participez au débat sur l'étiquetage des aliments transformés que nous animerons au Salon du livre le 29 avril (lire page 55).

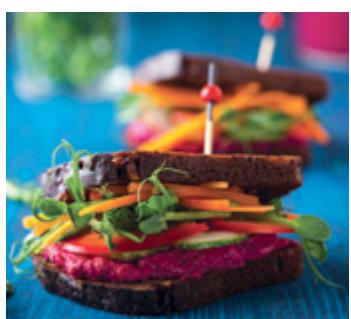
## Cancer précoce: parer au pire

Accompagner un enfant souffrant d'une leucémie ou d'une tumeur maligne entraîne de gros frais. Pour les parents, cela implique aussi un réaménagement de leur vie professionnelle. L'assureur Groupe Mutuel pare à cette éventualité avec la police «KidsProtect», dont la prime annuelle s'élève à 48 fr. En cas de cancer de l'enfant, les parents touchent une rente mensuelle de 4000 fr. pendant quinze mois au maximum sur une période de cinq ans. Avec quelque 200 cas de cancer infantile par an en Suisse, l'opération paraît rentable pour l'assureur. Que faut-il en penser? «Pour les parents, c'est une aide non négligeable, puisque les assurances sociales ne les défraient pas», relève Sylviane Pfistner, présidente de l'Association romande des familles d'enfants atteints d'un cancer (Arfec). Autrement dit, quand le filet de prévoyance n'assume pas son rôle, les familles à revenu modeste sont prises en otage pour parer au pire. chr



## 3<sup>e</sup> PILIER: NOËL TOUTE L'ANNÉE

Les sexagénaires peuvent cotiser au 3<sup>e</sup> pilier jusqu'au jour de leur anniversaire l'année où ils prennent leur retraite. «Puis-je verser la totalité du montant maximum prévu (6768 fr.), puisque je vais lever le pied ce printemps déjà?» s'interroge ce lecteur, né en décembre (lire «A chacun son 3<sup>e</sup> pilier», BAS 2/2017). La réponse est «oui». Une opération rentable fiscalement, puisque ce montant est intégralement déductible du revenu imposable. Le capital retiré à la retraite, soit quelques jours plus tard, sera en revanche taxé selon un barème inférieur. chr



## Le fitness par l'estomac

Les nutritionnistes conseillent depuis longtemps de manger davantage de céréales complètes. En comparaison avec les raffinées, des quelles le son et le germe ont été enlevés, elles sont plus riches en vitamines et en minéraux. Mais, selon une étude de chercheurs de Boston publiée dans l'*American Journal of Clinical Nutrition*, ingurgiter des céréales complètes permettrait également de dépenser plus d'énergie. Pour digérer les fibres du riz ou du blé complet, le corps humain aurait besoin d'environ 100 kcal supplémentaires par jour. bu

# Robustes mais pas toujours



## CHAUSSURES DE RANDONNÉE

Fiables sur la durée, elles ne résistent pas toutes aux intempéries. Certaines pèchent aussi par un manque de respirabilité.

Lukas Bertschi / chr

**I**déales pour les excursions en moyenne montagne, les chaussures de marche légères ne se prêtent pas aux terrains très escarpés. Nous avons testé une douzaine de modèles féminins vendus dans les grandes surfaces. A part la paire NRG qui est unisex, tous se déclinent également pour hommes. Les prix de notre sélection s'échelonnent entre 79.90 fr. et 299 fr.

### AU SEC MALGRÉ L'AVERSE

Le vainqueur du test, le *Renegade GTX Mid Ws* de Lowa termine la course quasiment sans faute. Très robuste, cette chaussure était en-



Nos tests et comparatifs partout et en tout temps: **téléchargez l'application**  
«Les tests de Bon à Savoir»

- De 5.5 à 6.0 pts = Très bon ☺☺☺
- De 4.8 à 5.4 pts = Bon ☺☺
- De 4.0 à 4.7 pts = Satisfaisant ☺
- De 2.5 à 3.9 pts = Insatisfaisant ☹
- Moins de 2.5 pts = Mauvais ☹☹



### MARQUE

Désignation

Acheté chez

Prix payé

**1. Solidité 50%<sup>(1)</sup>**

- Semelle extérieure 60%<sup>(2)</sup>
- Doublure 30%<sup>(2)</sup>
- Semelle intérieure 10%<sup>(2)</sup>

**2. Humidité 50%<sup>(1)</sup>**

- Etanchéité à l'eau 50%<sup>(2)</sup>
- Evacuation de la transpiration 30%<sup>(2)</sup>
- Temps de séchage 20%<sup>(2)</sup>

### NOTE FINALE ET APPRÉCIATION

#### LOWA

Renegade GTX Mid Ws

Athleticum [3, 4, 5, 6]

219 fr.

**6.0**

6.0

6.0

5.5

**5.8**

6.0

6.0

5.0

**5.9** ☺☺☺

#### SALOMON

X Ultra Mid 2 GTX W

Jelmoli [3, 4, 7]

189.90 fr.

**5.8**

6.0

5.5

5.5

**5.7**

6.0

6.0

4.5

**5.8** ☺☺☺

#### MEINDL

X-SO 70 Mid GTX

SportXX [4, 7]

229 fr.

**6.0**

6.0

6.0

5.5

**5.6**

5.5

4.5

6.0

**5.8** ☺☺☺

#### LOWA

Innox GTX Mid Ws

Manor [6]

199 fr.

**6.0**

6.0

6.0

5.5

**5.3**

5.5

4.5

6.0

**5.7** ☺☺☺

#### MEINDL

Litepeak Lady GTX

Ochsner Sport [7]

289 fr.

**6.0**

6.0

6.0

5.5

**5.3**

5.5

4.5

4.5

**5.7** ☺☺☺

Si la note est identique, classement selon le prix.

<sup>(1)</sup> Pondération pour l'appréciation finale.

<sup>(2)</sup> Pondération interne au critère.

Egalement disponible chez: <sup>(3)</sup> Manor; <sup>(4)</sup> Ochsner;

# étanches

core étanche après trois heures dans l'eau et évacue, malgré tout, efficacement la transpiration vers l'extérieur. La doublure n'a, en outre, presque pas souffert de l'épreuve.

Elle est talonnée par les modèles *X Ultra Mid 2 GTX* de Salomon et *X-SO 70 Mid GTX* de Meindl. Ce dernier modèle a d'ailleurs obtenu la meilleure note pour le temps de séchage: toute trace d'humidité avait disparu après trois jours, alors qu'il en a fallu cinq de plus à la paire de Salomon pour arriver au même résultat!

## POINT FAIBLE: LA SEMELLE

Trois chaussures, dont les plus avantageuses de notre échantillon – les modèles *Peru* de NRG et *Cristallina Mid II* de Trevolution –, terminent en queue de classement. Elles laissent pénétrer l'humidité après deux heures dans l'eau sans pour autant permettre à la transpiration de s'évaporer. Idem pour les *Canyon Lady* de Hanwag dont la doublure n'a, en plus, pas survécu à l'épreuve du frottement.

Hanwag nous a répondu que le cuir absorbe l'humidité et maintient ainsi, en dépit des apparences, un climat adéquat pour les pieds: il faut seulement davantage de temps à ce modèle pour sécher. De son côté, Migros indique avoir retiré de la vente ses *Cristallina Mid II*.

Les randonneurs relèvent un autre problème récurrent, selon plusieurs témoignages: après quelque temps, la semelle des chaussures se décolle. Le polyuréthane, utilisé pour la couche extérieure, et l'intercalaire, n'y est souvent pas étranger. Car si ce matériau amortit efficacement le pas, ses composants assouplissants s'évaporent au fil du temps. La semelle devient ainsi cassante, au risque de se détacher de la chaussure. D'où la nécessité d'entretenir celle-ci régulièrement et de la conserver dans un endroit sec et aéré\*.

## \* BONUS WEB

Conseils d'entretien sur [bonasavoir.ch](#)

## GUIDE D'ACHAT

A retrouver sur [bonasavoir.ch](#)

En détail

## Les critères du test

### 1. Solidité: 50%

→ **Semelle extérieure:** les douze paires de notre sélection ont été passées sur du papier émeri standardisé. Les experts ont mesuré l'épaisseur avant et après. On a ensuite arraché la semelle extérieure avec une pince. Le laboratoire a déterminé la force nécessaire pour y arriver, et ce, à l'avant de la chausse, au niveau de la plante des pieds et de l'articulation du talon.

→ **Doublure et semelle intérieure:** un échantillon sec de la doublure a été frotté à 51 200 reprises contre du tissu standard. L'opération a été répétée 12 800 fois avec le même matériau, mais cette fois mouillé. Idem pour la semelle intérieure, d'abord à 10 000 reprises à sec et, ensuite, 2000 fois après l'avoir mouillée.

→ **Maintien:** une machine à traction a testé la résistance de la partie lacée à vitesse croissante. Tous les modèles ont passé l'épreuve sans encombre.

### 2. Humidité: 50%

→ **Etanchéité à l'eau:** les chaussures ont été passées sur des mannequins simulant le mouvement de la marche, puis plongées dans des bassins dont l'eau remontait jusqu'à 2 cm du bord supérieur des semelles. Durant 3 heures, les experts ont traqué en permanence les éventuelles infiltrations d'eau à l'intérieur.

→ **Evacuation de la transpiration:** le laboratoire a mesuré la perméabilité à la vapeur de la doublure de la chaussure ainsi que de l'empeigne.

→ **Durée de séchage:** les experts ont mouillé l'intérieur des chaussures avant de les laisser sécher dans une pièce chauffée à 23° C. Ils les ont pesées avant et après l'opération, puis régulièrement pendant la phase de séchage.

SCARPA	SCARPA	MERRELL	SALEWA	HANWAG	NRG	TREVOLUTION
Kailash GTX WMN	R-Evolution GTX WMN	Moab Mid GTX Ladies	Firetail Evo Mid GTX Ladies	Canyon Lady	Peru	Cristallina Mid II
Transa 259.90 fr. <b>5.7</b>	Transa 279.90 fr. <b>5.8</b>	SportXX <sup>(*)</sup> 159 fr. <b>5.8</b>	SportXX 199 fr. <b>5.9</b>	Transa 259.90 fr. <b>5.1</b>	Manor 79.90 fr. <b>5.5</b>	SportXX 99.90 fr. <b>5.5</b>
6.0	6.0	6.0	6.0	6.0	6.0	6.0
5.0	5.5	5.5	6.0	3.5	4.5	4.5
5.5	5.5	5.5	5.0	4.5	5.0	5.0
<b>5.1</b>	<b>5.0</b>	<b>4.7</b>	<b>4.6</b>	<b>4.0</b>	<b>3.2</b>	<b>3.2</b>
6.0	6.0	4.5	4.5	4.5	3.0	3.0
4.0	3.5	4.5	4.5	3.5	2.5	2.5
4.5	4.5	5.5	5.0	3.5	4.5	4.5
<b>5.4</b> + +	<b>5.4</b> + +	<b>5.3</b> + +	<b>5.3</b> + +	<b>4.6</b> +	<b>4.4</b> +	<b>4.4</b> +

Dominique Schütz

## FONDS DE TEINT LIQUIDES

Les fonds de teint font partie des cosmétiques les plus chers. *60 millions de consommateurs* a examiné quinze produits liquides de toutes les gammes de prix. Un constat: les plus onéreux ne sont pas forcément les mieux notés. Confort, couleur ou odeur, un panel de trente femmes les a testés et a répondu à des questions très précises. Un expert toxicologue a ensuite analysé leur composition. Le dernier du classement (*Phyto teint éclat* de Sisley) contient un perturbateur endocrinien, le propylparaben. A 111 fr. les 30 ml, c'est pourtant le produit le plus cher de tous. Quant aux trois premiers, ils sont ex æquo, mais le *Accord parfait fluide* de L'Oréal coûte jusqu'à plus de deux fois moins que ses compagnons de podium.

*60 millions de consommateurs* (3/17), [60millions-mag.com](http://60millions-mag.com)



### Top 3

1. L'Oréal Paris **Accord parfait fluide**, 23.90 fr.
2. Urban Decay *Naked Skin weightless, ultra definition, liquid makeup*, 46.80 fr.
3. Yves Saint Laurent *Touche éclat, Le teint*, 59.60 fr.

## BLENDERS

Les fonctionnalités d'un blender ne sont pas celles d'un mixer. Le premier n'est pas fait pour hacher. Mais il se montre très efficace pour la réalisation de smoothies ou de pâtes à crêpes, deux préparations testées sur les appareils sélectionnés par *Test-achats*. Autres critères de notation: la robustesse, le bruit, le nettoyage et la réalisation de glace pilée. A ce dernier exercice, certains ont à peine égratigné les glaçons pendant que le *Magic Bullet* les a carrément transformés en neige. Conclusion: le prix n'est pas forcément gage de qualité, mais de durabilité. Pour une utilisation occasionnelle, un produit à 40 fr., tel que le Domo *DO436BL*, peut s'avérer suffisant.

*Test-achats* (3/17), [test-achats.be](http://test-achats.be)



### Top 3

1. KitchenAid **Diamant**, 219.90 fr.
2. NutriBullet *Magic Bullet, 600 W*, 108.95 fr.
3. Braun *JB 5160 WH*, 97.45 fr.

## TONDEUSES ROBOTS

Tondre son gazon, une corvée d'été qui peut être déléguée à la technologie. *Que choisir* a testé une série de robots qui permettent de tondre eux-mêmes votre pelouse. Les performances et la qualité de tonte ont primé dans le jugement, mais le magazine précise avoir apprécié le niveau sonore et la sécurité des appareils. Hautes herbes, terrain humide, pentes ou inégalités de niveaux, les robots ont fait divers parcours du combattant. Pour les meilleurs, il faut mettre le prix (entre 1270 fr. et 2595 fr.).

*Que choisir* (3/17), [quechoisir.org](http://quechoisir.org)



### Top 3

1. John Deere **Tango E5 Série 2**, 2595 fr.
2. Viking *Imow MI422P*, 1990 fr.
3. Ambrogio *L60B*, 1270 fr.

## APPLICATIONS GPS

Quel GPS choisir sur son smartphone? Cinq applications ont été testées par *Stiftung Warentest* sur l'iPhone 6s ou 7 et sur le Samsung Galaxy S6. Résultats: une application qui brille sur un système d'exploitation n'est pas forcément aussi performante sur l'autre. Sans parler de son prix qui peut, lui aussi, différer entre l'App Store et Google Play. Ce sont d'ailleurs deux produits gratuits (*Here WeGo* et *Google Maps*) qui l'emportent sur iPhone, devant *Navigon Europe* (80 fr.) et TomTom *Go Mobile* (20 fr. par an). *Plan de Apple* est classée dernière. Sur Android (lire *Top 3 ci-contre*), c'est une application payante qui s'en sort le mieux. Les principaux critères retenus pour la notation sont la navigation et la manipulation. La reconnaissance vocale, l'utilisation en mode piéton ou encore le calcul des itinéraires ont notamment été pris en compte. *lj* *Stiftung Warentest* (3/17), [test.de](http://test.de)



### Top 3 chez Android

1. TomTom **Go Mobile**, 20 fr. par an
2. Google Maps, Gratuit
3. Here WeGo, Gratuit

MEILLEURS PRIX  
trouvés en ligne ou  
dans les commerces.

## LU pour vous

### Des slips avec nanoparticules

Autrefois réservés aux sportifs de haut niveau, les vestes en Gore-Tex et les sous-vêtements antifriction ou antiodeur se sont aujourd'hui démocratisés. Pourtant, comme le révèle l'enquête du magazine *60 millions de consommateurs*, les fabricants utilisent parfois des substances inquiétantes pour confectionner ces habits techniques. Afin de lutter contre les mauvaises odeurs, une gamme de T-shirts de la marque Airism a, par exemple, recours à des nanoparticules d'argent. Or, comme l'explique Eric Gaffet, directeur de recherche au Centre national de la recherche scientifique en France (CNRS), il est certes encore difficile de savoir si ces substances représentent un risque pour l'homme. Mais des études ont montré qu'elles sont néfastes pour l'environnement, notamment pour la reproduction des espèces aquatiques. Quant au consommateur, le choix d'un vêtement sans nanoparticule n'est pas aisés, car la déclaration n'est pas toujours présente sur l'emballage. *bu*

*60 millions de consommateurs*,  
«Les vêtements techniques, c'est le pied?»,  
mars 2017.

### La gastronomie pour les yeux

Bruschetta aux carottes et aux poivrons, roulade aux épinards et à la mousse aux herbes, tiramisu aux agrumes et au romarin avec sa compote de mandarines... Voici quelques recettes tirées du livre «Cuisiner pour la santé de vos yeux», co-écrit par un ophtalmologue et un hôtelier. L'ouvrage compile plusieurs dizaines de préparations culinaires à base d'aliments riches en lutéine et en zéaxanthine. Car ces substances, présentes dans plusieurs fruits et légumes ainsi que dans le jaune d'œuf, peuvent avoir un effet positif sur l'évolution de la dégénérescence maculaire liée à l'âge (DMLA). Cette maladie est la principale cause de handicap visuel chez les personnes âgées. Elle touche une personne sur dix dès l'âge de 65 ans et une sur trois après 75 ans. Pour faciliter la vie aux lecteurs déjà atteints par la

DMLA, les éditeurs ont fait imprimer le livre en gros caractères. *bu*

D'Ute Wolf-Schnurrbusch et Marc Aeberhard, «Cuisiner pour la santé de vos yeux», Editions Bayer, 2016.





## Le téléphone à cadran fait de la résistance

*A propos de notre article «All IP: la révolution au bout du fil» (3/17)*

**J**e voulais signaler qu'il existe des convertisseurs IWV-MFV qui permettent de garder son téléphone à cadran. On en trouve notamment sur phoneclassics.ch. Suivant la polarité du téléphone, un inverseur est parfois aussi nécessaire. Le tout m'a coûté une centaine de francs. Ces dispositifs se branchent entre le modem d'entrée de Swisscom et le téléphone à cadran. Pour ma part, j'ai connecté trois anciens téléphones de ce genre et un numérique sur le réseau interne de ma maison. Ça fonctionne très bien, même lorsqu'on est invité à faire des pré-selections de touche comme «tapez 1». Le seul petit inconvénient: lors de la composition du numéro appelé, il ne faut pas hésiter entre les différents chiffres, et la sonnerie entrante est légèrement modifiée.

Reinhard Scholz

## Le directeur remis à sa place

*A propos de notre article «Les caisses de pension se portent plutôt bien, merci» (3/17)*

**N**ous tenons à vous indiquer que Hanspeter Konrad qui est cité dans l'article en question, n'est pas membre du comité de l'Association suisse d'assurances (ASA), mais directeur de l'Association suisse des institutions de prévoyance (ASIP). Apparemment il y a eu une confusion des associations et de leurs énoncés.

Sabine Alder

*Vous avez parfaitement raison. Il s'agit d'une bavure que nous vous prions d'excuser.*

La rédaction

## Le vilain «i» qui cachait un «y»...

*A propos de notre article «La facture du stand-by» (3/17)*

**D**ans votre texte, vous faites référence au site energibox.ch. Malheureusement, ce site ne fonctionne pas. Dommage! Auriez-vous la possibilité d'y remédier?

Daniel Filliettaz

*Une erreur de frappe s'est glissée dans l'adresse en question. Il s'agit de energybox.ch et non de energibox.ch. Toutes nos excuses.*

La rédaction

## Aucune raison d'imiter la viande!

*A propos de notre article «Il leur manque l'essentiel» (3/17)*

**O**n peut se demander pourquoi les substituts carnés sont appelés steaks, escalopes, viande hachée ou saucisses de Vienne, alors que ce n'est pas de la viande. Appelons ces produits par leurs noms pour ne pas tromper le client. Si on n'aime pas la viande, pourquoi en utiliser le nom et les apparences?

Hélène Grand

## Des frais perçus au guichet, svp!

*A propos de notre article online «Salt quadruple le prix du paiement au guichet» du 8.3.17 sur [bonasavoir.ch](#)*

**J**e trouve normal que le bénéficiaire d'un versement postal reporte les frais engendrés par un versement au guichet postal. Chacun effectue cette opération selon son choix, mais La Poste devrait encaisser les frais directement au guichet et ne pas les reporter plus loin, pour une question de facilité. Cela éviterait ces différences de taxation appliquées par les opérateurs.

Jean-Louis Scanio

## De lourds arriérés à combler

*A propos de notre article «Les caisses de pension se portent plutôt bien, merci» (3/17)*

**E**n tant que retraité CFF, je tiens à préciser la situation qui nous a touchés en 1999. Les CFF et les PTT étaient alors des régies fédérales, avec statut de fonctionnaire pour les employés qui cotisaient au 2<sup>e</sup> pilier. Mais la Confédération n'avait jamais versé un centime de sa part patronale, puisqu'il s'agissait de régies fédérales (garanties) et qu'il aurait été inutile de théâtraliser des sommes pareilles qui pouvaient être affectées à d'autres postes dans le budget de la Confédération. Quand les CFF sont devenus une SA – comme Swisscom et La Poste d'ailleurs –, les caisses de pension respectives ont été soumises à leurs obligations légales. Mais il manquait la part patronale! C'est alors que la Confédération a dû sortir plus de 17 milliards de francs d'arriérés. Il ne s'agit donc pas d'une remise à flot, mais d'une mise en conformité. Et il faut mentionner aussi que la part de la Confédération a été calculée à ce moment-là au minimum. Ce qui a valu, par exemple aux CFF, de démarquer une SA avec un taux de couverture de sa caisse de pension inférieur à 100%!

Jean-Luc Gesseney

*Nous n'avons pas voulu remettre en cause la légitimité de ce sauvetage, mais souligner que le taux de couverture peut être insuffisant quand les rentes sont versées selon la primauté des prestations. La caisse de pension des CFF illustre bien le problème, puisque de nombreux employés ont été mis à la retraite anticipée à la fin des années 1990, à tel point que le nombre de retraités dépassait celui des actifs. La première mesure n'a pas suffi et il a fallu un deuxième sauvetage pour renflouer la caisse, qui a présenté de nouveaux problèmes après 2001. La crise financière de 2001 et de 2002 a accentué le problème.*

La rédaction

## Halte à la collecte de données de Swisscom

*A propos de notre brève «Eviter la pub ciblée de Swisscom» (3/17)*

**C**omme je suis cliente de Swisscom depuis toujours, je n'ai pas apprécié du tout de lire que Swisscom utilise et transmet nos données personnelles à des entreprises. Nous sommes déjà suffisamment harcelés à longueur d'année par plein de téléphones. Je ne réponds d'ailleurs plus à ces appels... vu que ce sont toujours les mêmes, jusqu'à cinq fois par jour. J'ai donc suivi votre marche à suivre pour éliminer un problème et j'ai réussi du premier coup, malgré mon grand âge.

Liliane Cedraschi

*Nous vous invitons également à lire notre article en page 18 qui vous aidera à refuser la collecte de vos données personnelles par Swisscom.*

La rédaction

## Laxisme et petit-lait pour les industriels

*A propos de notre article «Yogourts, les fausses promesses» (2/17)*

**J**e me permets de revenir sur des fausses promesses des yogourts et m'étonner, pour le moins, qu'un office fédéral puisse délivrer une autorisation pour une publicité mensongère. Ces produits ne sont probablement pas nocifs, mais ils induisent le consommateur en erreur avec la complicité d'un organe officiel qui ne gagne ainsi rien en crédibilité! Une telle pratique devrait être tout simplement prohibée.

Willy Glur

## Renoncer à un héritage au préalable, c'est possible

*Précision à propos de notre article «Mes biens resteront chez les miens!» (2/17)*

**E**n complément à notre article, nous souhaitons préciser qu'il est également possible, pour un héritier insolvable, du vivant du testateur, de conclure volontairement avec lui un pacte de renonciation conformément à l'article 495 du Code civil. Il perd ainsi tous ses droits sur la succession. Ses éventuels créanciers ne peuvent pas contester ce pacte, même si leurs droits sont lésés. Cette démarche doit obligatoirement se faire devant un notaire.

La rédaction



## Post-scriptum

### Smartphone, le diable dans votre main

Le «mal absolu» a un nouveau nom: smartphone! C'est en tout cas la première impression que laisse la lecture d'un rapport rédigé par l'antenne américaine de Greenpeace. L'organisation est connue pour ses méthodes radicales et son verbe acéré. Voilà donc qu'elle accuse le meilleur ami de l'homme – n'ayons pas peur des mots – des pires maux.

Dans sa ligne de mire, les conditions de production de nos petits bijoux technologiques. Le cobalt qu'ils contiennent, extrait en République démocratique du Congo, finance les milices armées, tandis que les conditions de travail des mineurs font passer *Germinal* de Zola pour une partie de plaisir. Dans les usines asiatiques, c'est la mine aussi, pour les travailleurs, exposés aux pires substances chimiques, sans parler des quantités pachydermiques d'énergie englouties dans le processus de fabrication. Tout cela pour un «gadget» (*sic!*) utilisé en moyenne un peu plus de deux ans, déplore Greenpeace, qui pointe encore du doigt le taux de recyclage très faible de ses composants (16%). Lâchez donc immédiatement ce machin inutile, vous avez du sang sur les mains et la mort de la planète sur le dos!

Plus sérieusement, le document américain n'est pas un brûlot exigeant le retour du télégraphe. Plutôt bien ficelé, il appelle avant tout à un nouveau modèle de production dit «circulaire». Durée de vie, recyclage et réparations en sont les maîtres-mots. Aux yeux de l'organisation, le mobile de demain devrait être conçu pour fonctionner plus longtemps, réparable et «upgradable» à bas coût, et se composer d'éléments recyclés. Les usines utiliseraient 100% d'énergies renouvelables et renonceraient aux substances chimiques problématiques.

Mais revenons sur Terre. Sans un soutien massif des consommateurs et une évolution des mentalités, ces propositions resteront lettre morte, car elles se trouvent aux antipodes de la logique mercantile des fabricants. Pour ces derniers, le portable idéal est celui que le consommateur remplace vite. Depuis la création du smartphone, il y a dix ans, 7,1 milliards d'appareils ont ainsi été vendus.

Sébastien Sautebin

## Ecrivez-nous

### UN ARTICLE VOUS FAIT RÉAGIR?

Votre avis nous intéresse.

→ *Bon à Savoir*  
*Courrier des lecteurs*  
CP 150 – 1001 Lausanne

→ [info@bonasavoir.ch](mailto:info@bonasavoir.ch)



## «Bon à Savoir» vous attend au Salon du livre et de la presse

**D**u 26 au 30 avril, nous vous réservons un programme riche en événements. Sur notre stand (I 951), découvrez notre nouveau guide pratique "Conso-boulot-bobos", profitez des offres spéciales et participez à une dégustation de vins. Sur la scène médias, nous vous proposons quatre débats et conférences ainsi qu'un test de produits en direct, tous suivis de la possibilité de prolonger les échanges avec les intervenants sur le stand *Bon à Savoir*. Venez nombreux!

### Samedi 29 avril, 16 h, scène médias

#### Débat «Ces étiquettes qui ne vous disent pas tout»

Dès le 1<sup>er</sup> mai prochain, les producteurs de produits alimentaires transformés devront afficher les principales valeurs nutritionnelles sur les emballages, Mais pas toutes! Surtout les plus importantes... Comment expliquer cet état de fait et, surtout, comment y pallier?

- Stéphane Gigandet, fondateur du site Open Food Facts.
- Tristan Cerf, porte-parole de Migros.

Animé par Christian Chevrolet, journaliste à *Bon à Savoir* et coordinateur du projet NutriScan.

### Dimanche 30 avril, 15 h 30, scène médias

#### Assistez à un test de Bon à Savoir en direct

Lors d'un test de produits effectué sur scène, découvrez comment collaborent scientifiques et journalistes pour apporter une information indépendante et utile à tous les consommateurs.

- Zeynep Ersan Berdoz, directrice et rédactrice en chef de *Bon à Savoir*.
- Un expert de l'Institut de recherche technologies du vivant, HES-SO Valais.

### Dimanche 30 avril, 16 h 30, scène médias

#### Conférence «Vous reprendrez bien un petit cocktail de produits chimiques? A votre santé!!»

Perturbateurs endocriniens, pesticides, additifs, polluants, etc. Nous baignons au quotidien dans les substances chimiques sans le savoir. Mais comment les repérer, les décrypter et faire des choix éclairés?

- Annick Chevillot, journaliste RP et auteure du guide pratique «Poissons quotidiens» (Ed. Bon à Savoir).

### Vendredi 28 avril, 16 h, scène médias

#### Conférence «Conso – boulot – bobos»

Trucs et astuces pour éviter les pièges du quotidien au magasin, au travail, en voyage, etc.

- Silvia Diaz, juriste à *Bon à Savoir* et auteure du nouveau guide pratique «Conso – boulot – bobos» (Ed. Bon à Savoir).
- Claire Houriet Rime, journaliste à *Bon à Savoir*.

### Vendredi 28 avril, 17 h, scène médias

#### Conférence «Ma retraite avec Prévoyance 2020»

Conséquences de la révision du système des retraites et conseils aux futurs rentiers.

- Delphine Boudious et Bastien Métrailler, spécialistes pour la retraite, VermögensZentrum (VZ) Genève.
- Animé par Claire Houriet Rime, journaliste à *Bon à Savoir*.

### Samedi 29 avril, 11 h, stand Bon à Savoir (I 951)

#### Dégustation de trois cépages à l'aveugle

Goûtez et identifiez trois vins rouges monocépage!

Tout en dégustant, tentez également votre chance pour repartir avec un lot de bouteilles et notre guide «Le vin pratique».

- Coanimé par Yves-Noël Grin, rédacteur en chef adjoint de *Bon à Savoir* et Pierre-Igor Cusnir de la Cave de Genève.

— Prochain numéro N° 5 | Dès le 3 mai 2017 —

**BOÎTES DE CONSERVATION** Deux très bons modèles pour conserver les aliments

**BABYPHONES** Les parents peuvent-ils dormir tranquilles? Dix appareils en test

— Suivez-nous —



#### Bon à Savoir

Réagissez,  
partagez,  
commentez,  
envoyez-nous  
des messages.

#### @mag\_bonasavoir

Nous savons aussi  
gazouiller.

#### BAS-Magazine

Votre magazine  
conso se fait  
nomade et vous  
accompagne  
partout.



#### @mag\_bonasavoir

La vie et  
les coulisses  
du magazine  
en images.

— Contactez-nous —

#### Secrétariat de la rédaction

- ① 021 310 01 36  
8 h à 18 h (17 h le vendredi)
- ✉ info@bonasavoir.ch
- ✉ CP 150, 1001 Lausanne

#### Service abonnements

- ① 021 310 01 37
- ✉ abo@bonasavoir.ch
- ✉ CP 240, 1001 Lausanne



Protection  
juridique dès  
CHF 63.–  
**Vainqueur du test**  
**A BON**  
**ENTENDEUR !**

## NETTE VICTOIRE AUX POINTS

**Toujours une longueur d'avance :**  
dans la catégorie prestations/prix, l'indépendante  
Dextra Protection juridique bat tous ses rivaux.

Tenez vous aussi vos adversaires à distance !  
Appelez dès maintenant le **044 296 60 60**  
Ou concluez vous-même sur **www.dextra.ch**